



**SERIE S, Y, K  
S, Y, K SERIES**



**Circular Connectors**

**RUNDSTECKVERBINDER  
ZUR SIGNALÜBERTRAGUNG**

**CIRCULAR CONNECTORS  
FOR SIGNAL TRANSMISSION**

# Bestellschlüssel Part number configurator

Beispiel / example: S PN A 17H F R ON 169 01

<b>S</b>	<p>Serie</p> <p>S = Signalsteckverbinder 6- bis 21-polig K = Signalsteckverbinder 26-polig Y = Zwillingsteckverbinder M23</p>	<p>series</p> <p>S = signal circular connector, 6 to 21 way K = signal circular connector, 26 way Y = twin connectors M23</p>
<b>PN</b>	<p>Bauform</p> <p>PN = Stecker mit Schirmanbindung und variabler Kabelklemmung EA = Einbaudose abgewinkelt, mit axialer Abdichtung</p>	<p>type</p> <p>PN = plug with shield connection and variable cable clamp EA = receptacle, angled, with axial sealing</p>
<b>A</b>	<p>Oberfläche</p> <p>A = vernickelt B = chromatiert C = schwarz G = chromatiert (blau)</p>	<p>plating</p> <p>A = nickel-plating B = chromium-plated C = black G = chromium-plated (blue)</p>
<b>17H</b>	<p>Polzahl/Isoliereinsatz</p> <p>17H = 17-polig, P-Teil</p>	<p>number of contacts/inserts</p> <p>17H = 17-way, P-insulation body</p>
<b>F</b>	<p>Kontaktausführung</p> <p>F = Buchse M = Stift N = leer</p>	<p>contact gender</p> <p>F = socket M = pin N = without contacts</p>
<b>R</b>	<p>Kontaktanschlußart</p> <p>R = Crimp N = leer S = Lötkelch H = gestanzt/gerollte Crimpkontakte</p>	<p>contact termination</p> <p>R = crimp N = without contacts S = solder cup H = stamped/rolled crimp contacts</p>
<b>ON</b>	<p>Kontakttyp (nur in Zusammenhang mit Kontaktausführung und -anschlußart)</p> <p>erster Kontakttyp zweiter Kontakttyp</p> <p>(FR) ON = Buchse Ø 1 mm mit Crimpanschluß</p> <p>(nur ein Kontakttyp)</p> <p>(MR) SR = Stifte Ø 1 mm und Ø 2 mm mit Crimpanschluß (zwei Kontakttypen)</p> <p>(NN) NN = leer</p>	<p>contact type (only in conjunction with contact gender and contact termination)</p> <p>first contact type second contact type</p> <p>(FR) ON = socket Ø 1 mm with crimp termination (only one contact type)</p> <p>(MR) SR = pins Ø 1 mm and Ø 2 mm with crimp termination (two contact types)</p> <p>(NN) NN = without contacts</p>
<b>169</b>	<p>Kabelklemmung</p> <p>169 = variable Kabelklemmung z.B. für die Bauformen PN/RN</p>	<p>cable clamp</p> <p>169 = variable cable clamp e.g. for PN/RN types</p>
<b>01</b>	<p>Ausführungsnummer</p> <p>01 = wird bauformbezogen vergeben und ist nur bei Sonderausführungen notwendig</p>	<p>design number</p> <p>01 = given depending on the type and only necessary for special design</p>



# Signalrundsteckverbinder Circular signal connectors

## Inhaltsverzeichnis

Bestellschlüssel .....	2
Neue Produkte, Kabelkonfektion .....	4
Technisches Vorwort .....	5
Mechanische Daten .....	9
Polbildübersicht mit elektrischen Daten .....	10
Bestellbezeichnungen für 2teilige Einsätze .....	12
Kontakte .....	14
Bauformbeschreibung .....	18

### Serie S / 6- bis 21polig



Bauformübersicht .....	20
Einbaudosen für Einsätze mit Lötkelch .....	22
6- bis 12polig .....	22
Einbaudosen IP 67 ungesteckt .....	24
12- bis 17polig .....	24
Einbaudosen 6- bis 17polig .....	26
Stecker 6- bis 17polig .....	28
Kupplungen 6- bis 17polig .....	36
Einbaudosen 21polig .....	44
Stecker 21polig .....	45
Kupplungen 21polig .....	46
Kabelklemmungen .....	47

### Serie S / Edelstahl



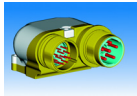
Technische Daten .....	48
Bauformübersicht .....	49
Einbaudosen, Kupplungen .....	50
Stecker .....	52

### Größe 1i



Mechanische Daten .....	54
Bauformübersicht .....	55
Einbaudosen .....	58
Kupplung .....	60
Stecker .....	62

### Serie Y / Zwillingeinbaudose



<b>Zwillingeinbaudose</b>	
Leistungsdose 6- bis 9polig .....	64
Signaldose 6- bis 17polig .....	65

### Serie K / 26polig



Einbaudosen, Kupplungen .....	66
Stecker .....	67

Montageanleitungen .....	68
Werkzeuge, Zubehör .....	85

Version: 07/2007

technische Änderungen vorbehalten

## List of contents

Part number code .....	2
New products, cable assemblies .....	4
Technical considerations .....	5
Mechanical data .....	9
Contact arrangements with electrical data .....	10
Part numbers of two part inserts .....	12
Contacts .....	14
Description of types .....	18

### Series S / 6 way to 21 way



Type overview .....	20
Receptacles with solder cup insulation body	
6 to 12 way .....	22
Receptacles IP 67 unmated	
12 to 17 way .....	24
Receptacles 6 to 17 way .....	26
Plugs 6 to 17 way .....	28
Extensions 6 to 17 way .....	36
Receptacles 21 way .....	44
Plugs 21 way .....	45
Extensions 21 way .....	46
Cable clamps .....	47

### Series S / Stainless Steel



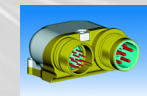
Technical Data .....	48
Type overview .....	49
Receptacles, Extensions .....	50
Plugs .....	52

### Size 1i



Mechanical Data .....	54
Bauformübersicht .....	55
Receptacles .....	58
Extension .....	60
Plug .....	62

### Series Y / Twin receptacle



<b>Twin receptacle</b>	
Power receptacle 6 way to 9 way .....	64
Signal receptacle 6 way to 17 way .....	65

### Series K / 26 way



Receptacles, Extensions .....	66
Plugs .....	67

Assembly instructions .....	68
Tools, Accessories .....	85

version: 07/2007

technical deviation reserved



## Signalrundsteckverbinder Circular signal connectors

### Neue Produkte

#### Zwillingeinbaudose

Die neue Zwillingeinbaudose für die Signal- und Leistungsübertragung ist eine Erweiterung unseres Sortiments. Versetzbar um 180° beträgt das Flanschmaß der Zwillingeinbaudose 38 mm, somit wird im Vergleich bei Verwendung von zwei Winkel-dosen eine Platzersparnis von 10 mm erreicht. Die Vorteile der neuen Zwillingeinbaudose liegen vor allem in der Konfektionierungszeit, die Befestigung auf dem Motor erfolgt nur mit vier Schrauben, beide Isolierkörper sind leicht zugänglich und es ist nur ein Deckel zu montieren, bzw. demontieren.

#### Edelstahl

Steckverbindungen in Edelstahlausführung für Lebensmittel-industrie, maritime Anwendungen und Medizintechnik. Diese Steckverbinder mit Edelstahlgehäuse sind rost- und säurebeständig und können selbst unter dauerhaftem Einfluß von Wasser, Chemikalien und aggressiven Gasen über lange Zeiträume eingesetzt werden.

#### Metrische Gewinde

Pg 13,5 ersetzt durch M 20 x 1,5

#### Größe 1i

Neue M23 Rundsteckverbinder mit innovativer Kabelklemmung und neuer Schirmanbindungstechnologie.

### New products

#### Twin receptacle

The new twin receptacle for signal and power transmission is an extension of our product range. Mounting is possible in two positions, 180° turned from each other. Flange mounting hole distance of 38 mm means a space reduction of 10 mm versus usage of two separate receptacles. Benefits of twin receptacles are primarily in shorter assembling time: Fixation on the motors and drives with only four screws, mounting process is reduced to just one cover, insulators are easily accessible.

#### Stainless Steel

Connectors in stainless steel quality for food industry, maritime and medical applications. These connectors are resistant against oxidation and acid. They will operate in chemical, aggressive gas and wet environments.

#### Metric Thread

Pg 13,5 replaced by M 20 x 1,5

#### Size 1i

New M23 connectors with innovative cable clamp and new shielding technology.

### Kabelkonfektion

Zu unserem umfangreichen Kundenservice gehört auch die Konfektion von Kabeln nach Kundenspezifikation. Alle Kabelkonfektionen werden von uns 100% elektrisch getestet.

### Cable assemblies

Our extensive service covers cable assemblies according to customised requirements. All cable assemblies are tested electrically by 100%.

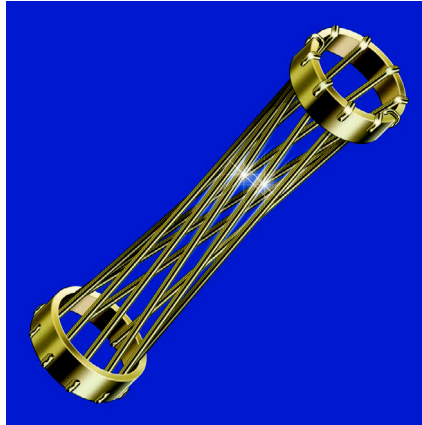




## Signalrundsteckverbinder Circular signal connectors

### Technisches Vorwort

### Technical considerations



#### Hypertac-Kontakt

Der Hypertac-Kontakt besteht aus hyperbolisch angeordneten Kontaktdrähten, die sich elastisch als Kontaktlinien am Stift anlegen.

Dieser Aufbau bietet ein 360°-Kontaktfeld und dadurch absolute Zuverlässigkeit und höchste Vibrationsfestigkeit.

Bei Schock- und Vibrationstests konnten bei einer Auflösung < 2 ns keine Unterbrechungen festgestellt werden.

Außerdem gewährleisten die vielen Kontaktlinien einen sehr kleinen Kontaktübergangswiderstand und ermöglichen dadurch eine sehr hohe Strombelastung auf kleinstem Raum.

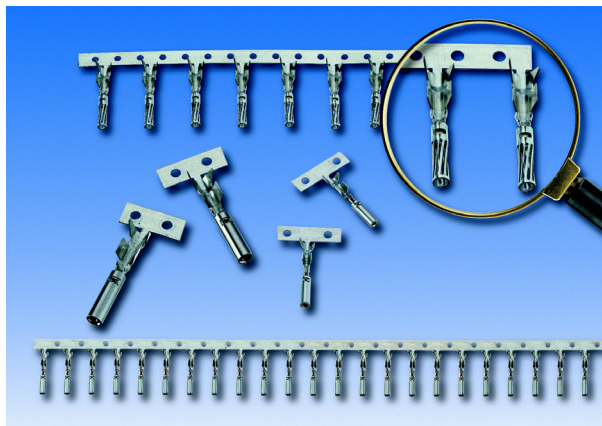
Geringe Steck- und Ziehkräfte ermöglichen eine hohe Lebensdauer und halten den sehr kleinen Übergangswiderstand auch über viele Steckzyklen gleichbleibend gering.

#### Hypertac contact

The Hypertac-Contact consists of hyperbolically arranged contact wires, which align themselves elastically as contact lines around the pin. This design results in a 360° contact field and, thus, offers absolute reliability and an optimum resistance to vibrations. During shock and vibrations tests, no interruptions could be determined with a resolution < 2 ns.

Furthermore, the high number of contact lines ensures very low contact resistance, which makes it possible to have a very high current load in smallest space.

Low insertion and extraction force enables a high service life and maintains the very low contact resistance at a continuous low level even over many mating cycles.



#### HCS™-Kontakt

- Neue Kontaktauflage HCS™ als Bandware zur Verarbeitung auf Standard-Crimpmaschinen
- Voll kompatibel zu unseren gedrehten HC-Kontakten
- Direkt einsetzbar in vorhandenen Baureihen

#### HCS™ contact

- New contact HCS™ on reels for crimping machines with automatic feeder lines
- Compatible with our turned HC contacts
- For application in our connectors



# Signalrundsteckverbinder Circular signal connectors

## Technisches Vorwort

### Rundsteckverbinder

zur Leistungsübertragung für die Antriebs- und Steuerungstechnik. Bei der Installation kommen Crimpkontakte zum Einsatz, dies gewährleistet höchstmögliche Qualität des Anschlusses bei gleichzeitiger Reduzierung der Installationskosten. Darüber hinaus bieten unsere Rundsteckverbinder durch eine 360° Schirmanbindung hervorragenden EMV-Schutz.

## Technical considerations

### Circular connectors

for power transmission in motor drive applications. For the installation, crimp contacts are used which guarantee the highest possible quality of the connection, reducing the installation costs at the same time. In addition our circular connectors offer outstanding electromagnetic compatibility protection due to a 360° screen connection.



Anwendung / Application

### Crimpschluß

Das Ziel der Crimpung ist die Erzeugung einer guten mechanischen, elektrischen und gasdichten Verbindung. Diese soll auf Dauer qualitativ möglichst unverändert bleiben und somit zuverlässig sein.

Die Verarbeitung der Crimpkontakte wird mit Handwerkzeugen oder Crimpautomaten vorgenommen. Die folgenden Punkte müssen aufeinander abgestimmt sein, um ein optimales Crimpergebnis zu erreichen.

- Leitung in Querschnitt und Aufbau
- Kontakt
- Werkzeug und Werkzeugeinstellung

Es gibt zwei unterschiedliche Kontaktarten. Zu unterscheiden sind hier gedrehte und gestanzte Kontakte. Diese beiden Kontakte haben unterschiedliche Qualitäts- und Verarbeitungseigenschaften.

Gedrehte Kontakte: Bei diesem gängigen Kontakt ist für jeden Leiterquerschnitt ein auf den Kontakt abgestimmtes Crimpprofil zu wählen. Bei verstellbaren Werkzeugen muß eine separate Einstellung vorgenommen werden.

Gestanzte Kontakte: Die Crimphülse paßt sich dem zu verarbeitenden Leiter gut an. Dadurch ist eine zuverlässige Crimpqualität gewährleistet. Außerdem liegen bei den gestanzten Stift- und Buchsenkontakten die Steck- und Ziehkräfte meist niedriger. Dies wird durch die definierte Lage des Kontaktpunktes und die Federeigenschaften des Bandmaterials erreicht.

### Crimp termination

The purpose of crimping is to produce a good mechanical, electrical and gas-tight connection. This should remain unchanged with regard to quality in the long-term, and should thus be reliable.

Hand-operated tools or crimping machines can be used to assemble crimp contacts. The following points must be harmonised with each other in order to obtain the ideal crimping result.

- Cross section dimension/gauge size and structure of the cable
- Contact type and size
- Tool and tool setting

There are two different contact types: Machined and Stamped. These two types of contacts have different characteristics in terms of quality and how the termination is made.

Machined contacts: With this popular type of contact, the suitable contact size is matched to the wire gauge of the cable. The correct crimping tool or die must be used.

Stamped contacts: The crimping sleeve allows a wider range of wire gauges to be crimped. This guarantees reliable crimping quality. Furthermore, the insertion and extraction force is usually lower with stamped pin and socket contacts. This is achieved by the large contact area and the spring characteristics of the stamped contact's material. Stamped contacts can be supplied on reels for use with automatic feed crimping tools.



# Signalrundsteckverbinder Circular signal connectors

## Technisches Vorwort

### IP-Schutzart (DIN 40050)

Schutzgrad gegen feste Fremdkörper (erste Kennziffer):

- 6 Schutz gegen Eindringen von Staub (staubdicht).  
Vollständiger Berührungsschutz

Schutzgrad gegen Wasser (zweite Kennziffer):

- 6 Schutz gegen schwere See oder Wasserstrahl.  
Wasser darf nicht in schädlichen Mengen in das Betriebsmittel (Gehäuse) eindringen (Überfluten).

- 7 Schutz gegen Wasser, wenn das Betriebsmittel (Gehäuse) unter festgelegten Druck- und Zeitbedingungen in Wasser getaucht wird. Wasser darf nicht in schädlichen Mengen in das Betriebsmittel (Gehäuse) eindringen (Eintauchen).

- 8 Das Betriebsmittel (Gehäuse) ist geeignet zum dauernden Untertauchen in Wasser bei Bedingungen, die durch den Hersteller zu beschreiben sind (Untertauchen). Dieser Schutzgrad bedeutet normalerweise ein luftdicht verschlossenes Betriebsmittel. Bei bestimmten Betriebsmitteln kann jedoch Wasser eindringen, sofern es keine schädliche Wirkung hat.

### Verschmutzungsgrad

#### Verschmutzungsgrad 2

Es tritt nur nicht leitfähige Verschmutzung auf. Gelegentlich muß jedoch mit vorübergehender Leitfähigkeit durch Betauung gerechnet werden, z. B. offene ungeschützte Isolierungen in Wohn-, Verkaufs- und sonstigen geschäftlichen Räumen, feinmechanische Werkstätten, Laboratorien, Prüffelder, medizinisch genutzten Räumen.

#### Verschmutzungsgrad 3

Es tritt leitfähige Verschmutzung auf oder trockene, nicht leitfähige Verschmutzung, die leitfähig wird, da Betauung zu erwarten ist, z. B. offene ungeschützte Isolierungen in Räumen von industriellen, gewerblichen und landwirtschaftlichen Betrieben, ungeheizten Lagerräumen, Werkstätten, Kesselhäusern.

**Der Verschmutzungsgrad 3 ist für industrielle Umgebung typisch.**

### Dichtungswerkstoff

#### FKM (z. B. Viton)

Dieser Fluorelastomer ist unübertroffen im Einsatz für Gummitteile in Kontakt mit Treibstoffen, Öl, Fett, Lösungsmitteln, sowie vielen Säuren, Laugen und Chemikalien bei extremer Temperaturbelastung. Dazu kommen gute mechanische Eigenschaften, Flammwidrigkeit und Beständigkeit gegen Ozon, Witterungs- und Umwelteinflüsse aller Art.

## Technical considerations

### IP mode of protection (DIN 40050)

Degree of protection against solid foreign bodies (first code):

- 6 Prevention of penetration of dust (dust proof)  
Complete contact prevention

Degrees of protection against water (second code):

- 6 Protection against heavy sea or powerful water jet.  
Water must not penetrate the operating equipment in harmful quantities (flooding).

- 7 Protection against water if the operating equipment is dipped in water under certain pressure and time. Water must not penetrate in harmful quantities (dipping).

- 8 The operating media (casing) is suitable for permanent dipping in water under conditions which are to be defined by the manufacturer (immersion). This level of protection normally rates to an air-tight field operating medium.  
For certain operating media, however, water may penetrate provided that there is no harmful effect.

### Pollution

#### Pollution level 2

Only non-conductive pollution occurs. Occasionally, however, it may be anticipated in residential, commercial or business premises (fine mechanical engineering workshops, laboratories, test areas, rooms used for medical purposes).

#### Pollution level 3

Conductive pollution arises, or dry, non-conductive pollution which becomes conductive because condensation has to be anticipated, e. g. open unprotected insulations in rooms of industrial, commercial and agricultural companies, unheated storage rooms, boilerhouses and workshops.

**Pollution level 3 is typical for an industrial environment.**

### Material for sealing

#### FKM (e. g. Viton)

This fluoroelastomer is commonly used for rubber parts and withstands fuel, oil, lubricants, many acids and chemicals during extreme thermal stress. It has also good mechanical qualities, flame resistance and high durability against ozone and environmental impacts of every kind.



# Signalrundsteckverbinder Circular signal connectors

## Technisches Vorwort

### Fachbegriffe

#### Steckverbinder

Steckverbinder sind Betriebsmittel, die bei bestimmungsgemäßer Verwendung unter elektrischer Spannung nicht gesteckt oder getrennt werden dürfen.

#### Steckzyklen

Steckzyklen sind mechanische Betätigungen von Steckverbindern und Steckvorrichtungen durch Stecken und Trennen.

#### Obere Grenztemperatur

Die obere Grenztemperatur ist die höchste zulässige Temperatur, bei der ein Steckverbinder oder eine Steckvorrichtung noch betrieben werden darf. Sie schließt die Kontakterwärmung und Erwärmung durch Umgebungstemperatur mit ein.

#### Untere Grenztemperatur

Die untere Grenztemperatur ist die tiefste zulässige Temperatur, bei der ein Steckverbinder oder eine Steckvorrichtung noch betrieben werden darf.

#### Luftstrecke

Die kürzeste Entfernung in Luft zwischen zwei leitenden Teilen.

#### Kriechstrecke

Die kürzeste Entfernung entlang der Oberfläche eines Isolierstoffes zwischen zwei leitenden Teilen

#### Nennspannung

Die Bemessungsspannung ist die Spannung, nach der Steckverbinder und Steckvorrichtungen bemessen und auf die bestimmte Betriebseigenschaften bezogen werden.

#### Nennstrom

Der Bemessungsstrom ist der Strom, den ein Steckverbinder oder eine Steckvorrichtung gleichzeitig durch alle Kontakte dauernd (nicht intermittierend) führen kann, ohne dass dabei die obere Grenztemperatur überschritten wird.

#### Prüfspannung

Die Prüfspannung ist die Spannung, der ein Steckverbinder oder eine Steckvorrichtung bei festgelegten Bedingungen ohne Durch- oder Überschlag standhält.

## Technical considerations

### Terms / glossary

#### Connectors

connectors are a generic device for providing an electrical interface between two conducting surfaces.

#### Mating cycles

Mating cycles are the number of insertion and extraction cycles a connector can withstand before the electrical or mechanical failure in relationship to the connector's design specification.

#### Upper limit temperature

The upper limit temperature is the maximum permissible temperature, at which a connector can still be operated, due to heating up of the contacts by the ambient temperature or other environmental conditions.

#### Lower limit temperature

The lower limit temperature is the minimum permissible temperature at which a connector can still be operated.

#### Air gap

The minimum gap of air between two conducting surfaces permissible at given voltage.

#### Creep distance

The minimum dimension along the surface of an insulating material between two conducting surfaces.

#### Nominal voltage

The nominal voltage is the voltage according to which the connectors are designed and related to the relevant operating characteristics.

#### Nominal current

The nominal current is the current at which a connector can continuously (not intermittently) conduct through all contacts simultaneously without exceeding the upper limit temperature.

#### Test voltage

The test voltage is the maximum voltage at which a connector will not be subjected to flashover under the set conditions.





## Signalrundsteckverbinder Serie S / Y / K Circular signal connectors series S / Y / K

### Signalrundsteckverbinder 6- bis 26polig

- **geprüft nach DIN EN 61984**

- verschiedene Bauformen
- mit variabler Kabelklemmung von 5,5 bis 14,5 mm Kabel-Ø
- mit Metallgehäuse oder Kunststoffgehäuse
- zweiteiliger Isolierkörper
- keine Ein- und Ausbauwerkzeuge erforderlich
- verschiedene Anschlußarten und -querschnitte

#### Mechanische Daten

Gehäuse:	Kunststoff, CuZn-Legierung, Zink-Druckguß
Gehäuseoberfläche:	vernickelt, chromatiert
Isolierkörper:	PBT, PPS, PA
Kontakte:	CuZn-Legierung
Kontaktoberfläche:	vernickelt und vergoldet
Dichtungen:	FKM, NBR
Temperaturbereich:	–40 °C bis +125 °C
UL-Version:	–40 °C bis +110 °C
Lagerbedingungen:	–40 °C bis +70 °C / min. 40% relF
Schutzart:	IP 67 gesteckt

### Circular signal connectors 6 to 26 way

- **based on DIN EN 61984**

- different types
- with variable cable clamp for cable diameter 5.5 to 14.5 mm
- with metal or plastic shell
- two part insulation body
- no insertion or extraction tools necessary
- different terminations and cross sections

#### Mechanical data

shell:	plastic, CuZn alloy, zinc die-cast
shell plating:	nickel plated, chromium-plated
insulation body:	PBT, PPS, PA
contacts:	CuZn alloy
contact plating:	nickel-plated and gold-plated
sealing:	FKM, NBR
temperature range:	–40 °F to + 257 °F
UL version:	–40 °F to + 230 °F
Storage conditions:	–40 °F to +158 °F / humidity min. 40%
type of protection:	IP 67 mated

### Referenzliste UL-gelistete Steckverbinder File No. 178462



### Cross reference list UL/CSA approval file No. 178462



#### Signalsteckverbinder Serie S 6- bis 21polig

Typ	Bestellbezeichnung Standard-Ausführung	Bestellbezeichnung UL-Ausführung
<b>Einbaudosen</b>	SEAB12AMREN00002 SEAB17AMREN00002 weitere Ausführungen	UEAB12AMREN00002 UEAB17AMREN00002 identische Artikelnummer
<b>Stecker Kupplungen</b>		identische Artikelnummer identische Artikelnummer
<b>Durchführung</b>		identische Artikelnummer

#### Circular signal connectors series S 6 to 21 way

type	part number code standard version	part number code UL-version
<b>Receptacles</b>	SEAB12AMREN00002 SEAB17AMREN00002 more receptacles	UEAB12AMREN00002 UEAB17AMREN00002 identical part number
<b>Plugs Extensions</b>		identical part number identical part number
<b>Bushing</b>		identical part number

**Achtung:** Die UL-Zulassung **gilt nur** für Steckverbinderarten mit 2teiligen Isolierkörpern und Crimpkontakten und nicht für Lötansführungen.

Alle diese Steckverbinderarten können als UL-Ausführung im Sinne der Zertifizierung nur mit unseren Kontakten eingesetzt werden. Deshalb kann eine UL-Variante nur komplett mit Kontakten angeboten werden.

**Attention:** The UL-Certification is **only valid** for connectors with 2 part insulation bodies with crimp contacts and not for solder cup types.

According to the certification all types of UL-versions of our connectors can only be used with our contacts. Therefore UL-versions can only be offered as a package with contacts included.

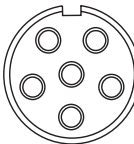
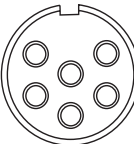
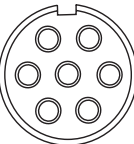
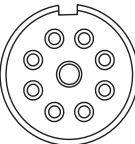
		USR		DIN EN 61984	
<b>Signal Serie S</b>	<b>Signal series S</b>				
Kontaktdurchmesser [mm]	contact-diameter [mm]	1	2	1	2
max. Strom [A]	max. current [A]	9	20	9	20
max. Spannung [V]	max. voltage [V]	125	125	50V~/120V=	50V~/120 =



## Signalrundsteckverbinder Serie S / Y / K Circular signal connectors series S / Y / K

### Polbildübersicht mit elektrischen Daten\*

### Contact arrangements with electrical data\*

Serie	series	S	S	S	S
Polbild	contact arrangement				
Polzahl x Kontaktdurchmesser [mm]	number of contacts x contact diameter [mm]	6 x 2	6 x 2	7 x 2	8 x 1 1 x 2
maximaler Dauernennstrom [A]	maximum nominal current [A]	20	20	20	9 (1 mm) 20 (2 mm)
Prüfspannung [kV] – Crimpanschluß – Lötkegel	test voltage [kV] – crimp termination – solder cup termination	– 2,5	2,5 2,5	2,5 2	2,5 2
max. Betriebsspannung [V] DIN EN 61140	max. operating voltage [V] DIN EN 61140	50V~ / 120V=	50V~ / 120V=	50V~ / 120V=	50V~ / 120V=
Übergangswiderstand [mOhm] (typisch)	contact resistance [mOhm] (typical)	1,3	1,3	1,3	3 (1 mm) 1,3 (2 mm)
Isolationswiderstand [Ohm cm] – Crimpanschluß – Lötkegel	insulation resistance [Ohm cm] – crimp termination – solder cup termination	– >10 <sup>16</sup>	>10 <sup>16</sup> >10 <sup>16</sup>	>10 <sup>16</sup> >10 <sup>16</sup>	>10 <sup>12</sup> >10 <sup>16</sup>

\* Werte beziehen sich auf gedrehte Kontakte Seite 14/15/25

\* Data refer to machined contacts page 14/15/25

#### Werte nach DIN EN 61984:

- Verschmutzungsgrad 3
- Überspannungs-Kategorie 3
- Aufstellhöhe bis 2000 m

#### Data based on DIN EN 61984:

- contamination level 3
- excess-voltage category 3
- installation altitude up to 2000 m



# Signalrundsteckverbinder Serie S / Y / K Circular signal connectors series S / Y / K

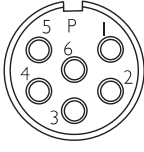
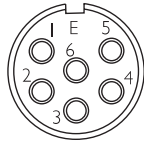
S	S	S	S	S	S	S	K
6 x 1 3 x 2	9 x 1	12 x 1	12 x 1 Code 20°	16 x 1	17 x 1	21 x 0,6	26 x 1
9 (1 mm) 20 (2 mm)	9	9	9	9	9	3	9
2,5 –	2,5 2	2,5 2	2,5 –	2,5 –	2,5 –	1,2 –	2,5 –
50V~ / 120V=	50V~ / 120V=	50V~ / 120V=	50V~ / 120V=	50V~ / 120V=	50V~ / 120V=	32	50V~ / 120V=
3 (1 mm) 1,3 (2 mm)	3	3	3	3	3	4	3
>10 <sup>12</sup> –	>10 <sup>12</sup> >10 <sup>16</sup>	>10 <sup>12</sup> >10 <sup>16</sup>	>10 <sup>12</sup> –	>10 <sup>12</sup> –	>10 <sup>12</sup> –	>10 <sup>12</sup> –	>10 <sup>12</sup> –



## Signalrundsteckverbinder Serie S / Y / K Circular signal connectors series S / Y / K

Bestellbezeichnungen für 2teilige  
Isolierkörper mit Crimpanschluß

Part Numbers for two part insulation  
bodies with crimp termination

<b>Bestellbezeichnung für leere Isolierkörper</b>	<b>part number for empty insulation bodies</b>	030.704.2000 06H	
Isolierkörper für <b>Stecker</b> und <b>Durchführungen</b>	insulation bodies for <b>plugs</b> and <b>bushings</b>		
Polzahl x Kontakt- durchmesser [mm]	number of contacts x contact diameter [mm]	6 x 2	
Buchse: Crimpanschluß 1 mm	socket crimp termination 1 mm		
2 mm	2 mm	R / M	
Stift: Crimpanschluß 1 mm	pin crimp termination 1 mm		
2 mm	2 mm	R / V	
<b>Bestellbezeichnung für leere Isolierkörper</b>	<b>part number for empty insulation bodies</b>	030.697.2000 06G	
Isolierkörper für <b>Einbaudosen</b> und <b>Kupplungen</b>	insulation bodies for <b>receptacles</b> and <b>extensions</b>		
Polzahl x Kontakt- durchmesser [mm]	number of contacts x contact diameter [mm]	6 x 2	
Buchse: Crimpanschluß 1 mm	socket crimp termination 1 mm		
2 mm	2 mm	R / M	
Stift: Crimpanschluß 1 mm	pin crimp termination 1 mm		
2 mm	2 mm	R / V	



# Signalrundsteckverbinder Serie S / Y / K Circular signal connectors series S / Y / K

	030.637.2000 07D	030.627.2000 09F	030.629.2000 09H	030.677.2000 09K	030.619.2000 12S	030.623.2000 12U	030.691.2000 16B	030.679.2000 17H
	7 x 2	8 x 1 1 x 2	6 x 1 3 x 2	9 x 1	12 x 1	12 x 1 (Code 20°)	16 x 1	17 x 1
		O / P / B	O / P / B	O / P / B / HCS™	O / P / B / HCS™	O / P / B / HCS™	O / HCS™	O / P / B / HCS™
	R / M	R / M	R / M					
		S / T / W	S / T / W	S / T / W / HCS™	S / T / W / HCS™	S / T / W / HCS™	S / HCS™	S / T / W / HCS™
	R / V	R / V	R / V					
	030.635.2000 07C	030.625.2000 09E	030.631.2000 09G	030.676.2000 09J	030.617.2000 12T	030.621.2000 12V	030.701.2000 16A	030.678.2000 17G
	7 x 2	8 x 1 1 x 2	6 x 1 3 x 2	9 x 1	12 x 1	12 x 1 (Code 20°)	16 x 1	17 x 1
		O / P / B	O / P / B	O / P / B / HCS™	O / P / B / HCS™	O / P / B / HCS™	O / HCS™	O / P / B / HCS™
	R / M	R / M	R / M					
		S / T / W	S / T / W	S / T / W / HCS™	S / T / W / HCS™	S / T / W / HCS™	S / HCS™	S / T / W / HCS™
	R / V	R / V	R / V					



## Signalrundsteckverbinder Serie S / Y / K Circular signal connectors series S / Y / K

### Kontaktstifte Pins

Typ	type	R*	V	S*	T	W	G
Kontakt-durchmesser [mm]	contact-diameter [mm]	2	2	1	1	1	0,6
Bestellbezeichnung und Darstellung	part number layout	021.310.1020 	021.356.1020 	021.311.1020 	021.373.1020 	021.402.1020 	021.072.1020 
Anschlußquerschnitt** [mm <sup>2</sup> ] (AWG)	termination cross section** [mm <sup>2</sup> ] (AWG)	0,75 - 2,5 (18 - 14)	0,24 - 1,5 (24 - 16)	0,24 - 1,0 (24 - 18)	0,24 - 1,0 (24 - 18)	0,05 - 0,34 (30 - 22)	0,14 - 0,34 (26 - 22)
maximaler Leiterdurchmesser [mm]	maximum conductor-diameter [mm]	2,2	1,8	1,2	1,2	0,8	0,8
maximaler Isolationsdurchmesser [mm]	maximum insulation-diameter [mm]	–	–	–	–	–	1,4
für folgende Polzahlen	for following numbers of contact	6 - 9	6 - 9	9 - 17, 26	9 - 17, 26	9 - 17	21

### Werkzeugzuordnung Tooling

Crimpzange	crimping tool	B 151	B 151	B 150	B 150	B 150	B 150
Positionierer	positioner	B 201	B 201	B 055/A	B 055/A	B 055/A	S/S/II/0060
Einbauwerkzeug	insertion tool	–	–	–	–	–	S/MONT/II/0060
Ausbauwerkzeug	extraction tool	–	–	–	–	–	S/DEM/6/0060

\* Standardkontaktstift / standard pin

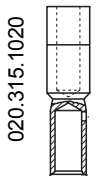
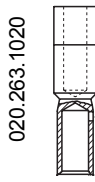
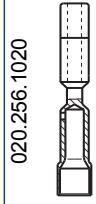

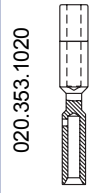
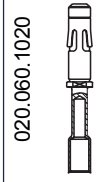
\*\*Die Angaben der Crimpbereiche beziehen sich auf nicht verdichtete Standardleitungen und -litzen gemäß DIN VDE 0295

\*\*Mentioned crimp ranges only valid with non compressed standard cables and wires acc. to DIN VDE 0295



# Signalrundsteckverbinder Serie S / Y / K Circular signal connectors series S / Y / K

## Kontaktbuchsen Sockets

Typ	type	R*	M	O*	P	B	F
Kontaktdurchmesser [mm]	contact-diameter [mm]	2	2	1	1	1	0,6
Bestellbezeichnung und Darstellung	part number layout						
Anschlußquerschnitt** [mm <sup>2</sup> ] (AWG)	termination cross section** [mm <sup>2</sup> ] (AWG)	0,5 - 1,5 (20 - 16)	0,75 - 2,5 (18 - 14)	0,24 - 1,0 (24 - 18)	0,5 - 1,5 (20 - 16)	0,05 - 0,34 (30 - 22)	0,14 - 0,34 (26 - 22)
maximaler Leiterdurchmesser [mm]	maximum conductor-diameter [mm]	1,7	2,2	1,2	–	–	–
maximaler Isolationsdurchmesser [mm]	maximum insulation-diameter [mm]	–	–	2,0	–	–	–
für folgende Polzahlen	for following numbers of contact	6 - 9	6 - 9	9 - 17	9 - 17	9 - 17	21

## Werkzeugzuordnung Tooling

Crimpzange	crimping tool	B 151	B 151	B 150	B 151	B 150	B 151
Positionierer	positioner	B 201	B 201	B 055/A	B 257	B 055/A	S/S/I/0060
Einbauwerkzeug	insertion tool	–	–	–	–	–	S/MONT/I/0060
Ausbauwerkzeug	extraction tool	–	–	–	–	–	S/DEM/6/0060

\* Standardkontaktbuchse / standard socket





\*\*Die Angaben der Crimpbereiche beziehen sich auf nicht verdichtete Standardleitungen und -litzen gemäß DIN VDE 0295

\*\*Mentioned crimp ranges only valid with non compressed standard cables and wires acc. to DIN VDE 0295



## Signalrundsteckverbinder Serie S / Y / K Circular signal connectors series S / Y / K

### Gestanzte HCS™ Kontaktstifte Stamped HCS™ contact pins

Typ	type	A	B	C	D
Kontaktdurchmesser [mm]	contact-diameter [mm]	1	1	1	1
Bestellbezeichnung und Darstellung	part number layout	021.001005.1025 	021.001006.1025 	021.001007.1025 	021.001008.1025 
Anschlußquerschnitt** [mm²] (AWG)	termination cross section** [mm²] (AWG)	0,03 - 0,08 (32 - 28)	0,08 - 0,2 (28 - 24)	0,2 - 0,5 (24 - 20)	0,75 - 1,0 (18)
max. Dauernennstrom [A] (max. Leiterquerschnitt)	max. nominal current [A] (max. wire cross section)	4	6	8	8
Abisolierlänge [mm]	strip length [mm]	2,8 ± 0,3	2,8 ± 0,3	2,8 ± 0,3	2,8 ± 0,3
Übergangswiderstand [mΩ]	contact resistance [mΩ]	<5	<5	<5	<5
für folgende Polzahlen	for following ways	9 - 17	9 - 17	9 - 17	9 - 17

### Werkzeugzuordnung Tooling

Handcrimpzange	hand crimping tool	B287/32-28	B287/28-24	B287/24-20	B287/0,75-1	
Automatenwerkzeug	applicator for crimping tool	B288/32-28 B286/32-28	B288/28-24 B286/28-24	B288/24-20 B286/24-20	B288/0,75-1 B286/0,75-1	Schäfer* Kirsten PP3

\*entspricht AMP Standard

\* acc. AMP standard

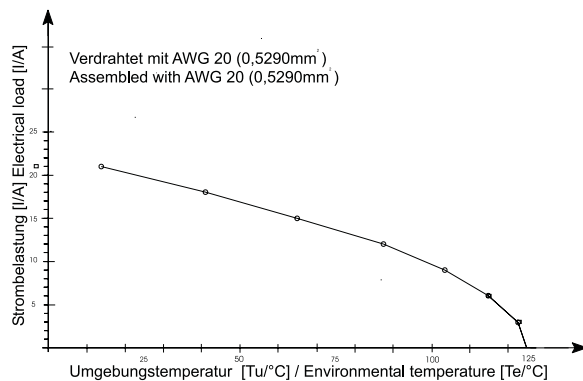
\*\*Die Angaben der Crimpbereiche beziehen sich auf nicht verdichtete Standardleitungen und -litzen gemäß DIN VDE 0295

\*\*Mentioned crimp ranges only valid with non compressed standard cables and wires acc. to DIN VDE 0295

### Strombelastbarkeit HCS™ Ø 1mm Electrical load HCS™ Ø 1mm

Deratingkurve nach DIN IEC 512/T3 (in Luft gemessen)

Derating curve acc.to DIN IEC 512/T3 (in air)



Vibrationstest nach DIN EN 60512/Teil 4

35g Sinus, 50h Raumachse ohne Kontaktunterbrechung, ohne Änderung des Übergangswiderstandes [<5mΩ]

Steckzyklen min. 500

vibration test acc. to DIN EN 60512/item 4

35g X/Y/Z sinusoidal for 50h each without contact interrupts and without any change in contact resistance [<5mΩ]

mating cycles min. 500

**Folgende Artikelnummern gedrehter Kontaktstifte können durch gestanzte HCS™ Kontaktstifte ersetzt werden:**  
**Following part numbers of machined pins can be changed with stamped HCS™ pins:**





021.311.1020 - 021.373.1020 - 021.402.1020





## Signalrundsteckverbinder Serie S/Y/K Circular signal connectors series S/Y/K

### Gestanzte HCS™ Kontaktbuchsen Stamped HCS™ contact sockets

Typ	type	A	B	C	D
Kontaktdurchmesser [mm]	contact-diameter [mm]	1	1	1	1
Bestellbezeichnung und Darstellung	part number layout	020.000376.2000 	020.000377.2000 	020.000378.2000 	020.000379.2000 
Anschlußquerschnitt** [mm²] (AWG)	termination cross section** [mm²] (AWG)	0,03 - 0,08 (32 - 28)	0,08 - 0,2 (28 - 24)	0,2 - 0,5 (24 - 20)	0,75 - 1,0 (18)
max. Dauernennstrom [A] (max. Leiterquerschnitt)	max. nominal current [A] (max. wire cross section)	4	6	8	8
Abisolierlänge [mm]	strip length [mm]	2,8 ± 0,3	2,8 ± 0,3	2,8 ± 0,3	2,8 ± 0,3
Übergangswiderstand [mΩ]	contact resistance [mΩ]	<5	<5	<5	<5
für folgende Polzahlen	for following ways	9 - 17	9 - 17	9 - 17	9 - 17

### Werkzeugzuordnung Tooling

Handcrimpzange	hand crimping tool	B287/32-28	B287/28-24	B287/24-20	B287/0,75-1	
Automatenwerkzeug	applicator for crimping tool	B288/32-28 B286/32-28	B288/28-24 B286/28-24	B288/24-20 B286/24-20	B288/0,75-1 B286/0,75-1	Schäfer* Kirsten PP3

\*entspricht AMP Standard

\* acc. AMP standard

\*\*Die Angaben der Crimpbereiche beziehen sich auf nicht verdichtete Standardleitungen und -litzen gemäß DIN VDE 0295

\*\*Mentioned crimp ranges only valid with non compressed standard cables and wires acc. to DIN VDE 0295

### Performance Specification

Technische Daten	technical data	HCS™ Ø 1mm
<b>Materialien</b>	<b>materials</b>	
Kontaktgrundkörper	contact body	Zinn-Bronze/tin-bronze
Kontaktoberfläche	contact surface	teilvergoldet/partly gold plated
Überfeder	protection spring	Edelstahl/stainless steel
<b>Mechanische Parameter</b>	<b>mechanical characteristics</b>	
Steck- u. Ziehkräfte	insertion and extraction forces	< 4 N
Haltekräft im Isolierkörper	latch retention	> 50 N
<b>Thermische Parameter</b>	<b>thermal characteristics</b>	
Betriebstemperaturbereich	temperature range	-40°C bis +125°C/-40°F to +227°F
<b>Elektrische Daten</b>	<b>electrical data</b>	
Übergangswiderstand	contact resistance	< 5 mΩ
Max. Strombelastbarkeit	nominal current	21 A** (in Luft/in air) 8 A* (eingebaut/in application)

**Lieferform HCS™ Ø 1mm  
Shipment HCS™ Ø 1mm**

Rollen / reels	9.000 Stk/pcs
Rollen / reels	300 Stk/pcs

technische Änderungen vorbehalten / technical deviation reserved

\*bei Umgebungstemperatur 20°C, verdrahtet mit 0,5mm² / \*environmental temperature 20°C, connector assembled with 0.5mm²

\*\*gemäß VDE 0113 Kontakt Ø 1mm, verdrahtet mit AWG20/0,5mm² / \*\*acc. VDE 0113 contact Ø 1mm, assembled with AWG20/0.5mm²

**Folgende Artikelnummern gedrehter Kontaktbuchsen können durch gestanzte HCS™ Kontaktbuchsen ersetzt werden:  
Following part numbers of machined sockets can be changed with stamped HCS™ sockets:**

020.256.1020 - 020.328.1020 - 020.353.1020



## Signalrundsteckverbinder Serie S / Y / K Circular signal connectors series S / Y / K

### Bauformbeschreibung

#### Serie S

##### Einbaudosen (mit Außengewinde)

- ES = Einbaudose gerade, axiale Abdichtung, Flanschbohrungen  $\varnothing$  2,7 mm für Isolierkörper mit Lötkontakten
- FN = Einbaudose gerade, axiale Abdichtung, Flanschbohrungen  $\varnothing$  2,7 mm für Isolierkörper mit Lötkontakten
- FP = Einbaudose gerade, mit Anschlußgewinde Pg 13,5 für Isolierkörper mit Lötkontakten
- FX = Einbaudose gerade, axiale Abdichtung, Flanschbohrungen  $\varnothing$  3,2 mm für Isolierkörper mit Lötkontakten
- FF = Einbaudose gerade, axiale Abdichtung, Flanschbohrungen  $\varnothing$  2,7 mm für Isolierkörper mit Crimpkontakten
- FL = Einbaudose gerade, mit Anschlußgewinde Pg 13,5 für Isolierkörper mit Crimpkontakten
- FQ = Einbaudose gerade, mit Anschlußgewinde M 20 x 1,5 für Isolierkörper mit Crimpkontakten
- FM = orientierbare Winkeldose, axiale Abdichtung, Flanschbohrungen  $\varnothing$  2,7 mm für Isolierkörper mit Crimpkontakten
- FY = feste Winkeldose, axiale Abdichtung, Flanschbohrungen  $\varnothing$  2,7 mm für Isolierkörper mit Crimpkontakten
- EY = Einbaudose gerade, axiale Abdichtung, Flanschbohrungen  $\varnothing$  3,2 mm, für Isolierkörper mit Crimpkontakten
- FT = Einbaudose gerade, axiale Abdichtung, Flanschbohrungen  $\varnothing$  2,7 mm für Isolierkörper mit Crimpkontakten 21polig

**Einbaudosen**, ungesteckt IP 67  
nur für Isolierkörper mit Crimpkontaktstiften,  
12- bis 17polig

- FO = Einbaudose gerade, axiale Abdichtung
- FR = Einbaudose gerade, mit Anschlußgewinde Pg 13,5
- EA = Einbaudose abgewinkelt, axiale Abdichtung

#### Serie Y

##### Zwillingseinbaudose (mit Außengewinde)

- EA = Zwillingseinbaudose für Signal und Leistung

#### Serie K

##### Einbaudose (mit Außengewinde)

- EJ = Einbaudose gerade, axiale Abdichtung, Flanschbohrungen  $\varnothing$  4,2 mm für Isolierkörper mit Crimpkontakten 26polig

### Description of Types

#### Series S

##### Receptacles (with external thread)

- ES = straight receptacle, axial sealing, mounting holes for flange  $\varnothing$  2.7 mm for insulation bodies with solder cup
- FN = straight receptacle, axial sealing, mounting holes for flange  $\varnothing$  2.7 mm for insulation bodies with solder cup
- FP = straight receptacle, threaded connection Pg 13.5 for insulation bodies with solder cup
- FX = straight receptacle, axial sealing, mounting holes for flange  $\varnothing$  3.2 mm for insulation bodies with solder cup
- FF = straight receptacle, axial sealing, mounting holes for flange  $\varnothing$  2.7 mm for insulation bodies with crimp termination
- FL = straight receptacle, threaded connection Pg 13.5 for insulation bodies with crimp termination
- FQ = straight receptacle, threaded connection M 20 x 1,5 for insulation bodies with crimp termination
- FM = rotateable angled receptacle, axial sealing, mounting holes for flange  $\varnothing$  2.7 mm for insulation bodies with crimp termination
- FY = fixed angled receptacle, axial sealing, mounting holes for flange  $\varnothing$  2.7 mm for insulation bodies with crimp termination
- EY = straight receptacle, axial sealing, mounting holes for flange  $\varnothing$  3.2 mm for insulation bodies with crimp termination
- FT = straight receptacle, axial sealing, mounting holes for flange  $\varnothing$  2.7 mm for insulation bodies with crimp termination 21 way

**Receptacles**, IP 67 unmated  
only for insulation bodies with pins for crimp termination,  
12 to 17 way

- FO = straight receptacle, axial sealing
- FR = straight receptacle, threaded connection Pg 13.5
- EA = angled receptacle, axial sealing

#### Serie Y

##### Twin receptacle (with external thread)

- EA = Twin receptacle for signal and power

#### Series K

##### Receptacle (with external thread)

- EJ = straight receptacle, axial sealing, mounting holes for flange  $\varnothing$  4.2 mm for insulation bodies with crimp termination 26 way



## Signalrundsteckverbinder *Serie S / Y / K* Circular signal connectors *series S / Y / K*

### Bauformbeschreibung

#### Serie S

##### Stecker (mit Überwurfmutter)

- PN = Stecker, variable Schirmanbindung, variable Kabelklemmung (Montageflansch möglich)
- PG = Stecker, variable Schirmanbindung, variable Kabelklemmung, Anschlußgewinde Pg 13,5
- PR = Stecker, variable Schirmanbindung, variable Kabelklemmung, Anschlußgewinde M 20 x 1,5
- PU = Stecker, Kunststoffgehäuse, mit Schirmanbindung
- PO = Stecker, Kunststoffgehäuse, variable Schirmanbindung, variable Kabelklemmung
- PH = Winkelstecker, variable Schirmanbindung, variable Kabelklemmung
- PY = Stecker, Kunststoffgehäuse, mit Schirmanbindung und Montageflansch
- DB = Durchführung, axiale Abdichtung

##### Kupplungen (mit Außengewinde)

- RN = Kupplung, variable Schirmanbindung, variable Kabelklemmung (Montageflansch möglich)
- RG = Kupplung, variable Schirmanbindung, variable Kabelklemmung, Anschlußgewinde Pg 13,5
- RR = Kupplung, variable Schirmanbindung, variable Kabelklemmung, Anschlußgewinde M 20 x 1,5
- RU = Kupplung, Kunststoffgehäuse, mit Schirmanbindung
- RO = Kupplung, Kunststoffgehäuse, variable Schirmanbindung, variable Kabelklemmung
- RW = Kupplung, Kunststoffgehäuse, mit Schirmanbindung und Montageflansch

#### Serie K

##### Stecker (mit Überwurfmutter)

- PR = Stecker, variable Schirmanbindung, variable Kabelklemmung, 26polig

##### Kupplungen (mit Außengewinde)

- RA = Kupplung, variable Schirmanbindung, variable Kabelklemmung, 26polig
- RR = Kupplung, variable Schirmanbindung, variable Kabelklemmung, mit Montageflansch, 26polig

### Description of Types

#### Series S

##### Plugs (with coupling ring)

- PN = plug, variable shield connection, variable cable clamp (mounting flange available)
- PG = plug, variable shield connection, variable cable clamp, threaded connection Pg 13.5
- PR = plug, variable shield connection, variable cable clamp, threaded connection M 20 x 1,5
- PU = plug, plastic shell, with shield connection
- PO = plug, plastic shell, variable shield connection, variable cable clamp
- PH = angled plug, variable shield connection, variable cable clamp
- PY = plug, plastic shell, with shield connection and mounting flange
- DB = bushing, axial sealing

##### Extensions (with external thread)

- RN = extension, variable shield connection, variable cable clamp (mounting flange available)
- RG = extension, variable shield connection, variable cable clamp, threaded connection Pg 13.5
- RR = extension, variable shield connection, variable cable clamp, threaded connection M 20 x 1,5
- RU = extension, plastic shell, with shield connection
- RO = extension, plastic shell, variable shield connection, variable cable clamp
- RW = extension, plastic shell, with shield connection and mounting flange

#### Series K

##### Plugs (with coupling ring)

- PR = plug, variable shield connection, variable cable clamp, 26 way

##### Extensions (with external thread)

- RA = extension, variable shield connection, variable cable clamp, 26 way
- RR = extension, variable shield connection, variable cable clamp, with mounting flange, 26 way



# Signalrundsteckverbinder Serie S Circular signal connectors series S

## Bauformübersicht Type overview

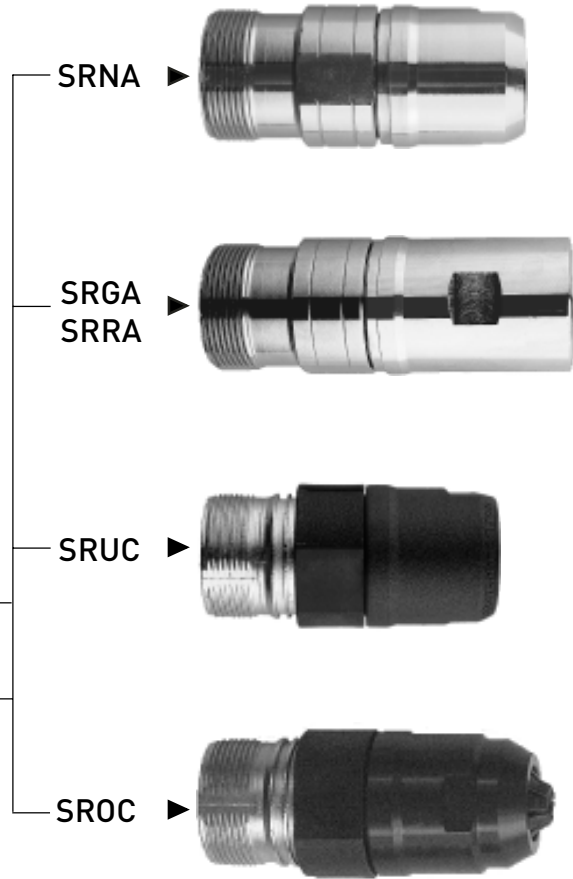




# Signalrundsteckverbinder Serie S Circular signal connectors series S



▼  
SPHA



SRNA ▶

SRGA  
SRRA ▶

SRUC ▶

SROC ▶

SRWC



SRNA

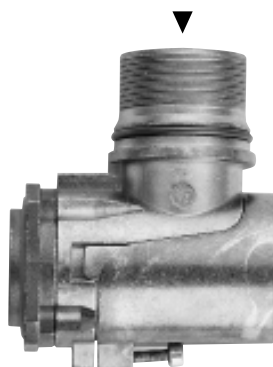


## Serie Y series Y

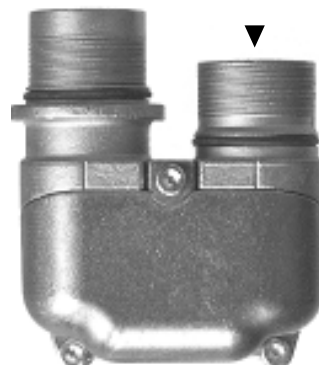
SEAB



SFMB  
SFYB



YEAG

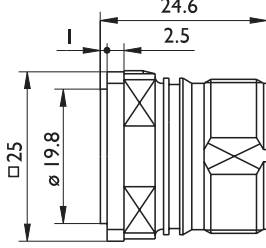
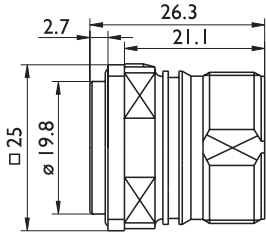
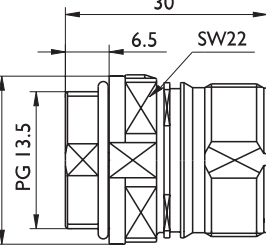
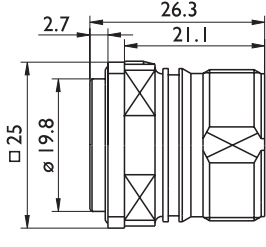




# Signalrundsteckverbinder Serie S Circular signal connectors series S

## Einbaudosen für Isolierkörper mit Lötkontakten

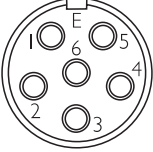
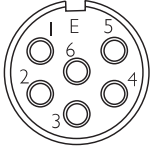
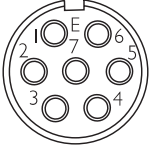
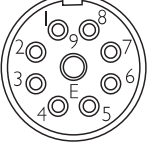
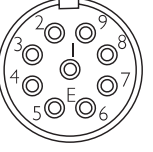
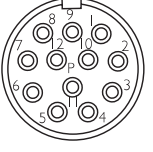
## Receptacles for insulation bodies with solder cup

Darstellung Beschreibung Bestellbezeichnung	layout description part number code	Gehäuse shell	Kontaktart, Anschlußart contact gender termination	
Einbaudose mit axialer Abdichtung zum Gerät Flanschbohrung 2,7 mm  Bestellbezeichnung inkl. O-Ring als Vibrationsschutz auf Anfrage	 <p>receptacle with axial sealing to the device, mounting holes for flange 2.7 mm</p> <p>part number incl. O-ring against vibration on demand</p>	SESA	Stift pin  Buchse socket Lötkelch solder cup Lötkelch solder cup	
Einbaudose mit axialer Abdichtung zum Gerät Flanschbohrung 2,7 mm  Bestellbezeichnung inkl. O-Ring als Vibrationsschutz auf Anfrage	 <p>receptacle with axial sealing to the device, mounting holes for flange 2.7 mm</p> <p>part number incl. O-ring against vibration on demand</p>	SFNA	Stift pin  Buchse socket Lötkelch solder cup Lötkelch solder cup	
Einbaudose mit Anschlußgewinde Pg 13,5  Bestellbezeichnung inkl. O-Ring als Vibrationsschutz auf Anfrage	 <p>receptacle with threaded connection Pg 13.5</p> <p>part number incl. O-ring against vibration on demand</p>	SFPA	Stift pin  Buchse socket Lötkelch solder cup Lötkelch solder cup	
Einbaudose mit axialer Abdichtung zum Gerät Flanschbohrung 3,2 mm  Bestellbezeichnung inkl. O-Ring als Vibrationsschutz auf Anfrage	 <p>receptacle with axial sealing to the device, mounting holes for flange 3.2 mm</p> <p>part number incl. O-ring against vibration on demand</p>	SFXA	Stift pin  Buchse socket Lötkelch solder cup Lötkelch solder cup	



# Signalrundsteckverbinder Serie S Circular signal connectors series S

## 6- bis 12polige Isolierkörper 6 to 12 way insulation bodies

		Polbilder: Darstellung Anschlußseite						contact arrangements: view termination side						Kabelklemmung cable clamp
														
		06C (6 x 2)	06E (6 x 2)	07A (7 x 2)	09C (8 x 1 / 1 x 2)	09A (9 x 1)	12E (12 x 1)							
	06C	MSBN	06E	MSBN	07A	MSBN	09C	MSAB	09A	MSAN	12E	MSAN	000	
	06C	FSBN	06E	FSBN	07A	FSBN	09C	FSAB	09A	FSAN	12E	FSAN		
	06C	MSBN	06E	MSBN	07A	MSBN	09C	MSAB	09A	MSAN	12E	MSAN	000	
	06C	FSBN	06E	FSBN	07A	FSBN	09C	FSAB	09A	FSAN	12E	FSAN		
	06C	MSBN	06E	MSBN	07A	MSBN	09C	MSAB	09A	MSAN	12E	MSAN	000	
	06C	FSBN	06E	FSBN	07A	FSBN	09C	FSAB	09A	FSAN	12E	FSAN		
	06C	MSBN	06E	MSBN	07A	MSBN	09C	MSAB	09A	MSAN	12E	MSAN	000	
	06C	FSBN	06E	FSBN	07A	FSBN	09C	FSAB	09A	FSAN	12E	FSAN		



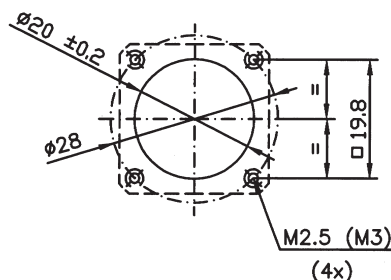
# Signalrundsteckverbinder Serie S Circular signal connectors series S

## Einbaudosen IP 67 ungesteckt Receptacles IP 67 unmated

Darstellung Beschreibung Bestellbezeichnung	layout description part number code	Gehäuse shell	Kontaktart, Anschlußart contact gender termination	Polbild Darstellung Anschlußseite contact arrangement view termination side				
				12A (12 x 1)	17A (17 x 1)	Kabelklemmung cable clamp		
Einbaudose mit axialer Abdichtung zum Gerät Flanschbohrung 2,7 mm  Bestellbezeichnung inkl. O-Ring als Vibrationsschutz auf Anfrage	receptacle with axial sealing to the device, mounting holes for flange 2.7 mm   part number incl. O-ring against vibration on demand	SFOA	Stift / pin Crimp*	12A	MREN	17A	MREN	000
Einbaudose mit Anschlußgewinde Pg 13,5  Bestellbezeichnung inkl. O-Ring als Vibrationsschutz auf Anfrage	receptacle with threaded connection Pg 13.5   part number incl. O-ring against vibration on demand	SFRA	Stift / pin Crimp*	12A	MREN	17A	MREN	000
Winkeldose mit axialer Abdichtung zum Gerät Flanschbohrung 2,7 mm  Bestellbezeichnung inkl. O-Ring als Vibrationsschutz auf Anfrage	angled receptacle with axial sealing to the device, mounting holes for flange 2.7 mm   part number incl. O-ring against vibration on demand	SEAB	Stift / pin Crimp*	12A	MREN	17A	MREN	00002

Montagefenster für alle Einbaudosen  
mit Montageflansch  
6- bis 21polig

Drilling drawing for all receptacles  
with mounting flange  
6 to 21 way



\* Einlötschäfte auf Anfrage  
\* through board solder on demand








## Signalrundsteckverbinder Serie S Circular signal connectors series S

**Kontaktstifte nur für  
Einbaudosen IP 67 ungesteckt**

**Pins only for  
receptacles IP 67 unmated**

Typ	type	A	E*	M			
Kontakt-durchmesser [mm]	contact-diameter [mm]	1	1	1			
Bestellbezeichnung und Darstellung	part number layout	 021.029.1020	 021.129.1020	 021.165.1020			
Anschlußquerschnitt** [mm <sup>2</sup> ] (AWG)	termination cross section** [mm <sup>2</sup> ] (AWG)	0,14 - 0,34 (26 - 22)	0,24 - 1,0 (24 - 18)	0,24 - 1,0 (24 - 18)			
maximaler Leiterdurchmesser [mm]	maximum conductor-diameter [mm]	-	1,3	-			
maximaler Isolationsdurchmesser [mm]	maximum insulation-diameter [mm]	1,2	-	1,8			
für folgende Polzahlen	for following numbers of contact	12 / 17	12 / 17	12 / 17			

### Werkzeugzuordnung Tooling

Crimpzange	crimping tool	B 150	B 150	B 150			
Positionierer	positioner	B 055/A	B 055/A	B 055/A			
Einbauwerkzeug	insertion tool	B 118	B 118	B 118			
Ausbauwerkzeug	extraction tool	B 038A	B 038A	B 038A			

\* Standardkontaktstift / standard pin

\*\*Die Angaben der Crimpbereiche beziehen sich auf nicht verdichtete Standardleitungen und -litzen gemäß DIN VDE 0295

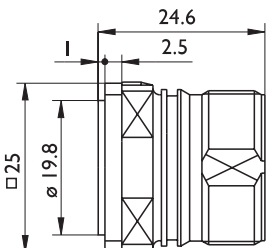
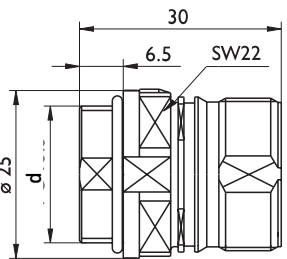
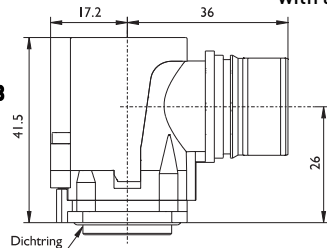
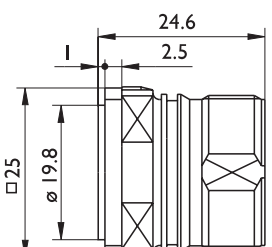
\*\*Mentioned crimp ranges only valid with non compressed standard cables and wires acc. to DIN VDE 0295



# Signalrundsteckverbinder Serie S Circular signal connectors series S

## Einbaudosen für 2teilige Isolierkörper mit Crimpkontakten

## Receptacles for two part insulation bodies with crimp termination

Darstellung Beschreibung Bestellbezeichnung	layout description part number code	Gehäuse shell	Kontaktart, Anschlußart	contact gender termination	
Einbaudose mit axialer Abdichtung zum Gerät Flanschbohrung 2,7 mm	receptacle with axial sealing to the device, mounting holes for flange 2.7 mm	SFFA	Stift pin	gestanzte HCS™ Kontakte stamped HCS™ contacts	HCS™ separat bestellen! order HCS™ separately!
Bestellbezeichnung inkl. O-Ring als Vibrationsschutz auf Anfrage				Gedrehte Crimpkontakte machined crimp contacts	
				Einlötfiste auf Anfrage through board solder on demand	
			Buchse socket	gestanzte HCS™ Kontakte stamped HCS™ contacts	HCS™ separat bestellen! order HCS™ separately!
				Gedrehte Crimpkontakte machined crimp contacts	
				Einlötfiste auf Anfrage through board solder on demand	
Einbaudose mit Anschlußgewinde	receptacle with threaded connection	SFQA	Stift pin	gestanzte HCS™ Kontakte stamped HCS™ contacts	HCS™ separat bestellen! order HCS™ separately!
Bestellbezeichnung inkl. O-Ring als Vibrationsschutz auf Anfrage				d = M 20 x 1,5	
		d = Pg 13,5			
		Buchse socket	gestanzte HCS™ Kontakte stamped HCS™ contacts	HCS™ separat bestellen! order HCS™ separately!	
			Gedrehte Crimpkontakte machined crimp contacts		
orientierbare Winkeldose mit axialer Abdichtung zum Gerät Flanschbohrung 2,7 mm	rotateable angled receptacle with axial sealing to the device, mounting holes for flange 2.7 mm	SFMB SFYB	Stift pin	gestanzte HCS™ Kontakte stamped HCS™ contacts	HCS™ separat bestellen! order HCS™ separately!
Bestellbezeichnung inkl. O-Ring als Vibrationsschutz auf Anfrage				part number incl. O-ring against vibration on demand	
		Buchse socket	gestanzte HCS™ Kontakte stamped HCS™ contacts	HCS™ separat bestellen! order HCS™ separately!	
			Gedrehte Crimpkontakte machined crimp contacts		
Einbaudose mit axialer Abdichtung zum Gerät Flanschbohrung 3,2 mm	receptacle with axial sealing to the device, mounting holes for flange 3.2 mm	SEYA	Stift pin	gestanzte HCS™ Kontakte stamped HCS™ contacts	HCS™ separat bestellen! order HCS™ separately!
Bestellbezeichnung inkl. O-Ring als Vibrationsschutz auf Anfrage				Gedrehte Crimpkontakte machined crimp contacts	
				Einlötfiste auf Anfrage through board solder on demand	
			Buchse socket	gestanzte HCS™ Kontakte stamped HCS™ contacts	HCS™ separat bestellen! order HCS™ separately!
				Gedrehte Crimpkontakte machined crimp contacts	
				Einlötfiste auf Anfrage through board solder on demand	



# Signalrundsteckverbinder Serie S Circular signal connectors series S

## 6- bis 17polige Isolierkörper 6 to 17 way insulation bodies

		Polbilder: Darstellung Anschlußseite									contact arrangements: view termination side									Kabelklemmung cable clamp
		06G (6 x 2)	07C (7 x 2)	09E (8 x 1 / 1 x 2)	09G (6 x 1 / 3 x 2)	09J (9 x 1)	12T (12 x 1)	12V (12 x 1 Code 20°)	16A (16 x 1)	17G (17 x 1)										
		--	--	--	--	NNNN	NNNN	NNNN	NNNN	NNNN										000
06G	MRRN	07C	MRRN	09E	MRSR	09G	MRSR	09J	MRSN	12T	MRSN	12V	MRSN	16A	MRSN	17G	MRSN			
		--	--	--	--	NNNN	NNNN	NNNN	NNNN	NNNN										000
06G	FRRN	07C	FRRN	09E	FROR	09G	FROR	09J	FRON	12T	FRON	12V	FRON	16A	FRON	17G	FRON			
		--	--	--	--	NNNN	NNNN	NNNN	NNNN	NNNN										000
06G	MRRN	07C	MRRN	09E	MRSR	09G	MRSR	09J	MRSN	12T	MRSN	12V	MRSN	16A	MRSN	17G	MRSN			
		--	--	--	--	NNNN	NNNN	NNNN	NNNN	NNNN										000
06G	FRRN	07C	FRRN	09E	FROR	09G	FROR	09J	FRON	12T	FRON	12V	FRON	16A	FRON	17G	FRON			
		--	--	--	--	NNNN	NNNN	NNNN	NNNN	NNNN										000
06G	MRRN	07C	MRRN	09E	MRSR	09G	MRSR	09J	MRSN	12T	MRSN	12V	MRSN	16A	MRSN	17G	MRSN			
		--	--	--	--	NNNN	NNNN	NNNN	NNNN	NNNN										000
06G	FRRN	07C	FRRN	09E	FROR	09G	FROR	09J	FRON	12T	FRON	12V	FRON	16A	FRON	17G	FRON			

Kontakte siehe Seite 14 - 17  
contacts are shown on page 14 - 17



# Signalrundsteckverbinder Serie S Circular signal connectors series S

## Stecker für 6- bis 17polige Isolierkörper

## Plugs for 6 to 17 way insulation bodies

Darstellung Beschreibung Bestellbezeichnung	layout description part number code	Gehäuse shell	Kontaktart, contact gender Anschlußart termination	
Stecker mit variabler Schirmanbindung und Kabelklemmung von $\varnothing$ 5,5 - 12 mm 	plug with variable shield connection and cable clamp from $\varnothing$ 5.5 to 12 mm	SPNA	gestanzte HCS™ Kontakte stamped HCS™ contacts gedrehte Crimpkontakte machined crimp contacts Lötkehl solder cup	HCS™ separat bestellen! order HCS™ separately!
Stecker mit variabler Schirmanbindung, Kabelklemmung von $\varnothing$ 5,5 - 12 mm und Anschlußgewinde M 20x1,5/Pg 13,5 	plug with variable shield connection and cable clamp from $\varnothing$ 5.5 to 12 mm and threaded connection M 20X1,5/Pg 13.5	M 20 x 1,5 Pg 13,5 SPRA SPGA	gestanzte HCS™ Kontakte stamped HCS™ contacts gedrehte Crimpkontakte machined crimp contacts Lötkehl solder cup	HCS™ separat bestellen! order HCS™ separately!
Stecker, Kunststoffgehäuse, mit Schirmanbindung, Kabelklemmungen siehe Seite 47 	plug, plastic shell, shielded and cable clamp shown on page 47	SPUC	gestanzte HCS™ Kontakte stamped HCS™ contacts gedrehte Crimpkontakte machined crimp contacts Lötkehl solder cup	HCS™ separat bestellen! order HCS™ separately!
Stecker, Kunststoffgehäuse, variable Schirmanbindung, variable Kabelklemmung $\varnothing$ 5,5 - 12 mm 	plug, plastic shell, variable shield connection, variable cable clamp $\varnothing$ 5,5 - 12 mm	SPOC	gestanzte HCS™ Kontakte stamped HCS™ contacts gedrehte Crimpkontakte machined crimp contacts Lötkehl solder cup	HCS™ separat bestellen! order HCS™ separately!
Ausführung mit Flansch auf Anfrage 	flange version on demand			
Winkelstecker mit variabler Schirmanbindung und Kabelklemmung von $\varnothing$ 7,7 - 14,5 mm 	angled plug with variable shield connection and cable clamp from $\varnothing$ 7.7 to 14.5 mm	SPHA	gestanzte HCS™ Kontakte stamped HCS™ contacts gedrehte Crimpkontakte machined crimp contacts Lötkehl solder cup	HCS™ separat bestellen! order HCS™ separately!



# Signalrundsteckverbinder Serie S Circular signal connectors series S

## 6- bis 9polige Isolierkörper 6 to 9 way insulation bodies

		Polbilder: Darstellung Anschlußseite						contact arrangements: view termination side						Kabelklemmung cable clamp
		06D (6 x 2)	06F (6 x 2)	06H (6 x 2)	07B (7 x 2)	07D (7 x 2)	09D (8 x 1 / 1 x 2)	09F (8 x 1 / 1 x 2)						
		--	--	--	MRRN	--	--	--	--	--	--	--	--	169
	06D	--	06F	--	--	MRRN	--	09D	--	09F	MRSR	--	--	
		MSBN	MSBN	--	--	MSBN	--	MSAB	--	--	--	--	--	
	06D	--	06F	--	FRRN	--	--	--	--	09D	--	09F	FROR	000
		FSBN	FSBN	--	--	FSBN	--	FSAB	--	--	--	--	--	
	06D	--	06F	--	MRRN	--	--	--	--	09D	--	09F	MRSR	001 003 005 ...
		MSBN	MSBN	--	--	MSBN	--	MSAB	--	--	--	--	--	
	06D	--	06F	--	FRRN	--	--	--	--	09D	--	09F	FROR	169
		FSBN	FSBN	--	--	FSBN	--	FSAB	--	--	--	--	--	
	06D	--	06F	--	MRRN	--	--	--	--	09D	--	09F	MRSR	17003
		MSBN	MSBN	--	--	MSBN	--	MSAB	--	--	--	--	--	
	06D	--	06F	--	FRRN	--	--	--	--	09D	--	09F	FROR	
		FSBN	FSBN	--	--	FSBN	--	FSAB	--	--	--	--	--	

Kontakte siehe Seite 14 - 17  
contacts are shown on page 14 - 17



# Signalrundsteckverbinder Serie S Circular signal connectors series S

## Stecker für 6- bis 17polige Isolierkörper

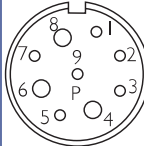
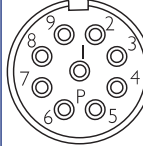
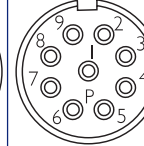
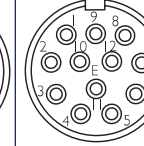
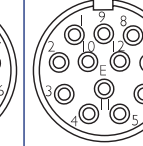
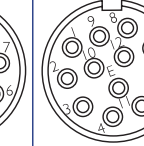
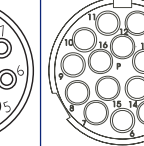
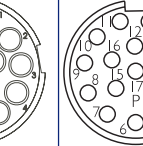
## Plugs for 6 to 17 way insulation bodies

Darstellung Beschreibung Bestellbezeichnung	layout description part number code	Gehäuse shell	Kontaktart, contact gender Anschlußart termination	
Stecker mit variabler Schirmanbindung und Kabelklemmung von $\varnothing$ 5,5 - 12 mm 	plug with variable shield connection and cable clamp from $\varnothing$ 5.5 to 12 mm	SPNA	Stift pin gestanzte HCS™ Kontakte stamped HCS™ contacts gedrehte Crimpkontakte machined crimp contacts	HCS™ separat bestellen! order HCS™ separately!
			Buchse socket Lötkelch solder cup gestanzte HCS™ Kontakte stamped HCS™ contacts gedrehte Crimpkontakte machined crimp contacts Lötkelch solder cup	HCS™ separat bestellen! order HCS™ separately!
Stecker mit variabler Schirmanbindung, Kabelklemmung von $\varnothing$ 5,5 - 12 mm und Anschlußgewinde M 20x1,5/Pg 13,5 	plug with variable shield connection and cable clamp from $\varnothing$ 5.5 to 12 mm and threaded connection M 20x1,5/Pg 13.5	M 20x1,5 SPRA Pg 13,5 SPGA	Stift pin gestanzte HCS™ Kontakte stamped HCS™ contacts gedrehte Crimpkontakte machined crimp contacts Lötkelch solder cup	HCS™ separat bestellen! order HCS™ separately!
			Buchse socket gestanzte HCS™ Kontakte stamped HCS™ contacts gedrehte Crimpkontakte machined crimp contacts Lötkelch solder cup	HCS™ separat bestellen! order HCS™ separately!
Stecker, Kunststoffgehäuse, mit Schirmanbindung, Kabelklemmungen siehe Seite 47 	plug, plastic shell, shielded and cable clamp shown on page 47	SPUC	Stift pin gestanzte HCS™ Kontakte stamped HCS™ contacts gedrehte Crimpkontakte machined crimp contacts Lötkelch solder cup	HCS™ separat bestellen! order HCS™ separately!
			Buchse socket gestanzte HCS™ Kontakte stamped HCS™ contacts gedrehte Crimpkontakte machined crimp contacts Lötkelch solder cup	HCS™ separat bestellen! order HCS™ separately!
Stecker, Kunststoffgehäuse, variable Schirmanbindung, variable Kabelklemmung $\varnothing$ 5,5 - 12 mm 	plug, plastic shell, variable shield connection, variable cable clamp $\varnothing$ 5,5 - 12 mm	SPOC	Stift pin gestanzte HCS™ Kontakte stamped HCS™ contacts gedrehte Crimpkontakte machined crimp contacts Lötkelch solder cup	HCS™ separat bestellen! order HCS™ separately!
Ausführung mit Flansch auf Anfrage	flange version on demand		Buchse socket gestanzte HCS™ Kontakte stamped HCS™ contacts gedrehte Crimpkontakte machined crimp contacts Lötkelch solder cup	HCS™ separat bestellen! order HCS™ separately!
Winkelstecker mit variabler Schirmanbindung und Kabelklemmung von $\varnothing$ 7,7 - 14,5 mm 	angled plug with variable shield connection and cable clamp from $\varnothing$ 7.7 to 14.5 mm	SPHA	Stift pin gestanzte HCS™ Kontakte stamped HCS™ contacts gedrehte Crimpkontakte machined crimp contacts Lötkelch solder cup	HCS™ separat bestellen! order HCS™ separately!
			Buchse socket gestanzte HCS™ Kontakte stamped HCS™ contacts gedrehte Crimpkontakte machined crimp contacts Lötkelch solder cup	HCS™ separat bestellen! order HCS™ separately!



# Signalrundsteckverbinder Serie S Circular signal connectors series S

## 9- bis 17polige Isolierkörper 9 to 17 way insulation bodies

		Polbilder: Darstellung Anschlußseite				contact arrangements: view termination side				Kabelklemmung cable clamp		
												
		09H (6 x 1 / 3 x 2)	09B (9 x 1)	09K (9 x 1)	12F (12 x 1)	12S (12 x 1)	12U (12 x 1 Code 20°)	16B (16 x 1)	17H (17 x 1)			
		--	--	NNNN	--	NNNN	NNNN	NNNN	NNNN	169		
09H	MRSR	09B	--	MRSN	--	MRSN	MRSN	MRSN	MRSN			
	--		MSAN	--	MSAN	--	--	--	--			
09H	FROR	09B	--	FRON	--	FRON	FRON	FRON	FRON			
	--		FSAN	--	FSAN	--	--	--	--			
09H	MRSR	09B	--	MRSN	--	MRSN	MRSN	MRSN	MRSN		000	
	--		MSAN	--	MSAN	--	--	--	--			
09H	FROR	09B	--	FRON	--	FRON	FRON	FRON	FRON			
	--		FSAN	--	FSAN	--	--	--	--			
09H	MRSR	09B	--	MRSN	--	MRSN	MRSN	MRSN	MRSN			001 003 005 ...
	--		MSAN	--	MSAN	--	--	--	--			
09H	FROR	09B	--	FRON	--	FRON	FRON	FRON	FRON			
	--		FSAN	--	FSAN	--	--	--	--			
09H	MRSR	09B	--	MRSN	--	MRSN	MRSN	MRSN	MRSN	169		
	--		MSAN	--	MSAN	--	--	--	--			
09H	FROR	09B	--	FRON	--	FRON	FRON	FRON	FRON			
	--		FSAN	--	FSAN	--	--	--	--			
09H	MRSR	09B	--	MRSN	--	MRSN	MRSN	MRSN	MRSN		17003	
	--		MSAN	--	MSAN	--	--	--	--			
09H	FROR	09B	--	FRON	--	FRON	FRON	FRON	FRON			
	--		FSAN	--	FSAN	--	--	--	--			

Kontakte siehe Seite 14 - 17  
contacts are shown on page 14 - 17



# Signalrundsteckverbinder Serie S Circular signal connectors series S

## Stecker für 6- bis 17polige Isolierkörper

## Plugs for 6 to 17 way insulation bodies

Darstellung Beschreibung Bestellbezeichnung	layout description part number code	Gehäuse shell	Kontaktart, Anschlußart	contact gender termination	
Stecker mit Flansch, variable Schirmanbindung und Kabelklemmung von $\varnothing$ 5,5 - 12 mm	<p>plug with flange, variable shield connection and cable clamp from <math>\varnothing</math> 5.5 to 12 mm</p>	SPNA	Stift pin	gestanzte HCS™ Kontakte stamped HCS™ contacts Gedrehte Crimpkontakte machined crimp contacts Lötkelch solder cup	HCS™ separat bestellen! order HCS™ separately!
			Buchse socket	gestanzte HCS™ Kontakte stamped HCS™ contacts Gedrehte Crimpkontakte machined crimp contacts Lötkelch solder cup	HCS™ separat bestellen! order HCS™ separately!
Stecker, Kunststoffgehäuse mit Flansch und Schirmanbindung, Kabelklemmungen siehe Seite 47	<p>plug, plastic shell with flange, shielded and cable clamp shown on page 47</p>	SPYC	Stift pin	gestanzte HCS™ Kontakte stamped HCS™ contacts Gedrehte Crimpkontakte machined crimp contacts Lötkelch solder cup	HCS™ separat bestellen! order HCS™ separately!
			Buchse socket	gestanzte HCS™ Kontakte stamped HCS™ contacts Gedrehte Crimpkontakte machined crimp contacts Lötkelch solder cup	HCS™ separat bestellen! order HCS™ separately!
Durchführung mit axialer Abdichtung zum Gerät	<p>bushing with axial sealing to the device</p>	SDBA	Stift pin	gestanzte HCS™ Kontakte stamped HCS™ contacts Gedrehte Crimpkontakte machined crimp contacts Stifte mit Lötkelch auf Anfrage pins with solder cup on demand	HCS™ separat bestellen! order HCS™ separately!
			Buchse socket	gestanzte HCS™ Kontakte stamped HCS™ contacts Gedrehte Crimpkontakte machined crimp contacts Buchsen mit Lötkelch auf Anfrage sockets with solder cup on demand	HCS™ separat bestellen! order HCS™ separately!
Stecker mit variabler Schirmanbindung und Kabelklemmung von $\varnothing$ 7,7 - 14,5 mm	<p>plug with variable shield connection and cable clamp from <math>\varnothing</math> 7.7 to 14.5 mm</p>	SPFA	Stift pin	gestanzte HCS™ Kontakte stamped HCS™ contacts Gedrehte Crimpkontakte machined crimp contacts	HCS™ separat bestellen! order HCS™ separately!
			Buchse socket	gestanzte HCS™ Kontakte stamped HCS™ contacts Gedrehte Crimpkontakte machined crimp contacts	HCS™ separat bestellen! order HCS™ separately!





# Signalrundsteckverbinder Serie S Circular signal connectors series S

## 6- bis 9polige Isolierkörper 6 to 9 way insulation bodies

		Polbilder: Darstellung Anschlußseite						contact arrangements: view termination side						Kabelklemmung cable clamp	
		06D (6 x 2)	06F (6 x 2)	06H (6 x 2)	07B (7 x 2)	07D (7 x 2)	09D (8 x 1 / 1 x 2)	09F (8 x 1 / 1 x 2)							
		--	--	--	--	--	--	--							
	06D	--	06F	--	06H	MRRN	07B	--	07D	MRRN	09D	--	09F	MRSR	16914
		MSBN		MSBN		---		MSBN		---		MSAB		---	
	06D	--	06F	--	06H	FRRN	07B	--	07D	FRRN	09D	--	09F	FROR	001 003 005 ...
		FSBN		FSBN		--		FSBN		--		FSAB		--	
	06D	--	06F	--	06H	MRRN	07B	--	07D	MRRN	09D	--	09F	MRSR	000
		MSBN		MSBN		--		MSBN		--		MSAB		--	
	06D	--	06F	--	06H	FRRN	07B	--	07D	FRRN	09D	--	09F	FROR	170
		FSBN		FSBN		--		FSBN		--		FSAB		--	
					06H	--			07D	--			09F	--	170
					06H	MRRN			07D	MRRN			09F	MRSR	
						--				--				--	
					06H	--			07D	--			09F	--	170
					06H	FRRN			07D	FRRN			09F	FROR	
						--				--				--	

Kontakte siehe Seite 14 - 17  
contacts are shown on page 14 - 17



# Signalrundsteckverbinder Serie S Circular signal connectors series S

## Stecker für 6- bis 17polige Isolierkörper

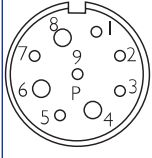
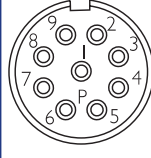
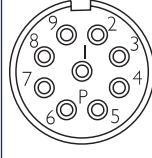
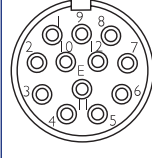
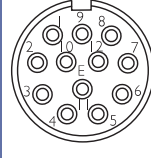
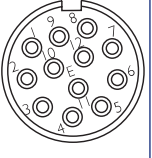
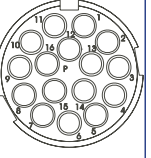
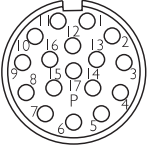
## Plugs for 6 to 17 way insulation bodies

Darstellung Beschreibung Bestellbezeichnung	layout description part number code	Gehäuse shell	Kontaktart, Anschlußart	contact gender termination	
Stecker mit Flansch, variable Schirmanbindung und Kabelklemmung von $\varnothing 5,5 - 12 \text{ mm}$	<p>plug with flange, variable shield connection and cable clamp from <math>\varnothing 5.5</math> to <math>12 \text{ mm}</math></p>	SPNA	Stift pin Buchse socket	gestanzte HCS™ Kontakte stamped HCS™ contacts Gedrehte Crimpkontakte machined crimp contacts Lötkelch solder cup	<b>HCS™ separat bestellen! order HCS™ separately!</b>
Stecker, Kunststoffgehäuse mit Flansch und Schirmanbindung, Kabelklemmungen siehe Seite 47	<p>plug, plastic shell with flange, shielded and cable clamp shown on page 47</p>	SPYC	Stift pin Buchse socket	gestanzte HCS™ Kontakte stamped HCS™ contacts Gedrehte Crimpkontakte machined crimp contacts Lötkelch solder cup	<b>HCS™ separat bestellen! order HCS™ separately!</b>
Durchführung mit axialer Abdichtung zum Gerät	<p>bushing with axial sealing to the device</p>	SDBA	Stift pin Buchse socket	gestanzte HCS™ Kontakte stamped HCS™ contacts Gedrehte Crimpkontakte machined crimp contacts Stifte mit Lötkelch auf Anfrage pins with solder cup on demand	<b>HCS™ separat bestellen! order HCS™ separately!</b>
Stecker mit variabler Schirmanbindung und Kabelklemmung von $\varnothing 7,7 - 14,5 \text{ mm}$	<p>plug with variable shield connection and cable clamp from <math>\varnothing 7.7</math> to <math>14.5 \text{ mm}</math></p>	SPFA	Stift pin Buchse socket	gestanzte HCS™ Kontakte stamped HCS™ contacts Gedrehte Crimpkontakte machined crimp contacts	<b>HCS™ separat bestellen! order HCS™ separately!</b>



# Signalrundsteckverbinder Serie S Circular signal connectors series S

## 9- bis 17polige Isolierkörper 9 to 17 way insulation bodies

		Polbilder: Darstellung Anschlußseite				contact arrangements: view termination side							
										Kabelklemmung cable clamp			
		09H (6 x 1 / 3 x 2)	09B (9 x 1)	09K (9 x 1)	12F (12 x 1)	12S (12 x 1)	12U (12 x 1 Code 20°)	16B (16 x 1)	17H (17 x 1)				
		--	--	NNNN	--	NNNN	NNNN	NNNN	NNNN				
	09H	MRSR	09B	MRSN	12F	MRSN	12U	MRSN	16B	MRSN	17H	MRSN	
		--	MSAN	---	MSAN	---	---	---	---	---			
		--	--	NNNN	--	NNNN	NNNN	NNNN	NNNN				
	09H	FROR	09B	FRON	12F	FRON	12U	FRON	16B	FRON	17H	FRON	
		--	FSAN	--	FSAN	--	--	--	--	--			
		--	--	NNNN	--	NNNN	NNNN	NNNN	NNNN				
	09H	MRSR	09B	MRSN	12F	MRSN	12U	MRSN	16B	MRSN	17H	MRSN	
		--	MSAN	--	MSAN	--	--	--	--	--			
		--	--	NNNN	--	NNNN	NNNN	NNNN	NNNN				
	09H	FROR	09B	FRON	12F	FRON	12U	FRON	16B	FRON	17H	FRON	
		--	FSAN	--	FSAN	--	--	--	--	--			
		--	--	NNNN	--	NNNN	NNNN	NNNN	NNNN				
	09H	MRSR		09K	MRSN	12S	MRSN	12U	MRSN	16B	MRSN	17H	MRSN
		--			--	--	--	--	--	--			
		--	--	NNNN	--	NNNN	NNNN	NNNN	NNNN				
	09H	FROR		09K	FRON	12S	FRON	12U	FRON	16B	FRON	17H	FRON
		--			--	--	--	--	--	--			
		--	--	NNNN	--	NNNN	NNNN	NNNN	NNNN				
				09K	FRON	12S	MRSN	12U	FRON	16B	MRSN	17H	MRSN
					--	--	--	--	--	--			
				09K	NNNN	12S	NNNN	12U	NNNN	16B	NNNN	17H	NNNN
					FRON	12S	FRON	12U	FRON	16B	FRON	17H	FRON
					--	--	--	--	--	--			

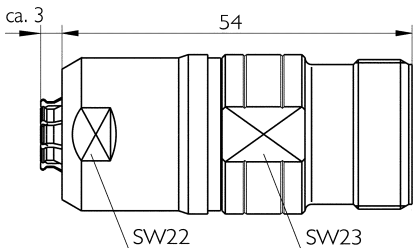
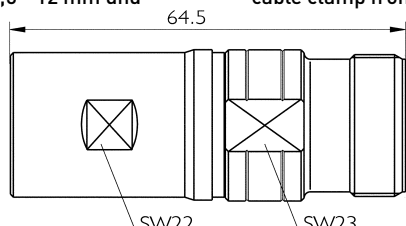
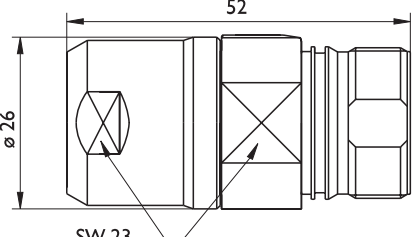
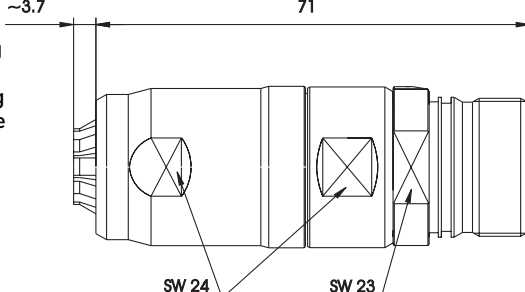
Kontakte siehe Seite 14 - 17  
contacts are shown on page 14 - 17



# Signalrundsteckverbinder Serie S Circular signal connectors series S

## Kupplungen für 6- bis 17polige Isolierkörper

## Extensions for 6 to 17 way insulation bodies

Darstellung Beschreibung Bestellbezeichnung	layout description part number code	Gehäuse shell	Kontaktart, Anschlußart	contact gender termination	
<p>Kupplung mit variabler Schirmanbindung und Kabelklemmung von <math>\varnothing</math> 5,5 - 12 mm</p> 	<p>extension with variable shield connection and cable clamp from <math>\varnothing</math> 5.5 to 12 mm</p>	SRNA	<p>gestanzte HCS™ Kontakte stamped HCS™ contacts</p> <p>Gedrehte Crimpkontakte machined crimp contacts</p> <p>Lötkelch solder cup</p>	<p>gestanzte HCS™ Kontakte stamped HCS™ contacts</p> <p>Gedrehte Crimpkontakte machined crimp contacts</p> <p>Lötkelch solder cup</p>	<p><b>HCS™ separat bestellen! order HCS™ separately!</b></p>
<p>Kupplung mit variabler Schirmanbindung, Kabelklemmung von <math>\varnothing</math> 5,5 - 12 mm und Anschlußgewinde M 20x 1,5/Pg 13,5</p> 	<p>extension with variable shield connection cable clamp from <math>\varnothing</math> 5.5 to 12 mm and threaded connection M 20 x 1,5 Pg 13,5</p>	<p>SRRA</p> <p>SRGA</p>	<p>gestanzte HCS™ Kontakte stamped HCS™ contacts</p> <p>Gedrehte Crimpkontakte machined crimp contacts</p> <p>Lötkelch solder cup</p>	<p>gestanzte HCS™ Kontakte stamped HCS™ contacts</p> <p>Gedrehte Crimpkontakte machined crimp contacts</p> <p>Lötkelch solder cup</p>	<p><b>HCS™ separat bestellen! order HCS™ separately!</b></p> <p><b>HCS™ separat bestellen! order HCS™ separately!</b></p>
<p>Kupplung, Kunststoffgehäuse, mit Schirmanbindung, Kabelklemmungen siehe Seite 47</p> 	<p>extension, plastic shell, with shield connection and cable clamp shown on page 47</p>	SRUC	<p>gestanzte HCS™ Kontakte stamped HCS™ contacts</p> <p>Gedrehte Crimpkontakte machined crimp contacts</p> <p>Lötkelch solder cup</p>	<p>gestanzte HCS™ Kontakte stamped HCS™ contacts</p> <p>Gedrehte Crimpkontakte machined crimp contacts</p> <p>Lötkelch solder cup</p>	<p><b>HCS™ separat bestellen! order HCS™ separately!</b></p> <p><b>HCS™ separat bestellen! order HCS™ separately!</b></p>
<p>Kupplung mit variabler Schirmanbindung und Kabelklemmung von <math>\varnothing</math> 7,7 - 14,5 mm; Bestellbezeichnung inkl. O-Ring als Vibrationsschutz auf Anfrage</p> 	<p>extension with variable shield connection and cable clamp from <math>\varnothing</math> 7.7 to 14.5 mm; part number incl. O-ring against vibration on demand</p>	SRFA	<p>Gedrehte Crimpkontakte machined crimp contacts</p>	<p>Gedrehte Crimpkontakte machined crimp contacts</p>	



# Signalrundsteckverbinder Serie S Circular signal connectors series S

## 6- bis 9polige Isolierkörper 6 to 9 way insulation bodies

		Polbilder: Darstellung Anschlußseite						contact arrangements: view termination side						Kabelklemmung cable clamp
		06C (6 x 2)	06E (6 x 2)	06G (6 x 2)	07A (7 x 2)	07C (7 x 2)	09C (8 x 1 / 1 x 2)	09E (8 x 1 / 1 x 2)						
		--	--	--	--	--	--	--						
	06C	--	06E	--	06G	MRRN	07A	--	07C	MRRN	09C	--	09E	MRSR
		MSBN		MSBN		--		MSBN		--		MSAB		--
		--	--	--	--	--	--	--						
	06C	--	06E	--	06G	FRRN	07A	--	07C	FRRN	09C	--	09E	FROR
		FSBN		FSBN		--		FSBN		--		FSAB		--
		--	--	--	--	--	--	--						
	06C	--	06E	--	06G	MRRN	07A	--	07C	MRRN	09C	--	09E	MRSR
		MSBN		MSBN		--		MSBN		--		MSAB		--
		--	--	--	--	--	--	--						
	06C	--	06E	--	06G	FRRN	07A	--	07C	FRRN	09C	--	09E	FROR
		FSBN		FSBN		--		FSBN		--		FSAB		--
		--	--	--	--	--	--	--						
	06C	--	06E	--	06G	MRRN	07A	--	07C	MRRN	09C	--	09E	MRSR
		MSBN		MSBN		--		MSBN		--		MSAB		--
		--	--	--	--	--	--	--						
	06C	--	06E	--	06G	FRRN	07A	--	07C	FRRN	09C	--	09E	FROR
		FSBN		FSBN		--		FSBN		--		FSAB		--
		--	--	--	--	--	--	--						
													09E	--
														MRSR
														--
													09E	FROR
														--

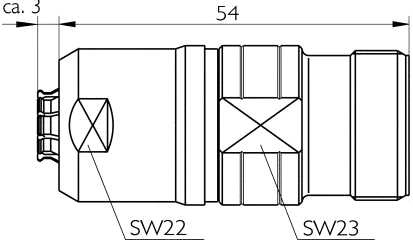
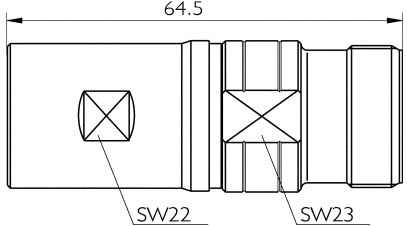
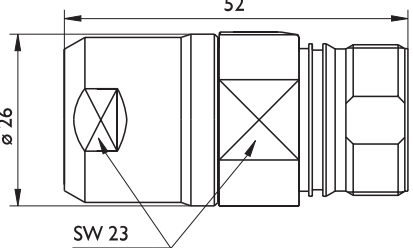
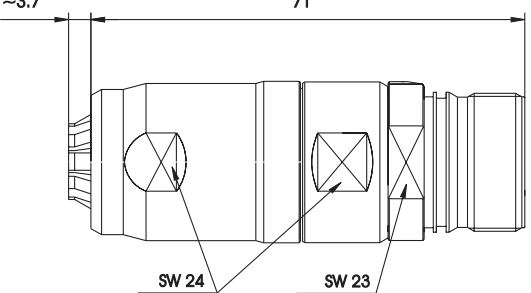
Kontakte siehe Seite 14 - 17  
contacts are shown on page 14 - 17



# Signalrundsteckverbinder Serie S Circular signal connectors series S

## Kupplungen für 6- bis 17polige Isolierkörper

## Extensions for 6 to 17 way insulation bodies

Darstellung Beschreibung Bestellbezeichnung	layout description part number code	Gehäuse shell	Kontaktart, Anschlußart	contact gender termination	
<p>Kupplung mit variabler Schirmanbindung und Kabelklemmung von <math>\varnothing</math> 5,5 - 12 mm</p> 	<p>extension with variable shield connection and cable clamp from <math>\varnothing</math> 5.5 to 12 mm</p>	SRNA	<p>gestanzte HCS™ Kontakte stamped HCS™ contacts</p> <p>Gedrehte Crimpkontakte machined crimp contacts</p> <p>Lötkelch solder cup</p>	<p>Stift pin</p>	<p>HCS™ separat bestellen! order HCS™ separately!</p>
<p>Kupplung mit variabler Schirmanbindung, Kabelklemmung von <math>\varnothing</math> 5,5 - 12 mm und Anschlußgewinde M 20x 1,5/Pg 13,5</p> 	<p>extension with variable shield connection cable clamp from <math>\varnothing</math> 5.5 to 12 mm and threaded connection M 20x1,5/Pg 13.5</p> <p>M 20 x 1,5</p> <p>Pg 13,5</p>	<p>SRRA</p> <p>SRGA</p>	<p>gestanzte HCS™ Kontakte stamped HCS™ contacts</p> <p>Gedrehte Crimpkontakte machined crimp contacts</p> <p>Lötkelch solder cup</p>	<p>Stift pin</p> <p>Buchse socket</p>	<p>HCS™ separat bestellen! order HCS™ separately!</p> <p>HCS™ separat bestellen! order HCS™ separately!</p>
<p>Kupplung, Kunststoffgehäuse, mit Schirmanbindung, Kabelklemmungen siehe Seite 47</p> 	<p>extension, plastic shell, with shield connection and cable clamp shown on page 47</p> <p>part number incl. O-ring against vibration on demand</p>	SRUC	<p>gestanzte HCS™ Kontakte stamped HCS™ contacts</p> <p>Gedrehte Crimpkontakte machined crimp contacts</p> <p>Lötkelch solder cup</p>	<p>Stift pin</p> <p>Buchse socket</p>	<p>HCS™ separat bestellen! order HCS™ separately!</p> <p>HCS™ separat bestellen! order HCS™ separately!</p>
<p>Kupplung mit variabler Schirmanbindung und Kabelklemmung von <math>\varnothing</math> 7,7 - 14,5 mm; Bestellbezeichnung inkl. O-Ring als Vibrationsschutz auf Anfrage</p> 	<p>extension with variable shield connection and cable clamp from <math>\varnothing</math> 7.7 to 14.5 mm; part number incl. O-ring against vibration on demand</p>	SRFA	<p>Gedrehte Crimpkontakte machined crimp contacts</p> <p>Gedrehte Crimpkontakte machined crimp contacts</p>	<p>Stift pin</p> <p>Buchse socket</p>	



# Signalrundsteckverbinder Serie S Circular signal connectors series S

## 9- bis 17polige Isolierkörper 9 to 17 way insulation bodies

		Polbilder: Darstellung Anschlußseite				contact arrangements: view termination side				Kabelklemmung cable clamp						
		09G (6 x 1 / 3 x 2)	09A (9 x 1)	09J (9 x 1)	12E (12 x 1)	12T (12 x 1)	12V (12 x 1 Code 20°)	16A (16 x 1)	17G (17 x 1)							
		--	--	NNNN	--	NNNN	NNNN	NNNN	NNNN	169						
09G	MRSR	09A	--	09J	MRSN	12E	--	12T	MRSN		12V	MRSN	16A	MRSN	17G	MRSN
	--		MSAN		--		MSAN		--			--		--		--
	--		--		NNNN		--		NNNN			NNNN		NNNN		NNNN
09G	FROR	09A	--	09J	FRON	12E	--	12T	FRON		12V	FRON	16A	FRON	17G	FRON
	--		FSAN		--		FSAN		--			--		--		--
	--		--		NNNN		--		NNNN			NNNN		NNNN		NNNN
09G	MRSR	09A	--	09J	MRSN	12E	--	12T	MRSN		12V	MRSN	16A	MRSN	17G	MRSN
	--		MSAN		--		MSAN		--			--		--		--
	--		--		NNNN		--		NNNN			NNNN		NNNN		NNNN
09G	FROR	09A	--	09J	FRON	12E	--	12T	FRON		12V	FRON	16A	FRON	17G	FRON
	--		FSAN		--		FSAN		--			--		--		--
	--		--		NNNN		--		NNNN			NNNN		NNNN		NNNN
09G	MRSR	09A	--	09J	MRSN	12E	--	12T	MRSN		12V	MRSN	16A	MRSN	17G	MRSN
	--		MSAN		--		MSAN		--			--		--		--
	--		--		NNNN		--		NNNN			NNNN		NNNN		NNNN
09G	FROR	09A	--	09J	FRON	12E	--	12T	FRON	12V	FRON	16A	FRON	17G	FRON	
	--		FSAN		--		FSAN		--		--		--		--	
								12T	NNNN			16A	NNNN	17G	NNNN	
								12T	MRSN			16A	MRSN	17G	MRSN	
									--				--		--	
								12T	NNNN			16A	NNNN	17G	NNNN	
								12T	FRON			16A	FRON	17G	FRON	
									--				--		--	

Kontakte siehe Seite 14 - 17  
contacts are shown on page 14 - 17



# Signalrundsteckverbinder Serie S Circular signal connectors series S

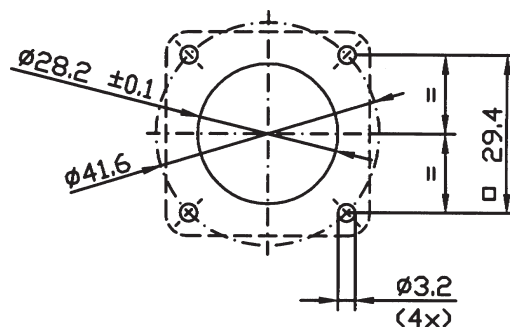
## Kupplungen für 6- bis 17polige Isolierkörper

## Extensions for 6 to 17 way insulation bodies

Darstellung Beschreibung Bestellbezeichnung	layout description part number code	Gehäuse shell	Kontaktart, Anschlußart	contact gender termination	
Kupplung Kunststoffgehäuse, mit variabler Schirmanbindung und variabler Kabelklemmung von $\varnothing 5,5 - 12$ mm  Ausführung mit Flansch auf Anfrage	extension , plastic shell, with variable shield connection and variable cable clamp from $\varnothing 5.5$ to $12$ mm  flange version on demand	SROC	Stift pin	gestanzte HCS™ Kontakte stamped HCS™ contacts	HCS™ separat bestellen! order HCS™ separately!
			Buchse socket	Gedrehte Crimpkontakte machined crimp contacts	
Kupplung mit Montageflansch, mit variabler Schirmanbindung und Kabelklemmung von $\varnothing 5,5 - 12$ mm	extension with mounting flange with variable shield connection and cable clamp from $\varnothing 5.5$ to $12$ mm	SRNA	Stift pin	gestanzte HCS™ Kontakte stamped HCS™ contacts	HCS™ separat bestellen! order HCS™ separately!
			Buchse socket	Gedrehte Crimpkontakte machined crimp contacts	
Kupplung mit Montageflansch, Kunststoffgehäuse, mit Schirmanbindung, Kabelklemmungen siehe Seite 47  Bestellbezeichnung inkl. O-Ring als Vibrationsschutz auf Anfrage	extension with mounting flange, plastic shell, with shield connection and cable clamp shown on page 47  part number incl. O-ring against vibration on demand	SRWC	Stift pin	gestanzte HCS™ Kontakte stamped HCS™ contacts	HCS™ separat bestellen! order HCS™ separately!
			Buchse socket	Gedrehte Crimpkontakte machined crimp contacts	

Montagefenster für Stecker  
mit Montageflansch  
SRWC .../SPYC ...  
6- bis 21polig

Drilling drawing for plugs  
with mounting flange  
SRWC .../SPYC ...  
6 to 21 way







# Signalrundsteckverbinder Serie S Circular signal connectors series S

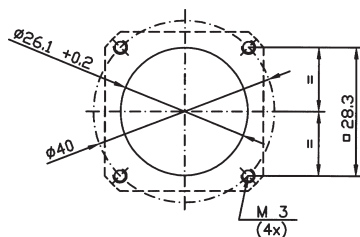
## 6- bis 9polige Isolierkörper 6 to 9 way insulation bodies

		Polbilder: Darstellung Anschlußseite							contact arrangements: view termination side							Kabelklemmung cable clamp			
		06C (6 x 2)	06E (6 x 2)	06G (6 x 2)	07A (7 x 2)	07C (7 x 2)	09C (8 x 1 / 1 x 2)	09E (8 x 1 / 1 x 2)											
	06C	--	--	--	MRRN	--	--	--	MSBN	--	--	MRRN	--	--	MSAB	--	MRSR	169	
		MSBN	MSBN	--	--	MSBN	--	MSAB	--	--	--	--	--	--	--	--	--		
	06C	--	--	--	FRRN	--	--	--	FSBN	--	--	FRRN	--	--	FSAB	--	FROR		
		FSBN	FSBN	--	--	FSBN	--	FSAB	--	--	--	--	--	--	--	--	--		
	06C	--	--	--	MRRN	--	--	--	MSBN	--	--	MRRN	--	--	MSAB	--	MRSR		16901
		MSBN	MSBN	--	--	MSBN	--	MSAB	--	--	--	--	--	--	--	--	--		
	06C	--	--	--	FRRN	--	--	--	FSBN	--	--	FRRN	--	--	FSAB	--	FROR		
		FSBN	FSBN	--	--	FSBN	--	FSAB	--	--	--	--	--	--	--	--	--		
	06C	--	--	--	MRRN	--	--	--	MSBN	--	--	MRRN	--	--	MSAB	--	MRSR	001 003 005 ...	
		MSBN	MSBN	--	--	MSBN	--	MSAB	--	--	--	--	--	--	--	--	--		
	06C	--	--	--	FRRN	--	--	--	FSBN	--	--	FRRN	--	--	FSAB	--	FROR		
		FSBN	FSBN	--	--	FSBN	--	FSAB	--	--	--	--	--	--	--	--	--		

Kontakte siehe Seite 14 - 17  
contacts are shown on page 14 - 17

Montagefenster für Stecker  
mit Montageflansch  
SRNA...01/SPNA...14  
6- bis 21polig

Drilling drawing for plugs  
with mounting flange  
SRNA...01/SPNA...14  
6 to 21 way





# Signalrundsteckverbinder Serie S Circular signal connectors series S

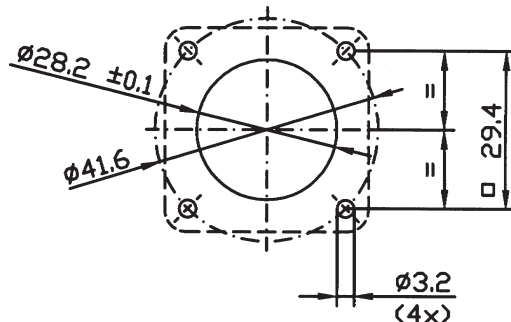
## Kupplungen für 6- bis 17polige Isolierkörper

## Extensions for 6 to 17 way insulation bodies

Darstellung Beschreibung Bestellbezeichnung	layout description part number code	Gehäuse shell	Kontaktart, Anschlußart	contact gender termination	
Kupplung Kunststoffgehäuse, mit variabler Schirmanbindung und variabler Kabelklemmung von $\varnothing 5,5 - 12$ mm  Ausführung mit Flansch auf Anfrage	extension , plastic shell, with variable shield connection and variable cable clamp from $\varnothing 5.5$ to $12$ mm  flange version on demand	SROC	Stift pin	gestanzte HCS™ Kontakte stamped HCS™ contacts	<b>HCS™ separat bestellen! order HCS™ separately!</b>
			Buchse socket	Gedrehte Crimpkontakte machined crimp contacts	
Kupplung mit Montageflansch, mit variabler Schirmanbindung und Kabelklemmung von $\varnothing 5,5 - 12$ mm	extension with mounting flange with variable shield connection and cable clamp from $\varnothing 5.5$ to $12$ mm	SRNA	Stift pin	gestanzte HCS™ Kontakte stamped HCS™ contacts	<b>HCS™ separat bestellen! order HCS™ separately!</b>
			Buchse socket	Gedrehte Crimpkontakte machined crimp contacts	
Kupplung mit Montageflansch, Kunststoffgehäuse, mit Schirmanbindung, Kabelklemmungen siehe Seite 47  Bestellbezeichnung inkl. O-Ring als Vibrationsschutz auf Anfrage	extension with mounting flange, plastic shell, with shield connection and cable clamp shown on page 47  part number incl. O-ring against vibration on demand	SRWC	Stift pin	gestanzte HCS™ Kontakte stamped HCS™ contacts	<b>HCS™ separat bestellen! order HCS™ separately!</b>
			Buchse socket	Gedrehte Crimpkontakte machined crimp contacts	

Montagefenster für Stecker  
mit Montageflansch  
SRWC .../SPYC ...  
6- bis 21polig

Drilling drawing for plugs  
with mounting flange  
SRWC .../SPYC ...  
6 to 21 way





# Signalrundsteckverbinder Serie S Circular signal connectors series S

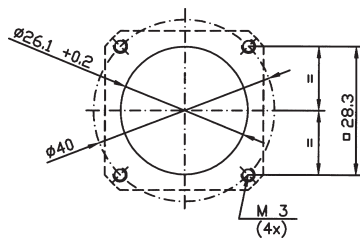
## 9- bis 17polige Isolierkörper 9 to 17 way insulation bodies

		Polbilder: Darstellung Anschlußseite				contact arrangements: view termination side					
										Kabelklemmung cable clamp	
		09G (6 x 1 / 3 x 2)	09A (9 x 1)	09J (9 x 1)	12E (12 x 1)	12T (12 x 1)	12V (12 x 1 Code 20°)	16A (16 x 1)	17G (17 x 1)		
		--	--	NNNN	--	NNNN	NNNN	NNNN	NNNN	169	
	09G	MRSR	09A	MRSN	--	MRSN	MRSN	MRSN	MRSN		
		--	MSAN	--	MSAN	--	--	--	--		
		--	--	NNNN	--	NNNN	NNNN	NNNN	NNNN	16901	
	09G	FROR	09A	FRON	--	FRON	FRON	FRON	FRON		
		--	FSAN	--	FSAN	--	--	--	--		
		--	--	NNNN	--	NNNN	NNNN	NNNN	NNNN	001 003 005 ...	
	09G	MRSR	09A	MRSN	--	MRSN	MRSN	MRSN	MRSN		
		--	MSAN	--	MSAN	--	--	--	--		
		--	--	NNNN	--	NNNN	NNNN	NNNN	NNNN		
	09G	FROR	09A	FRON	--	FRON	FRON	FRON	FRON		
		--	FSAN	--	FSAN	--	--	--	--		

Kontakte siehe Seite 14 - 17  
contacts are shown on page 14 - 17

Montagefenster für Stecker  
mit Montageflansch  
SRNA ...01/SPNA ...14  
6- bis 21polig

Drilling drawing for plugs  
with mounting flange  
SRNA ...01/SPNA ...14  
6 to 21 way

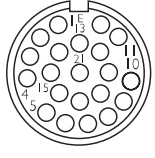




# Signalrundsteckverbinder Serie S Circular signal connectors series S

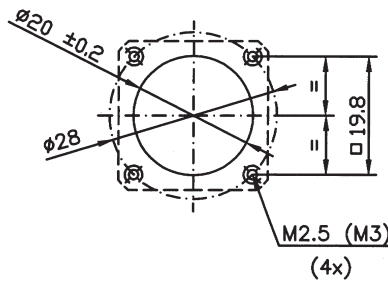
## Einbaudosen für 21polige Isolierkörper

## Receptacles for 21 way insulation bodies

Darstellung Beschreibung Bestellbezeichnung	layout description part number code	Gehäuse shell	Kontaktart, Anschlußart  contact gender termination	Polbild Darstellung Anschlußseite contact arrangement view termination side		
					Kabelklemmung cable clamp	
Einbaudose mit axialer Abdichtung zum Gerät Flanschbohrung 2,7 mm	receptacle with axial sealing to the device, mounting holes for flange 2.7 mm	SFTA	Stift pin	crimp	21A	MRGN
Bestellbezeichnung inkl. O-Ring als Vibrationsschutz auf Anfrage	part number incl. O-ring against vibration on demand		Buchse socket	crimp	21A	FRFN
						000

Montagefenster für alle Einbaudosen  
mit Montageflansch  
6- bis 21polig

Drilling drawing for all receptacles  
with mounting flange  
6 to 21 way



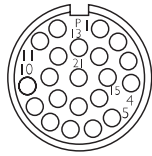
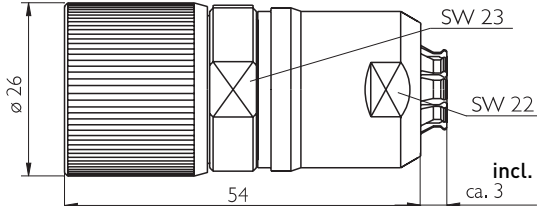
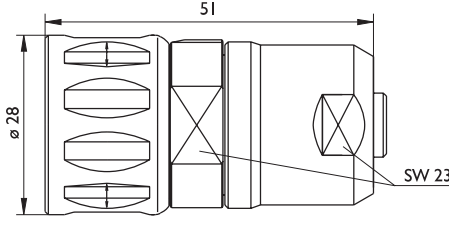
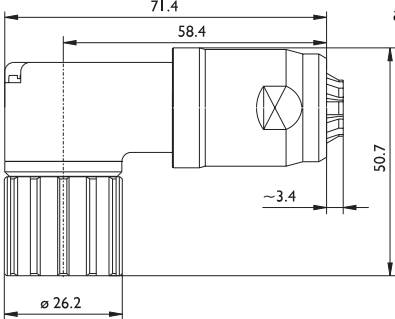
Kontakte siehe Seite 14/15  
contacts are shown on page 14/15



# Signalrundsteckverbinder Serie S Circular signal connectors series S

## Stecker für 21polige Isolierkörper

## Plugs for 21 way insulation bodies

Darstellung Beschreibung Bestellbezeichnung	layout description part number code	 21B (21 x 0,6)
Stecker mit variabler Schirmanbindung und Kabelklemmung von $\varnothing 5,5 - 12$ mm	plug with variable shield connection and cable clamp from $\varnothing 5.5$ to 12 mm	<b>SPNA21BMRGN16928</b> <b>inkl. Kontaktstifte</b> <b>with pins</b>
Bestellbezeichnung inkl. Montageflansch auf Anfrage	 part number incl. mounting flange on demand	<b>SPNA21BFRFN16928</b> <b>inkl. Kontaktbuchsen</b> <b>with sockets</b>
Stecker, Kunststoffgehäuse, mit Schirmanbindung, Kabelklemmungen siehe Seite 47	plug, plastic shell, with shield connection and cable clamp shown on page 47	003 <b>SPUC21BMRGN</b> 00512 ... <b>inkl. Kontaktstifte</b> <b>with pins</b>
Bestellbezeichnung inkl. Montageflansch auf Anfrage	 part number incl. mounting flange on demand	003 <b>SPUC21BFRFN</b> 00512 ... <b>inkl. Kontaktbuchsen</b> <b>with sockets</b>
Winkelstecker mit variabler Schirmanbindung und Kabelklemmung von $\varnothing 7,7 - 14,5$ mm	angled plug with variable shield connection and cable clamp from $\varnothing 7.7$ to 14.5 mm	<b>SPHA21BMRGN17008</b> <b>inkl. Kontaktstifte</b> <b>with pins</b>
		<b>SPHA21BFRFN17008</b> <b>inkl. Kontaktbuchsen</b> <b>with sockets</b>

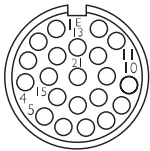
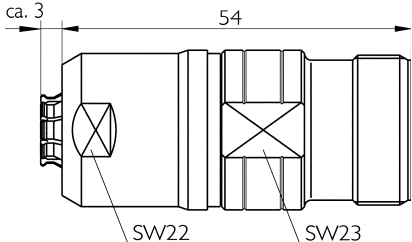
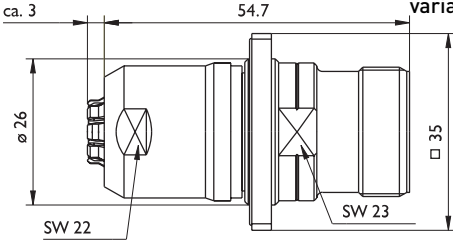
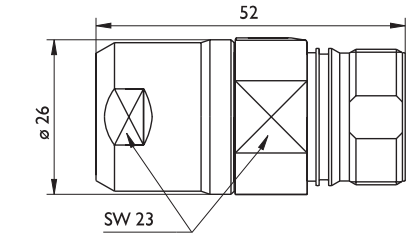
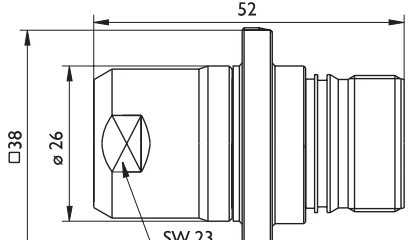
Kontakte siehe Seite 14/15  
contacts are shown on page 14/15



# Signalrundsteckverbinder Serie S Circular signal connectors series S

## Kupplungen für 21polige Isolierkörper

## Extensions for 21 way insulation bodies

Darstellung Beschreibung Bestellbezeichnung	layout description part number code	 21A (21 x 0,6)
Kupplung mit variabler Schirmanbindung und Kabelklemmung von $\varnothing$ 5,5 - 12 mm		extension with variable shield connection and cable clamp from $\varnothing$ 5.5 to 12 mm
		<b>SRNA21AMRGN16913</b>  <b>inkl. Kontaktstifte</b> <b>with pins</b>
		<b>SRNA21AFRFN16913</b>  <b>inkl. Kontaktbuchsen</b> <b>with sockets</b>
Kupplung mit Flansch, variable Schirmanbindung und Kabelklemmung von $\varnothing$ 5,5 - 12 mm		extension with flange, variable shield connection and cable clamp from $\varnothing$ 5.5 to 12 mm
		<b>SRNA21AMRGN16912</b>  <b>inkl. Kontaktstifte</b> <b>with pins</b>
		<b>SRNA21AFRFN16912</b>  <b>inkl. Kontaktbuchsen</b> <b>with sockets</b>
Kupplung, Kunststoffgehäuse, mit Schirmanbindung, Kabelklemmungen siehe Seite 47		extension, plastic shell, shielded and cable clamp shown on page 47
		<b>SRUC21AMRGN</b> 003 005 09 ...  <b>inkl. Kontaktstifte</b> <b>with pins</b>
Bestellbezeichnung inkl. O-Ring als Vibrationsschutz auf Anfrage		<b>SRUC21AFRFN</b> 003 005 09 ...  <b>inkl. Kontaktbuchsen</b> <b>with sockets</b>
Kupplung mit Flansch, Kunststoffgehäuse, mit Schirmanbindung, Kabelklemmungen siehe Seite 47		extension with flange, plastic shell, shielded and cable clamp shown on page 47
		<b>SRWC21AMRGN</b> 003 005 04 ...  <b>inkl. Kontaktstifte</b> <b>with pins</b>
Bestellbezeichnung inkl. O-Ring als Vibrationsschutz auf Anfrage		<b>SRWC21AFRFN</b> 003 005 04 ...  <b>inkl. Kontaktbuchsen</b> <b>with sockets</b>

Kontakte siehe Seite 14/15  
contacts are shown on page 14/15

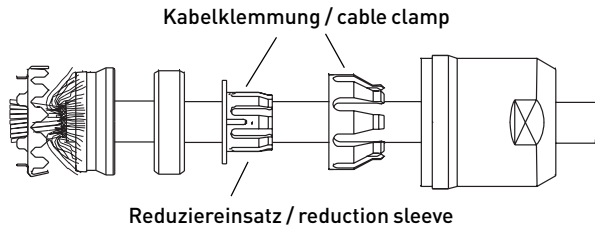


## Signalrundsteckverbinder Serie S Circular signal connectors series S

### Kabelklemmungen Cable clamps

für Steckverbinder mit Metall- und Kunststoffgehäuse: Bestellbezeichnung: ...169

for connectors with metal and plastic shell: part number: ...169



Klemmbereich:  
mit Reduziereinsatz von 5,5 - 8,5 mm  
ohne Reduziereinsatz von 8 - 12 mm

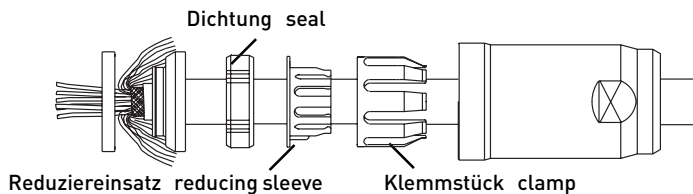
clamping range:  
with reduction sleeve from 5.5 to 8.5 mm  
without reduction sleeve from 8 to 12 mm

für geschirmte und ungeschirmte Kabel einsetzbar

for shielded and non-shielded cables

für Steckverbinder mit Metallgehäuse  
Bestellbezeichnung: ...170

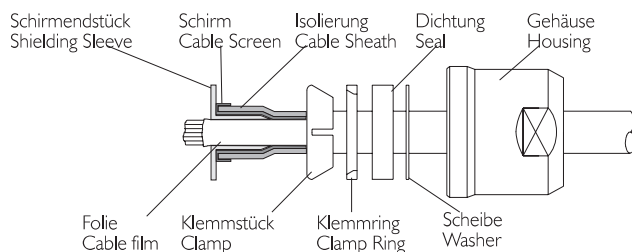
for connectors with metal shell  
part number: ...170



Klemmbereich:  
mit Reduziereinsatz von 7,7 - 12 mm  
ohne Reduziereinsatz von 11 - 14,5 mm  
für geschirmte und ungeschirmte Kabel verwendbar

clamp range:  
with reducing sleeve from 7.7 - 12 mm  
without reducing sleeve from 11 - 14.5 mm  
can be used for shielded and non shielded cables

für Steckverbinder mit Kunststoffgehäuse for connectors with plastic shell



#### Beispiele für mögliche Klemmungen / examples of possible clamps

Bestellbezeichnung	part number	...001	...003	...004	...005
Kabeldurchmesser in mm	cable-diameter in mm	6	8	8	10
Schirmendstück	shielding sleeve	Metall/metal	Plastik/plastic	Metall/metal	Metall/metal



## Signalrundsteckverbinder Serie S - Edelstahl Circular signal connectors series S - Stainless Steel

### Signalrundsteckverbinder Edelstahlausführung 6- bis 17polig

- **geprüft nach DIN EN 61984**

- verschiedene Bauformen
- mit variabler Kabelklemmung von 5,5 bis 12 mm Kabel-Ø
- zweiteiliger Isolierkörper
- keine Ein- und Ausbauwerkzeuge erforderlich
- verschiedene Anschlußarten und -querschnitte

#### Mechanische Daten

Gehäuse:	V2A (V4A auf Anfrage)
Isolierkörper:	PA, PBT
Kontakte:	CuZn-Legierung
Kontaktoberfläche:	vernickelt und vergoldet
Dichtungen:	FKM, EPDM
Temperaturbereich:	-40 °C bis +125 °C
Lagerbedingungen:	-40 °C bis +70 °C / min. 40% relF
Schutzart:	IP 67 gesteckt
Verschmutzungsgrad:	3 (gesteckt)
Überspannungskategorie:	3
Aufstellhöhe:	bis 2000m

#### Polbildübersicht mit elektrischen Daten

siehe Seite 10 bis 11

### Bauformbeschreibung

#### Serie S - Edelstahlausführung

##### Einbaudosen (mit Außengewinde)

- GG = Einbaudose gerade mit axialer Abdichtung, zum Gerät, Flanschbohrungen Ø 2,7 mm  
GI = Einbaudose abgewinkelt, zweiteilig, mit Socket zum Anschrauben, Flanschbohrungen Ø 2,7 mm

##### Stecker (mit Überwurfmutter)

- QN = Stecker, variable Schirmanbindung, variable Kabelklemmung

##### Kupplungen (mit Außengewinde)

- SN = Kupplung, variable Schirmanbindung, variable Kabelklemmung

### Circular signal connectors Stainless Steel Quality 6 to 17 way

- **based on DIN EN 61984**

- different types
- with variable cable clamp for cable diameter 5.5 to 12 mm
- two part insulation body
- no insertion or extraction tools necessary
- different terminations and cross sections

#### Mechanical data

shell:	V2A (V4A on demand)
insulation body:	PA, PBT
contacts:	CuZn alloy
contact plating:	nickel-plated and gold-plated
sealing:	FKM, EPDM
temperature range:	-40 °F to + 257 °F
Storage conditions:	-40 °F to +158 °F/humidity min. 40%
type of protection:	IP 67 mated
Contamination Level:	3 (mated)
Excess-voltage category:	3
Installation altitude:	up to 2000m

#### Contact arrangements with electrical data

see page 10 and 11

### Description of Types

#### Series S - Stainless Steel

##### Receptacles (with external thread)

- GG = straight receptacle, axial sealing to the device, mounting holes for flange Ø 2.7 mm  
GI = fixed angled receptacle, with cap, mounting holes for flange Ø 2.7 mm

##### Plugs (with coupling ring)

- QN = plug, variable shield connection, variable cable clamp

##### Extensions (with external thread)

- SN = extension, variable shield connection, variable cable clamp

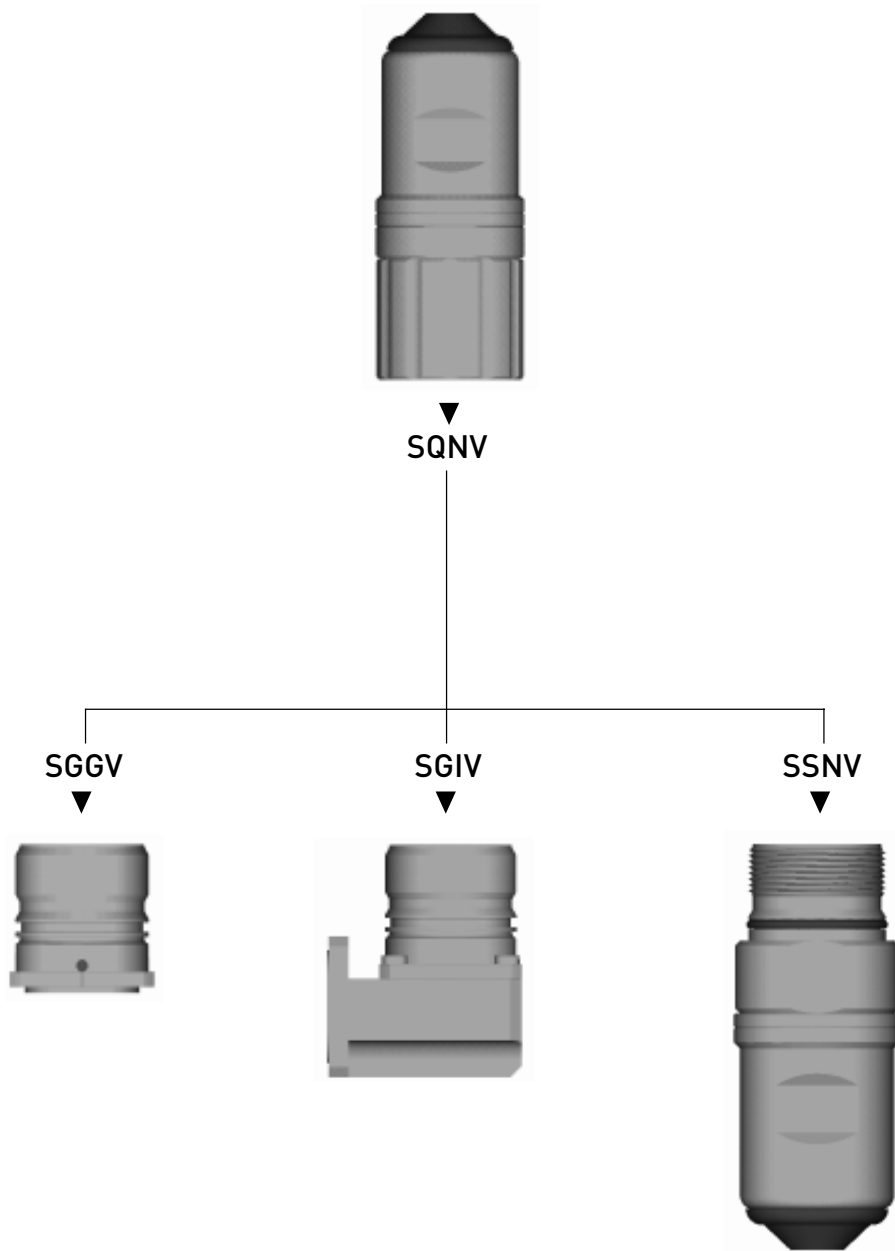




## Signalrundsteckverbinder Serie S - Edelstahl Circular signal connectors series S - Stainless Steel

### Bauformübersicht

### Type overview



Ausführung in Edelstahl, für den Einsatz unter rauen Umgebungsbedingungen, für die Lebensmittelindustrie, maritime Anwendungen und für die Medizintechnik.

**Dieser Katalog enthält nur die gängigsten Steckverbinder der Serie Edelstahl. Es sind jedoch viel mehr Typen erhältlich. Bitte fordern Sie hierfür unseren Spezialkatalog Edelstahlsteckverbinder an.**

Stainless steel quality, for applications under rough site conditions, for the foodstuffs industry, maritime applications and for medical technology.

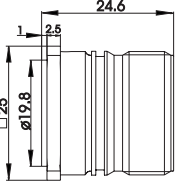
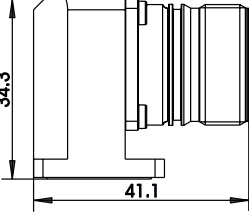
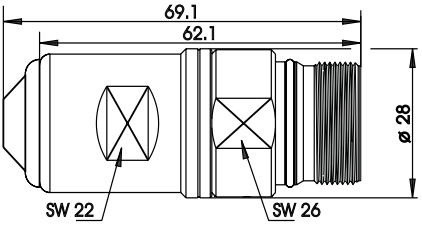
**This catalogue presents only the most popular connectors of our stainless steel series. Our product range covers much more types. Please ask for our special stainless steel connector catalogue.**



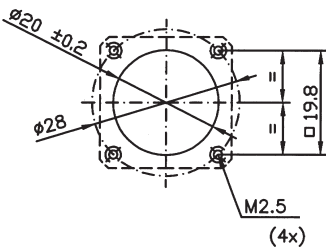
# Signalrundsteckverbinder Serie S - Edelstahl Circular signal connectors series S - Stainless Steel

## Einbaudosen, Kupplungen für 2teilige Isolierkörper mit Crimpkontakten

## Receptacles, Extensions for two part insulation bodies with crimp termination

Darstellung Beschreibung Bestellbezeichnung	layout description part number code	Gehäuse shell	Kontaktart, Anschlußart	contact gender termination	
Einbaudose mit axialer Abdichtung zum Gerät Flanschbohrung 2,7 mm  Bestellbezeichnung inkl. O-Ring als Vibrationsschutz auf Anfrage	receptacle with axial sealing to the device, mounting holes for flange 2.7 mm    part number incl. O-ring against vibration on demand	SGGV	Stift pin	gestanzte HCS™ Kontakte stamped HCS™ contacts	<b>HCS™ separat bestellen! order HCS™ separately!</b>
			Buchse socket	Gedrehte Crimpkontakte machined crimp contacts	
Feste Winkeldose mit axialer Abdichtung zum Gerät Flanschbohrung 2,7 mm  Bestellbezeichnung inkl. O-Ring als Vibrationsschutz auf Anfrage	angled receptacle with axial sealing to the device, mounting holes for flange 2.7 mm    part number incl. O-ring against vibration on demand	SGIV	Stift pin	gestanzte HCS™ Kontakte stamped HCS™ contacts	<b>HCS™ separat bestellen! order HCS™ separately!</b>
			Buchse socket	Gedrehte Crimpkontakte machined crimp contacts	
Kupplung mit variabler Schirmanbindung und Kabelklemmung von ø 5,5 - 12 mm  	extension with variable shield connection and cable clamp from ø 5.5 to 12 mm	SSNV	Stift pin	gestanzte HCS™ Kontakte stamped HCS™ contacts	<b>HCS™ separat bestellen! order HCS™ separately!</b>
			Buchse socket	Gedrehte Crimpkontakte machined crimp contacts	

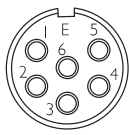
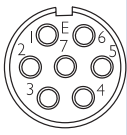
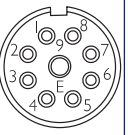
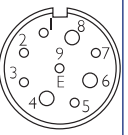
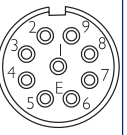
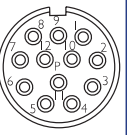
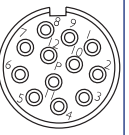
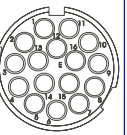
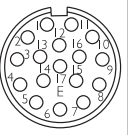
Montagefenster für SGGV.../SGIV...  
Drilling drawing for SGGV.../SGIV...





# Signalrundsteckverbinder Serie S - Edelstahl Circular signal connectors series S - Stainless Steel

## 6- bis 17polige Isolierkörper 6 to 17 way insulation bodies

		Polbilder: Darstellung Anschlußseite						contact arrangements: view termination side						Kabelklemmung cable clamp
														
		06G (6 x 2)	07C (7 x 2)	09E (8 x 1 / 1 x 2)	09G (6 x 1 / 3 x 2)	09J (9 x 1)	12T (12 x 1)	12V (12 x 1 Code 20°)	16A (16 x 1)	17G (17 x 1)				
		--	--	--	--	NNNN	NNNN	NNNN	NNNN	NNNN				
	06G	MRRN	MRRN	MRSR	MRSR	MRSN	MRSN	MRSN	MRSN	MRSN				
	06G	FRRN	FRRN	FROR	FROR	FRON	FRON	FRON	FRON	FRON	000			
	06G	MRRN	MRRN	MRSR	MRSR	MRSN	MRSN	MRSN	MRSN	MRSN				
	06G	FRRN	FRRN	FROR	FROR	FRON	FRON	FRON	FRON	FRON	000			
	06G	MRRN	MRRN	MRSR	MRSR	MRSN	MRSN	MRSN	MRSN	MRSN				
	06G	FRRN	FRRN	FROR	FROR	FRON	FRON	FRON	FRON	FRON	169			

Kontakte siehe Seite 14 - 17  
contacts are shown on page 14 - 17

Einbaudosen und Kupplungen in 21poliger Ausführung auf Anfrage  
Receptacles and extensions 21-way on demand



## Signalrundsteckverbinder Serie S - Edelstahl Circular signal connectors series S - Stainless Steel

### Stecker für 2teilige Isolierkörper mit Crimpkontakten

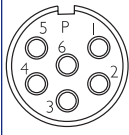
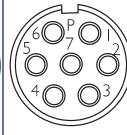
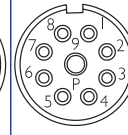
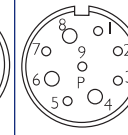
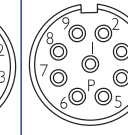
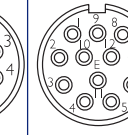
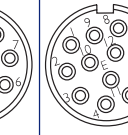
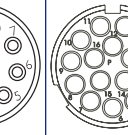
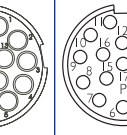
### Plugs for two part insulation bodies with crimp termination

Darstellung Beschreibung Bestellbezeichnung	layout description part number code	Gehäuse shell	Kontaktart, Anschlußart	contact gender termination	
Stecker mit variabler Schirmanbindung und Kabelklemmung von Ø 5,5 - 12 mm  	plug with variable shield connection and cable clamp from Ø 5.5 to 12 mm	SQNV	Stift pin	gestanzte HCS™ Kontakte stamped HCS™ contacts	<b>HCS™ separat bestellen! order HCS™ separately!</b>
				Gedrehte Crimpkontakte machined crimp contacts	
				Einlötlötfiste auf Anfrage through board solder on demand	
			Buchse socket	gestanzte HCS™ Kontakte stamped HCS™ contacts	<b>HCS™ separat bestellen! order HCS™ separately!</b>
Gedrehte Crimpkontakte machined crimp contacts					
Einlötlötfiste auf Anfrage through board solder on demand					



# Signalrundsteckverbinder Serie S - Edelstahl Circular signal connectors series S - Stainless Steel

## 6- bis 17polige Isolierkörper 6 to 17 way insulation bodies

		Polbilder: Darstellung Anschlußseite									contact arrangements: view termination side									Kabelklemmung cable clamp								
																												
		<b>06H</b> (6 x 2)	<b>07D</b> (7 x 2)	<b>09F</b> (8 x 1 / 1 x 2)	<b>09H</b> (6 x 1 / 3 x 2)	<b>09K</b> (9 x 1)	<b>12S</b> (12 x 1)	<b>12U</b> (12 x 1 Code 20°)	<b>16B</b> (16 x 1)	<b>17H</b> (17 x 1)																		
		--	--	--	--	--	NNNN	NNNN	NNNN	NNNN	NNNN																	
	06H	MRRN	07D	MRRN	09F	MRSR	09H	MRSR	09K	MRSN	12S	MRSN	12U	MRSN	16B	MRSN	17H	MRSN										
		--	--	--	--	--	NNNN	NNNN	NNNN	NNNN	NNNN																	
	06H	FRRN	07D	FRRN	09F	FROR	09H	FRON	09K	FRON	12S	FRON	12U	FRON	16B	FRON	17H	FRON										
		169																										

Kontakte siehe Seite 14 - 17  
contacts are shown on page 14 - 17

Stecker in 21poliger Ausführung auf Anfrage  
Plugs 21-way on demand



# M23 Rundsteckverbinder Größe 1i

## M23 circular connectors size 1i

### Größe 1i im Überblick

#### Vorteile und Kundennutzen

##### Verringerung der Systemkosten

- Gleicher Außendurchmesser (26,4 mm) für Leistungs- und Signalsteckverbinder
  - geringer Platzbedarf in der Anwendung
  - ermöglicht die Verwendung des gleichen Aussenflansches
- Neue Technologie der Kabelklemmung
  - Erweiterung des Kabeldurchmesser-Spektrums (5 - 16 mm)
- Kompatibel zu allen Steckverbindern der Serien S und Serie L

##### Reduzierung der Logistikkosten

- Leistungs- und Signalsteckverbinder enthalten austauschbare und/oder gleiche Teile
- Gleiche Endkappe, Kabelklemmung und identischer Flansch für Leistungs- und Signalsteckverbinder
  - Reduzierung von Einzelteilen und der benötigten Lagerfläche

##### Reduzierung der Produktionskosten

- Neue Schirmungskomponente
  - für die einfachere und schnellere Schirmanbindung
- Reduzierte und vereinfachte Arbeitsgänge
  - für verkürzte Montagezeiten

##### Steigerung der Prozesssicherheit

- Neuer einteiliger Außenflansch
  - gewährleistet Schutzart IP 67
- Verbesserte mechanische Stabilität
- Korrosionsbeständige Oberflächen
- Serienmäßiger Vibrationsschutz

#### Geprüft nach DIN EN 61984

- Kabelklemmung in mehreren Ausführungen verfügbar:
  - Kabelklemmung für Kabeldurchmesser von 5 bis 9 mm
  - Kabelklemmung für Kabeldurchmesser von 9 bis 15 mm
  - Kabelklemmung für Kabeldurchmesser bis 16 mm
- Metallgehäuse, verschiedene Bauformen
- optionaler Vibrationsschutz
- Crimpanschluß für mehrere Leiterquerschnitte
- Erdungsanbindung bei den Leistungssteckverbindern

#### Mechanische Kennwerte

Gehäuse:	CuZn-Legierung, Zink-Druckguß
Gehäuseoberfläche:	vernickelt, chromatiert
Isolierkörper:	PA
Kontakte:	CuZn-Legierung, Zinnbronze
Kontaktoberfläche:	vergoldet und teilvergoldet
Dichtungen:	FKM
IP-Code:	IP 67 (gesteckt)
Lagerbedingungen:	-40°C bis 70°C / min. 40% relF
Betriebstemperaturbereich:	
- DIN EN 61984	-40°C bis 125°C
- UL-Version Leistung	-40°C bis 120°C
- UL-Version Signal	-40°C bis 125°C

### Overview of Size 1i

#### Features and Benefits

##### Minimising system costs

- Same outside diameter (26.4 mm) for power and signal connectors
  - allow connector mounting in smaller space
  - allow use of the same external flange
- New cable clamp technology
  - provides a wide cable diameter range (5 - 16 mm)
- Compatible with all connectors of series S and series L

##### Reducing logistic costs

- Power and signal connectors have interchangeable or same parts
- Same power and signal clamping nut, same cable clamp and same flange for power and signal connectors
  - for spare reduction and stock pile saving

##### Reducing processing costs

- New shielding device between braid and metallic connector body
  - for easier and quicker braid grounding
- Reduced assembly time
  - number of operations are reduced and simplified

##### Minimising risk of failure

- New external flange made of one piece
  - for IP 67 code
- Improved mechanical stability
- Corrosion-resistant plating
- vibration protection included

#### Tested according to DIN EN 61984

- Various types of cable clamps available:
  - cable clamp for cable diameter 5 to 9 mm
  - cable clamp for cable diameter 9 to 15 mm
  - cable clamp for cable diameter to 16 mm
- metal shell, different types
- optional vibration protection
- crimp termination for various cross sections
- earth connection for power connectors

#### Mechanical data

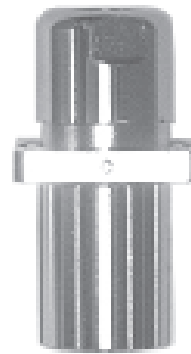
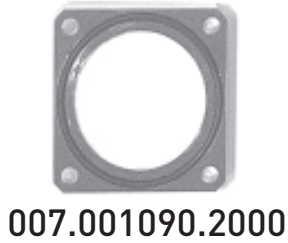
shell:	CuZn alloy, zinc die-cast
shell plating:	nickel-plated, chromium-plated
insulator:	PA
contacts:	CuZn alloy, tin-bronze
contact plating:	gold-plated and partly gold-plated
sealing:	FKM
IP-Code:	IP 67 (mated)
storage conditions:	-40°F to 158°F / humidity min.40%
operating temperature range:	
- DIN EN 61984	-40°F to 257°F
- UL-version power	-40°F to 248°F
- UL-version signal	-40°F to 257 °F



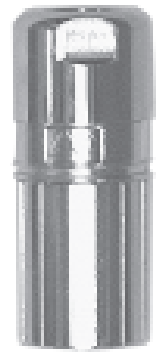
## M23 Rundsteckverbinder Größe 1i M23 circular connectors size 1i

### Bauformübersicht Serie S Signalsteckverbinder Größe 1i

### Type overview series S Signal connectors size 1i



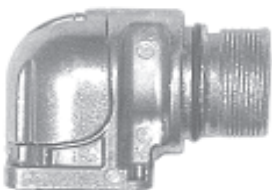
SVPA



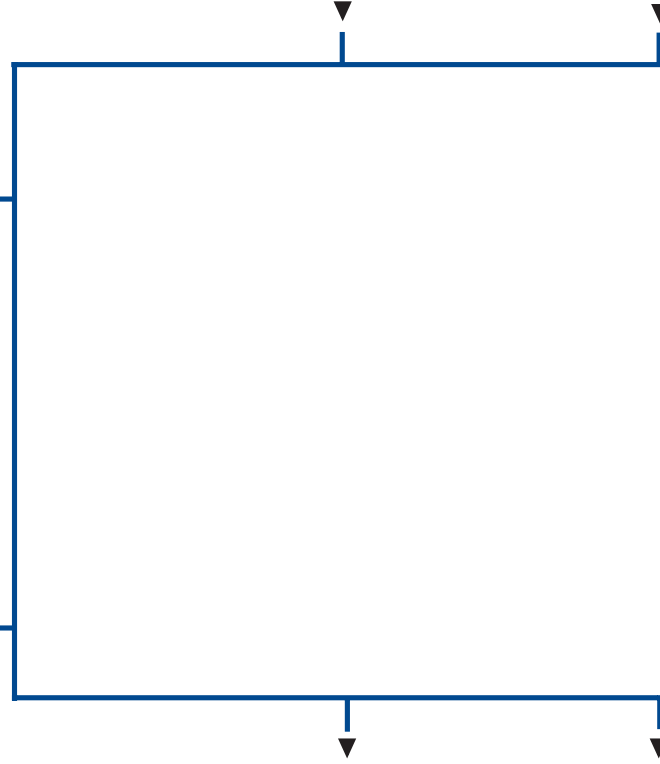
SVPA



SGDG

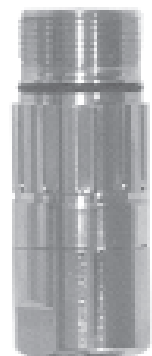
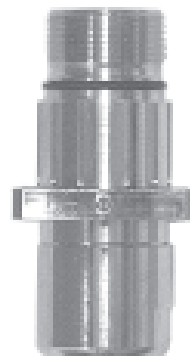


SGFG



SVRA

SVRA



**Größe 1i**  
Steckkompatibel zu  
allen weiteren Steckverbindungen unserer Serie S

**Size 1i**  
Intermateable with  
all connectors of our series S



# M23 Rundsteckverbinder Größe 1i

## M23 circular connectors size 1i

### Bauformbeschreibung Größe 1i

### Description of types size 1i

#### Signalrundsteckverbinder

#### Signal connectors

**Einbaudose** (mit Außengewinde)  
bestückbar mit gedrehten und gestanzte/gerollten Kontaktstiften und -buchsen

**Receptacle** (with external thread)  
for insertion of machined and stamped/rolled pins and sockets

**SGDG** = Orientierbare Winkeldose, axiale Abdichtung  
**SGFG** = Feste Winkeldose, axiale Abdichtung

**SGDG** = rotateble angled receptacle, axial sealing  
**SGFG** = fixed angled receptacle, axial sealing

**Stecker** (mit Überwurfmutter)  
bestückbar mit gedrehten und gestanzte/gerollten Kontaktstiften und -buchsen

**Plug** (with coupling ring)  
for insertion of machined and stamped/rolled pins and sockets

**SVPA** = Stecker mit variabler Schirmanbindung und variabler Kabelklemmung

**SVPA** = plug with variable shield connection and variable cable clamp

**Kupplung** (mit Außengewinde)  
bestückbar mit gedrehten und gestanzte/gerollten Kontaktstiften und -buchsen

**Extension** (with external thread)  
for insertion of machined and stamped/rolled pins and sockets

**SVRA** = Kupplung mit variabler Schirmanbindung und variabler Kabelklemmung

**SVRA** = extension with variable shield connection and variable cable clamp

**Polbildübersicht mit elektrischen Daten**  
siehe Seite 10 bis 11

**Contact arrangements with electrical data**  
see page 10 and 11

Zugelassen nach UL 1977 

Certification acc. to UL 1977 

UL-Zulassung File Nr. E 178462

UL-Certification File Nr. E 178462

Achtung:  
Alle Steckverbinder können als UL-Ausführung im Sinne der Zertifizierung nur mit unseren Kontakten eingesetzt werden. Deshalb kann eine UL-Variante nur komplett mit Kontakten angeboten werden.

Note:  
According to the certification all types of UL-versions of our connectors can only be used with our contacts. Therefore UL-versions can only be offered as a package with contacts included.

		USR		DIN EN 61984	
<b>Signal, Serie S, Größe 1i</b>	<b>Signal, series S, size 1i</b>				
Kontaktdurchmesser [mm]	contact-diameter [mm]	1	2	1	2
max. Strom [A]	max. current [A]	9	20	9	20
max. Spannung [V]	max. voltage [V]	125	125	50V~/120V=	50V~/120 =





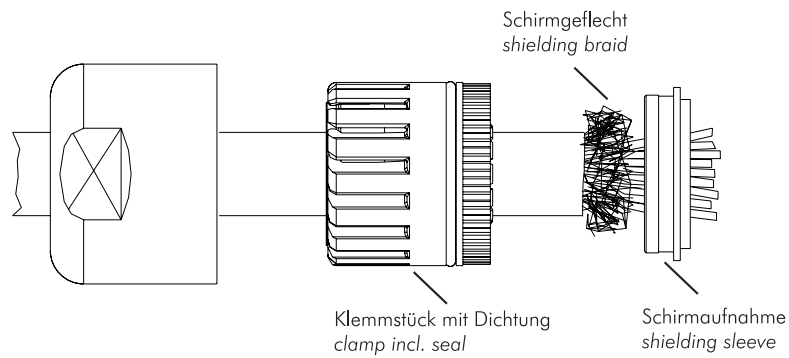
## M23 Rundsteckverbinder Größe 1i M23 circular connectors size 1i

### Neue innovative Kabelklemmung

Nr. 260 / 261 / 262 für LYMA/LVMA/SVRA/SVPA

### New innovative cable clamp

No. 260 / 261 / 262 for LYMA/LVMA/SVRA/SVPA



#### Klemmbereich:

Nr. 260 für Kabeldurchmesser 5 - 9 mm  
Nr. 261 für Kabeldurchmesser 9 - 15 mm  
Nr. 262 für Kabeldurchmesser 16 mm

für geschirmte und ungeschirmte Kabel verwendbar  
Sonderausführungen auf Anfrage erhältlich

#### clamp range:

No. 260 for cable dia. 5 - 9 mm  
No. 261 for cable dia. 9 - 15 mm  
No. 262 for cable dia. 16 mm

can be used for shielded and non shielded cables  
special types on demand



# M23 Rundsteckverbinder Größe 1i

## M23 circular connectors size 1i

### Signaleinbaudose Serie S für 2teilige Isolierkörper mit Crimpkontakten

### Signal receptacle series S for two part insulators with crimp contacts

Darstellung Beschreibung Bestellbezeichnung	layout description part number code	Gehäusebauform shell type	Kontakt- element  contact style	Anschluß- querschnitt  termination cross section
Orientierbare Winkeldose mit axialer Abdichtung zum Gerät  <b>auf Anfrage:</b> Codierung 80°/120° Codierung 0°/80°/120°	<i>rotatable angled receptacle with axial sealing to the device</i>  <b>on demand:</b> coding 80°/120° coding 0°/80°/120°	SGDG	<b>gedrehte Stifte</b> <b>machined pins</b>	0,75 - 2,5 0,24 - 1,5 0,24 - 1 / 0,75 - 2,5 0,24 - 1 / 0,24 - 1,5 0,05 - 0,34 / 0,75 - 2,5 0,05 - 0,34 / 0,24 - 1,5 0,24 - 1 0,05 - 0,34
	<b>on demand:</b> coding 80°/120° coding 0°/80°/120°		<b>gedrehte Buchsen</b> <b>machined sockets</b>	0,5 - 1,5 0,75 - 2,5 0,24 - 1 / 0,5 - 1,5 0,24 - 1 / 0,75 - 2,5 0,34 - 1,5 / 0,5 - 1,5 0,34 - 1,5 / 0,75 - 2,5 0,05 - 0,34 / 0,5 - 1,5 0,05 - 0,34 / 0,75 - 2,5 0,24 - 1 0,24 - 1,5 0,05 - 0,34
Montagefenster für SGDG	<i>drilling drawing for SGDG</i>			<b>lose Kontaktstifte HCS™</b> <b>discrete pins HCS™</b>
Feste Winkeldose mit axialer Abdichtung zum Gerät  <b>auf Anfrage:</b> Codierung 80°/120° Codierung 0°/80°/120°	<i>fixed angled receptacle with axial sealing to the device</i>  <b>on demand:</b> coding 80°/120° coding 0°/80°/120°	SGFG	<b>gedrehte Stifte</b> <b>machined pins</b>	0,75 - 2,5 0,24 - 1,5 0,24 - 1 / 0,75 - 2,5 0,24 - 1 / 0,24 - 1,5 0,05 - 0,34 / 0,75 - 2,5 0,05 - 0,34 / 0,24 - 1,5 0,24 - 1 0,05 - 0,34
	<b>on demand:</b> coding 80°/120° coding 0°/80°/120°		<b>gedrehte Buchsen</b> <b>machined sockets</b>	0,5 - 1,5 0,75 - 2,5 0,24 - 1 / 0,5 - 1,5 0,24 - 1 / 0,75 - 2,5 0,34 - 1,5 / 0,5 - 1,5 0,34 - 1,5 / 0,75 - 2,5 0,05 - 0,34 / 0,5 - 1,5 0,05 - 0,34 / 0,75 - 2,5 0,24 - 1 0,24 - 1,5 0,05 - 0,34
Montagefenster für SGFG	<i>drilling drawing for SGFG</i>			<b>lose Kontaktstifte HCS™</b> <b>discrete pins HCS™</b>
<b>lose Kontaktbuchsen HCS™</b> <b>discrete sockets HCS™</b>	0,03 - 0,08 0,08 - 0,2 0,2 - 0,5 0,75 - 1,0	<b>*ohne Kontakte</b> <b>*without contacts</b>	0,03 - 0,08 0,08 - 0,2 0,2 - 0,5 0,75 - 1,0	

\* HCS™ Kontakte auf Rollen bitte separat bestellen  
 \* Please order HCS™ contact reels separately



# M23 Rundsteckverbinder Größe 1i M23 circular connectors size 1i

## Signaleinbaudose Serie S mit mit 6- bis 17poligem Isolierkörper

## Signal receptacle series S with with 6way - 17way insulator

Polbilder: Darstellung Anschlußseite				contact arrangements: view wired side																Kabelklemmung cable clamp
06G (6 x 2)	MRRN MRVN	07C (7 x 2)	MRRN MRVN	09E (8 x 1 / 1 x 2)	MRSR MRSV MRWR MRWV	09G (6 x 1 / 3 x 2)	MRSR MRSV MRWR MRWV	09J (9 x 1)	MRSN MRWN	12T (12 x 1)	MRSN MRWN	12V (12 x 1 Code 20°)	MRSN MRWN	16A (16 x 1)	MRSN MRWN	17G (17 x 1)	MRSN MRWN			
06G 06G	MRRN MRVN	07C 07C	MRRN MRVN	09E 09E 09E 09E	MRSR MRSV MRWR MRWV	09G 09G 09G 09G	MRSR MRSV MRWR MRWV	09J 09J	MRSN MRWN	12T 12T	MRSN MRWN	12V 12V	MRSN MRWN	16A 16A	MRSN MRWN	17G 17G	MRSN MRWN	<b>000</b>		
06G 06G	FRRN FRMN	07C 07C	FRRN FRMN	09E 09E 09E 09E 09E	FROR FROM FRPR FRPM FRBR FRBM	09G 09G 09G 09G 09G	FROR FROM FRPR FRPM FRBR FRBM	09J 09J 09J	FRON FRPN FRBN	12T 12T 12T	FRON FRPN FRBN	12V 12V 12V	FRON FRPN FRBN	16A 16A 16A	FRON FRPN FRBN	17G 17G 17G	FRON FRPN FRBN			
09J 09J	MHAN MHBN MHCN MHDN	12T 12T 12T 12T	MHAN MHBN MHCN MHDN	12V 12V 12V 12V	MHAN MHBN MHCN MHDN	16A 16A 16A 16A	MHAN MHBN MHCN MHDN	17G 17G 17G 17G	MHAN MHBN MHCN MHDN											
09J 09J 09J 09J	FHAN FHBN FHCN FHDN	12T 12T 12T 12T	FHAN FHBN FHCN FHDN	12V 12V 12V 12V	FHAN FHBN FHCN FHDN	16A 16A 16A 16A	FHAN FHBN FHCN FHDN	17G 17G 17G 17G	FHAN FHBN FHCN FHDN											
09J	NNNN	12T	NNNN	12V	NNNN	16A	NNNN	17G	NNNN											
06G 06G	MRRN MRVN	07C 07C	MRRN MRVN	09E 09E 09E 09E	MRSR MRSV MRWR MRWV	09G 09G 09G 09G	MRSR MRSV MRWR MRWV	09J 09J	MRSN MRWN	12T 12T	MRSN MRWN	12V 12V	MRSN MRWN	16A 16A	MRSN MRWN	17G 17G	MRSN MRWN		<b>000</b>	
06G 06G	FRRN FRMN	07C 07C	FRRN FRMN	09E 09E 09E 09E 09E	FROR FROM FRPR FRPM FRBR FRBM	09G 09G 09G 09G 09G	FROR FROM FRPR FRPM FRBR FRBM	09J 09J 09J	FRON FRPN FRBN	12T 12T 12T	FRON FRPN FRBN	12V 12V 12V	FRON FRPN FRBN	16A 16A 16A	FRON FRPN FRBN	17G 17G 17G	FRON FRPN FRBN			
09J 09J 09J 09J	MHAN MHBN MHCN MHDN	12T 12T 12T 12T	MHAN MHBN MHCN MHDN	12V 12V 12V 12V	MHAN MHBN MHCN MHDN	16A 16A 16A 16A	MHAN MHBN MHCN MHDN	17G 17G 17G 17G	MHAN MHBN MHCN MHDN											
09J 09J 09J 09J	FHAN FHBN FHCN FHDN	12T 12T 12T 12T	FHAN FHBN FHCN FHDN	12V 12V 12V 12V	FHAN FHBN FHCN FHDN	16A 16A 16A 16A	FHAN FHBN FHCN FHDN	17G 17G 17G 17G	FHAN FHBN FHCN FHDN											
09J	NNNN	12T	NNNN	12V	NNNN	16A	NNNN	17G	NNNN											



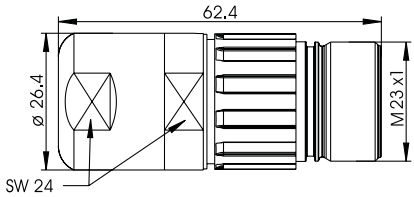
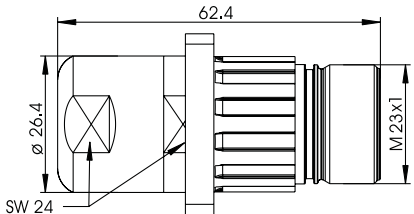
# M23 Rundsteckverbinder Größe 1i M23 circular connectors size 1i

## Signalkupplung Serie S für 2teilige Isolierkörper mit Crimpkontakten

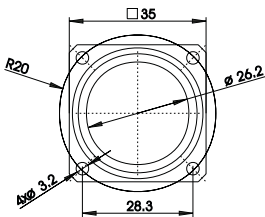
## Signal extension series S for two part insulators with crimp contacts

Darstellung  
Beschreibung  
Bestellbezeichnung

layout  
description  
part number code

	Bauform connector type	Kontakt- element  contact style	Anschluß- querschnitt  termination cross section
<p>Kupplung mit variabler Kabelklemmung und variabler Schirmanbindung</p>  <p><i>extension with variable cable clamp and variable shield connection</i></p> <p><b>auf Anfrage:</b> Codierung 80°/120° Codierung 0°/80°/120°</p> <p><b>on demand:</b> coding 80°/120° coding 0°/80°/120°</p>	SVRA	<p><b>gedrehte Stifte machined pins</b></p> <p>0,75 - 2,5 0,24 - 1,5 0,24 - 1 / 0,75 - 2,5 0,24 - 1 / 0,24 - 1,5 0,05 - 0,34 / 0,75 - 2,5 0,05 - 0,34 / 0,24 - 1,5 0,24 - 1 0,05 - 0,34</p>	
		<p><b>gedrehte Buchsen machined sockets</b></p> <p>0,5 - 1,5 0,75 - 2,5 0,24 - 1 / 0,5 - 1,5 0,24 - 1 / 0,75 - 2,5 0,34 - 1,5 / 0,5 - 1,5 0,34 - 1,5 / 0,75 - 2,5 0,05 - 0,34 / 0,5 - 1,5 0,05 - 0,34 / 0,75 - 2,5 0,24 - 1 0,24 - 1,5 0,05 - 0,34</p>	
<p>Abbildung SVRA mit Flansch</p>  <p><i>layout SVRA with flange</i></p>		<p><b>lose Kontaktstifte HCS™ discrete pins HCS™</b></p> <p>0,03 - 0,08 0,08 - 0,2 0,2 - 0,5 0,75 - 1,0</p>	
		<p><b>lose Kontaktbuchsen HCS™ discrete sockets HCS™</b></p> <p>0,03 - 0,08 0,08 - 0,2 0,2 - 0,5 0,75 - 1,0</p>	
		<p><b>*ohne Kontakte *without contacts</b></p>	

Montagefenster für SVRA mit Flansch  
drilling drawing for SVRA with flange



**Bestellbezeichnung für Flansch: 007.001090.2000**  
**part number for flange: 007.001090.2000**

Flansch separat bestellen.

Flansch wird durch einfaches Aufschieben von der Steckseite montiert  
und mit einem Gewindestift fixiert.

*Order flange separately.*

*Flange mounting by pushing from the connection site  
and fixing with a grub screw.*



# M23 Rundsteckverbinder Größe 1i

## M23 circular connectors size 1i

**Signalkupplung Serie S mit  
6- bis 17poligem Isolierkörper**

**Signal extension series S with  
6way - 17way insulator**

Polbilder: Darstellung Anschlußseite										contact arrangements: view wired side										Kabelklemmung Ø 5 - 9 mm cable clamp Ø 5 - 9 mm	Kabelklemmung Ø 9 - 15 mm cable clamp Ø 9 - 15 mm	Kabelklemmung Ø 16 mm cable clamp Ø 16 mm
06G (6 x 2)	07C (7 x 2)	09E (8 x 1 / 1 x 2)	09G (6 x 1 / 3 x 2)	09J (9 x 1)	12T (12 x 1)	12V (12 x 1 Code 20°)	16A (16 x 1)	17G (17 x 1)														
06G	MRRN	07C	MRRN																			
06G	MRVN	07C	MRVN																			
				09E	MRSR	09G	MRSR															
				09E	MRSV	09G	MRSV															
				09E	MRWR	09G	MRWR															
				09E	MRWV	09G	MRWV															
								09J	MRSN	12T	MRSN	12V	MRSN	16A	MRSN	17G	MRSN					
								09J	MRWN	12T	MRWN	12V	MRWN	16A	MRWN	17G	MRWN					
06G	FRRN	07C	FRRN																			
06G	FRMN	07C	FRMN																			
				09E	FROR	09G	FROR															
				09E	FROM	09G	FROM															
				09E	FRPR	09G	FRPR															
				09E	FRPM	09G	FRPM															
				09E	FRBR	09G	FRBR															
				09E	FRBM	09G	FRBM															
								09J	FRON	12T	FRON	12V	FRON	16A	FRON	17G	FRON					
								09J	FRPN	12T	FRPN	12V	FRPN	16A	FRPN	17G	FRPN					
								09J	FRBN	12T	FRBN	12V	FRBN	16A	FRBN	17G	FRBN					
								09J	MHAN	12T	MHAN	12V	MHAN	16A	MHAN	17G	MHAN					
								09J	MHBN	12T	MHBN	12V	MHBN	16A	MHBN	17G	MHBN					
								09J	MHCN	12T	MHCN	12V	MHCN	16A	MHCN	17G	MHCN					
								09J	MHDN	12T	MHDN	12V	MHDN	16A	MHDN	17G	MHDN					
								09J	FHAN	12T	FHAN	12V	FHAN	16A	FHAN	17G	FHAN					
								09J	FHBN	12T	FHBN	12V	FHBN	16A	FHBN	17G	FHBN					
								09J	FHCN	12T	FHCN	12V	FHCN	16A	FHCN	17G	FHCN					
								09J	FHDN	12T	FHDN	12V	FHDN	16A	FHDN	17G	FHDN					
								09J	NNNN	12T	NNNN	12V	NNNN	16A	NNNN	17G	NNNN					



# M23 Rundsteckverbinder Größe 1i M23 circular connectors size 1i

## Signalstecker Serie S für 2teilige Isolierkörper mit Crimpkontakten

## Signal plug series S for two part insulators with crimp contacts

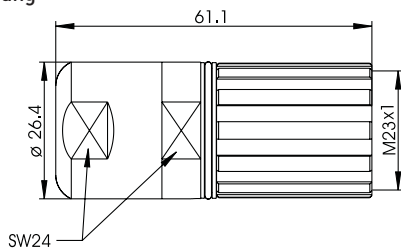
Darstellung  
Beschreibung  
Bestellbezeichnung

layout  
description  
part number code

Bauforn connector type	Kontakt- element	Anschluß- querschnitt		
	contact style	termination cross section		
SVPA	<b>gedrehte Stifte</b> <i>machined pins</i>	0,75 - 2,5		
		0,24 - 1,5		
		0,24 - 1 / 0,75 - 2,5		
		0,24 - 1 / 0,24 - 1,5		
		0,05 - 0,34 / 0,75 - 2,5		
		0,05 - 0,34 / 0,24 - 1,5		
		0,24 - 1		
		0,05 - 0,34		
		<b>gedrehte Buchsen</b> <i>machined sockets</i>	0,5 - 1,5	
			0,75 - 2,5	
0,24 - 1 / 0,5 - 1,5				
0,24 - 1 / 0,75 - 2,5				
0,34 - 1,5 / 0,5 - 1,5				
0,34 - 1,5 / 0,75 - 2,5				
0,05 - 0,34 / 0,5 - 1,5				
0,05 - 0,34 / 0,75 - 2,5				
0,24 - 1				
0,24 - 1,5				
0,05 - 0,34				
SVHA	<b>lose Kontaktstifte HCS™</b> <i>discrete pins HCS™</i>	0,03 - 0,08		
		0,08 - 0,2		
		0,2 - 0,5		
		0,75 - 1,0		
		<b>lose Kontaktbuchsen HCS™</b> <i>discrete sockets HCS™</i>	0,03 - 0,08	
			0,08 - 0,2	
			0,2 - 0,5	
			0,75 - 1,0	
			<b>*ohne Kontakte</b> <i>*without contacts</i>	

Stecker mit variabler  
Kabelklemmung und  
variabler Schirmanbindung

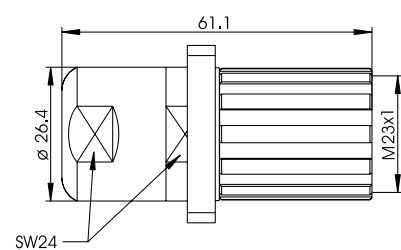
plug with variable  
cable clamp and variable  
shield connection



**auf Anfrage:**  
Codierung 80°/120°  
Codierung 0°/80°/120°

**on demand:**  
coding 80°/120°  
coding 0°/80°/120°

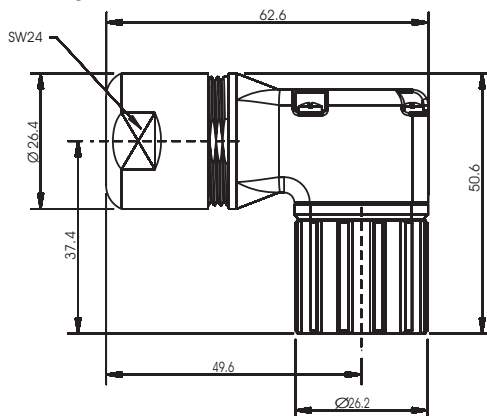
Abbildung SVPA  
mit Flansch  
Abbildung Flansch  
siehe Seite 60



layout SVPA  
with flange  
flange shown on  
page 60

Winkelstecker mit variabler  
Kabelklemmung und  
variabler Schirmanbindung

90° angled plug with variable  
cable clamp and variable  
shield connection





# M23 Rundsteckverbinder Größe 1i

## M23 circular connectors size 1i

### Signalstecker Serie S mit 6- bis 17poligem Isolierkörper

### Signal plug series S with 6way - 17way insulator

Polbilder: Darstellung Anschlußseite				contact arrangements: view wired side														Kabelklemmung Ø 5 - 9 mm cable clamp Ø 5 - 9 mm	Kabelklemmung Ø 9 - 15 mm cable clamp Ø 9 - 15 mm	Kabelklemmung Ø 16 mm cable clamp Ø 16 mm		
06H (6 x 2)	07D (7 x 2)	09F (8 x 1 / 1 x 2)	09H (6 x 1 / 3 x 2)	09K (9 x 1)	12S (12 x 1)	12U (12 x 1 Code 20°)	16B (16 x 1)	17H (17 x 1)														
06H 06H	MRRN MRVN	07D 07D	MRRN MRVN	09F 09F 09F 09F	MRSR MRSV MRWR MRWV	09H 09H 09H 09H	MRSR MRSV MRWR MRWV	09K 09K	MRSN MRWN	12S 12S	MRSN MRWN	12U 12U	MRSN MRWN	16B 16B	MRSN MRWN	17H 17H	MRSN MRWN	260	261	262		
06H 06H	FRRN FRMN	07D 07D	FRRN FRMN	09F 09F 09F 09F 09F	FROR FROM FRPR FRPM FRBR FRBM	09H 09H 09H 09H 09H	FROR FROM FRPR FRPM FRBR FRBM	09K 09K 09K	FRON FRPN FRBN	12S 12S 12S	FRON FRPN FRBN	12U 12U 12U	FRON FRPN FRBN	16B 16B 16B	FRON FRPN FRBN	17H 17H 17H	FRON FRPN FRBN	260	261	262		
06H 06H	MRRN MRVN	07D 07D	MRRN MRVN	09F 09F 09F 09F	MRSR MRSV MRWR MRWV	09H 09H 09H 09H	MRSR MRSV MRWR MRWV	09K 09K	MRSN MRWN	12S 12S	MRSN MRWN	12U 12U	MRSN MRWN	16B 16B	MRSN MRWN	17H 17H	MRSN MRWN	260	261	262		
06H 06H	FRRN FRMN	07D 07D	FRRN FRMN	09F 09F 09F 09F 09F	FROR FROM FRPR FRPM FRBR FRBM	09H 09H 09H 09H 09H	FROR FROM FRPR FRPM FRBR FRBM	09K 09K 09K	FRON FRPN FRBN	12S 12S 12S	FRON FRPN FRBN	12U 12U 12U	FRON FRPN FRBN	16B 16B 16B	FRON FRPN FRBN	17H 17H 17H	FRON FRPN FRBN	260	261	262		
								09K	NNNN	12S	NNNN	12U	NNNN	16B	NNNN	17H	NNNN	260	261	262		
								09K	MHAN	12S	MHAN	12U	MHAN	16B	MHAN	17H	MHAN	260	261	262		
								09K	MHBN	12S	MHBN	12U	MHBN	16B	MHBN	17H	MHBN	260	261	262		
								09K	MHCN	12S	MHCN	12U	MHCN	16B	MHCN	17H	MHCN	260	261	262		
								09K	MHDN	12S	MHDN	12U	MHDN	16B	MHDN	17H	MHDN	260	261	262		
								09K	FHAN	12S	FHAN	12U	FHAN	16B	FHAN	17H	FHAN	260	261	262		
								09K	FHBN	12S	FHBN	12U	FHBN	16B	FHBN	17H	FHBN	260	261	262		
								09K	FHCN	12S	FHCN	12U	FHCN	16B	FHCN	17H	FHCN	260	261	262		
								09K	FHDN	12S	FHDN	12U	FHDN	16B	FHDN	17H	FHDN	260	261	262		
								09K	NNNN	12S	NNNN	12U	NNNN	16B	NNNN	17H	NNNN	260	261	262		



# Rundsteckverbinder Serie Y circular connectors Serie Y

**Zwillingeinbaudose  
zur Signal- und Leistungs-  
übertragung mit Crimpkontakten**

**Twin receptacle  
for signal and power transmission  
with crimp termination**

Polbilder: Darstellung Kabelanschluß	contact arrangements: view wired side					
Darstellung Beschreibung Bestellbezeichnung	layout description part number code	Gehäuse shell	Polzahl, Isolierersatz und Kontaktart number of contact insulation body	Polzahl x Anschluß- querschnitt [mm²]	number of contacts x termination cross section [mm²]	Kabelklemmung cable clamp
Zwillingeinbaudose mit axialer Abdichtung zum Gerät	twin receptacle with axial sealing to the device	YEAG	06CMR 08KMR 09AMR	SN WN RS RS RW	000	000

- \* Zwillingdose und Kontakte können auch separat bestellt werden
- \* Twin receptacle and contacts can be ordered separately

## Kontaktstifte zur Leistungsübertragung / Pins for Power transmission

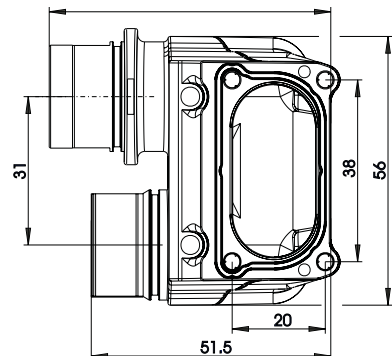
**YEAG06CNNNN000** (mit Leistungsisolierkörper, ohne Kontakte / incl. power insulator without contacts)

Polzahl ways	Artikelnummer part number	Anschlußquerschnitt** termination cross section**	Kontaktstift pin	Handcrimpzange hand crimping tool	Positionierer positioner	Einbauwerkzeug insertion tool	Ausbauwerkzeug extraction tool
6	021.380.1020	0,75 mm² - 2,5 mm² / AWG 18-14	Hypertac Ø 2 mm	B 151 / B 179	B 245	B 117	B 037/A
6	021.415.1020	4,0 mm² / AWG 12	Hypertac Ø 2 mm	B 179	B 245	B 117	B 037/A

**YEAG08KNNNN000 / YEAG09ANNNN000** (mit Leistungsisolierkörper, ohne Kontakte / incl. power insulator without contacts)

Polzahl ways	Artikelnummer part number	Anschlußquerschnitt** termination cross section**	Kontaktstift pin	Handcrimpzange hand crimping tool	Positionierer positioner	Einbauwerkzeug insertion tool	Ausbauwerkzeug extraction tool
4	021.380.1020	0,75 mm² - 2,5 mm² / AWG 18-14	Hypertac Ø 2 mm	B 151 / B 179	B 245	B 117	B 037/A
4	021.415.1020	4,0 mm² / AWG 12	Hypertac Ø 2 mm	B 179	B 245	B 117	B 037/A
+							
4 / 5	021.382.1020	0,24 mm² - 1,0 mm² / AWG 24-18	Hypertac Ø 1 mm	B 151 / B 179	B 245	B 118	B 038/A

Bestellbezeichnung und Darstellung part number and schema	021.382.1020	021.380.1020	021.415.1020
Anschlußquerschnitt** [mm²] [AWG]	0,24 - 1	0,75 - 2,5	4,0
termination cross** [mm²] [AWG]	[24 - 18]	[18 - 14]	[12]
max. Leiterdurchmesser [mm] maximum conductor-diameter [mm]	1,2	2,2	2,65



\*\*Die Angaben der Crimpbereiche beziehen sich auf nicht verdichtete Standardleitungen und -litzen gemäß DIN VDE 0295  
\*\*Mentioned crimp ranges only valid with non compressed standard cables and wires acc. to DIN VDE 0295





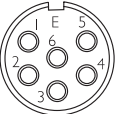


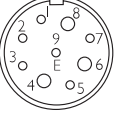





## Rundsteckverbinder Serie Y circular connectors serie Y

**Zwillingseinbaudose  
zur Signal- und Leistungs-  
übertragung mit Crimpkontakten**

**Twin receptacle  
for signal and power transmission  
with crimp termination**

9- bis 17polige Isolierkörper zur Signalübertragung mit Crimpkontakten

9 to 17way insulation bodies for signal transmission and contacts with crimp termination

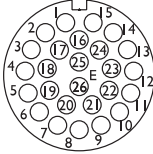
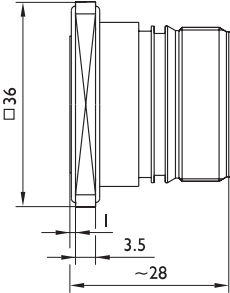
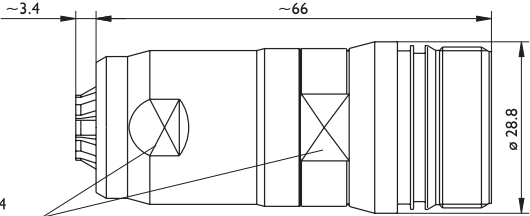
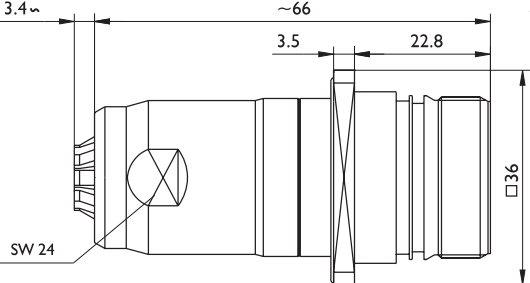
Bestellbezeichnung für leere Isolierkörper part number for empty insulation bodies		passende Kontaktstifte fitting pins	passende Kontaktbuchsen fitting sockets	Details siehe Seite details see page
<b>030.697.2000</b> 	6 x 2 mm	021.310.1020 021.356.1020	020.315.1020 020.263.1020	10/11 14/15 10/11 14/15
<b>030.635.2000</b> 	7 x 2 mm	021.310.1020 021.356.1020	020.315.1020 020.263.1020	10/11 14/15 10/11 14/15
<b>030.625.2000</b> 	8 x 1 mm 1 x 2 mm	021.311.1020 021.373.1020 021.402.1020 021.310.1020 021.356.1020	020.256.1020 020.328.1020 020.353.1020 020.315.1020 020.263.1020	10/11 14/15 10/11 14/15 10/11 14/15 10/11 14/15 10/11 14/15
<b>030.631.2000</b> 	6 x 1 mm 3 x 2 mm	021.311.1020 021.373.1020 021.402.1020 021.310.1020 021.356.1020	020.256.1020 020.328.1020 020.353.1020 020.315.1020 020.263.1020	10/11 14/15 10/11 14/15 10/11 14/15 10/11 14/15 10/11 14/15
<b>030.676.2000</b> 	9 x 1 mm	021.311.1020 021.373.1020 021.402.1020 021.001005.1025 021.001006.1025 021.001007.1025 021.001008.1025	020.256.1020 020.328.1020 020.353.1020 020.000376.2000 020.000377.2000 020.000378.2000 020.000379.2000	10/11 14/15 10/11 14/15 10/11 14/15 16/17 16/17 16/17 16/17
<b>030.617.2000</b> 	12 x 1 mm	021.311.1020 021.373.1020 021.402.1020 021.001005.1025 021.001006.1025 021.001007.1025 021.001008.1025	020.256.1020 020.328.1020 020.353.1020 020.000376.2000 020.000377.2000 020.000378.2000 020.000379.2000	10/11 14/15 10/11 14/15 10/11 14/15 16/17 16/17 16/17 16/17
<b>030.621.2000</b> 	12 x 1 mm	021.311.1020 021.373.1020 021.402.1020 021.001005.1025 021.001006.1025 021.001007.1025 021.001008.1025	020.256.1020 020.328.1020 020.353.1020 020.000376.2000 020.000377.2000 020.000378.2000 020.000379.2000	10/11 14/15 10/11 14/15 10/11 14/15 16/17 16/17 16/17 16/17
<b>030.701.2000</b> 	16 x 1 mm	021.311.1020 021.373.1020 021.402.1020 021.001005.1025 021.001006.1025 021.001007.1025 021.001008.1025	020.256.1020 020.328.1020 020.353.1020 020.000376.2000 020.000377.2000 020.000378.2000 020.000379.2000	10/11 14/15 10/11 14/15 10/11 14/15 16/17 16/17 16/17 16/17
<b>030.678.2000</b> 	17 x 1 mm	021.311.1020 021.373.1020 021.402.1020 021.001005.1025 021.001006.1025 021.001007.1025 021.001008.1025	020.256.1020 020.328.1020 020.353.1020 020.000376.2000 020.000377.2000 020.000378.2000 020.000379.2000	10/11 14/15 10/11 14/15 10/11 14/15 16/17 16/17 16/17 16/17



# Signalrundsteckverbinder Serie K Circular signal connectors series K

## Einbaudosen, Kupplungen für 26polige Isolierkörper

## Receptacles, Extensions for 26 way insulation bodies

Darstellung Beschreibung Bestellbezeichnung	layout description part number code	
Einbaudose gerade, mit axialer Abdichtung zum Gerät		<p>26 C (26 x 1)</p>
Bestellbezeichnung inkl. O-Ring als Vibrationsschutz auf Anfrage	straight receptacle, with axial sealing to the device	KEJA26CMRTN000
	part number incl. O-ring against vibration on demand	inkl. Kontaktstifte with pins
		KEJA26CFRON000
		inkl. Kontaktbuchsen with sockets
Kupplung mit variabler Schirmanbindung, Kabelklemmung von $\varnothing$ 7,7 - 14,5 mm		extension with variable shield connection, cable clamp from $\varnothing$ 7.7 to 14.5 mm
Bestellbezeichnung inkl. O-Ring als Vibrationsschutz auf Anfrage	part number incl. O-ring against vibration on demand	KRAA26CMRTN170
		inkl. Kontaktstifte with pins
		KRAA26CFRON170
		inkl. Kontaktbuchsen with sockets
Kupplung mit Montageflansch, mit variabler Schirmanbindung, Kabelklemmung von $\varnothing$ 7,7 - 14,5 mm		extension with mounting flange, with variable shield connection, cable clamp from $\varnothing$ 7.7 to 14.5 mm
Bestellbezeichnung inkl. O-Ring als Vibrationsschutz auf Anfrage	part number incl. O-ring against vibration on demand	KRR A26CMRTN170
		inkl. Kontaktstifte with pins
		KRR A26CFRON170
		inkl. Kontaktbuchsen with sockets

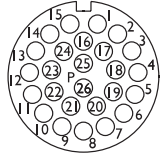
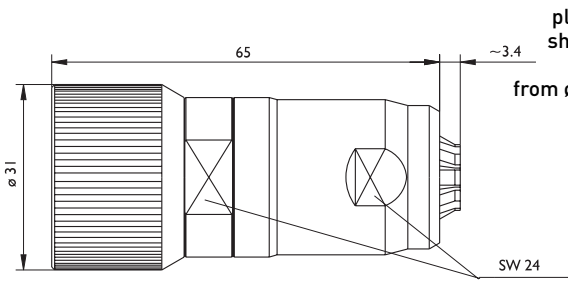
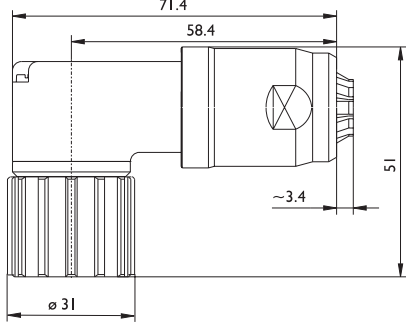
Crimpkontakte siehe Seite 14/15  
crimp contacts are shown on page 14/15



# Signalrundsteckverbinder Serie K Circular signal connectors series K

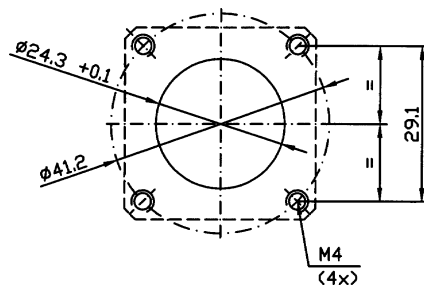
## Stecker für 26polige Isolierkörper

## Plugs for 26 way insulation bodies

Darstellung Beschreibung Bestellbezeichnung	layout description part number code	 26 D (26 x 1)
Stecker mit variabler Schirmanbindung, Kabelklemmung von $\varnothing 7,7 - 14,5$ mm	 <p>plug with variable shield connection, cable clamp from <math>\varnothing 7.7</math> to <math>14.5</math> mm</p>	KPRA26DMRTN170  <b>inkl. Kontaktstifte</b> <b>with pins</b>  KPRA26DFRON170  <b>inkl. Kontaktbuchsen</b> <b>with sockets</b>
Winkelstecker mit variabler Schirmanbindung, Kabelklemmung von $\varnothing 7,7 - 14,5$ mm	 <p>angled plug with variable shield connection and cable clamp from <math>\varnothing 7.7</math> to <math>14.5</math> mm</p>	KPHA26DMRTN170  <b>inkl. Kontaktstifte</b> <b>with pins</b>  KPHA26DFRON170  <b>inkl. Kontaktbuchsen</b> <b>with sockets</b>

Montagefenster für Einbaudose mit Montageflansch  
KEJA ...  
26polig

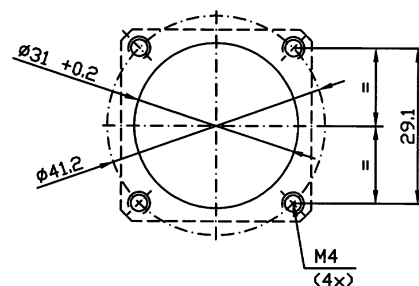
Drilling drawing for receptacle with mounting flange  
KEJA ...  
26 way



Crimpkontakte siehe Seite 14/15  
crimp contacts are shown on page 14/15

Montagefenster für Kupplung mit Montageflansch  
KRRR...  
26polig

Drilling drawing for extension with mounting flange  
KRRR ...  
26 way





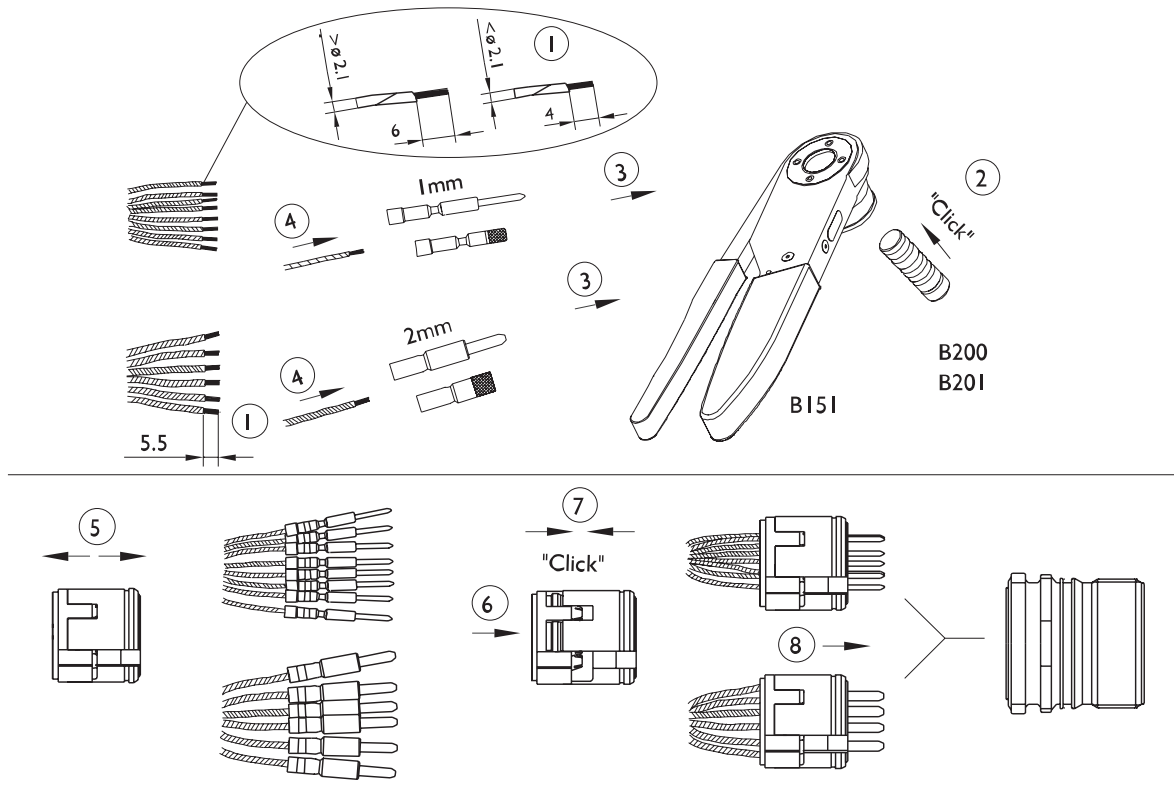
# Signalrundsteckverbinder Circular signal connectors

## Montageanleitung für Einbaudose SFFA.../SFLA.../SEYA.../KEJA... Edelstahleinbaudose SGGV.../SGIV...

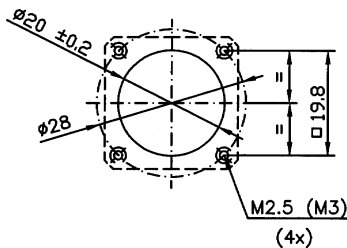
Serie S und Serie K (6- bis 17-, 26polig)  
Seite 1 von 2

## Assembly Instruction for receptacle SFFA.../SFLA.../SEYA.../KEJA... stainless steel receptacle SGGV.../SGIV...

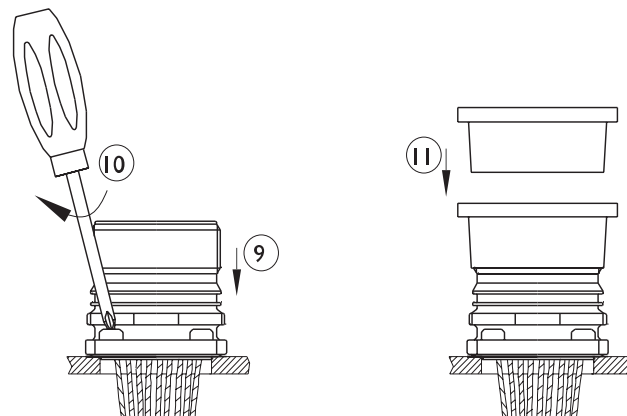
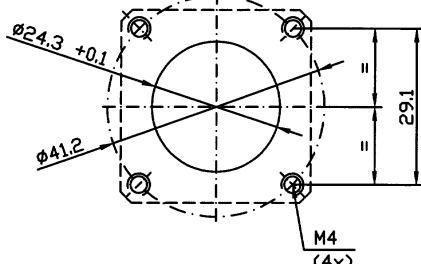
series S and series K (6 to 17, 26 way)  
page 1 of 2



Montagefenster für  
SFFA.../SEYA.../SFTA.../SGGV.../SGIV...  
Drilling drawing for  
SFFA.../SEYA.../SFTA.../SGGV.../SGIV...



Montagefenster für KEJA...  
Drilling drawing for KEJA...



Schrauben nicht im Lieferumfang enthalten  
screws not included in delivery

Nach der Montage ist der Steckverbinder auf die Funktion der Schutzmaßnahmen zu prüfen. (gemäß EN 60204-1, VDE 0113 Teil 1)  
After assembly the connector has to be checked for the functions of the safety measures. (according to EN 60204-1, VDE 0113 Teil 1)



## Signalrundsteckverbinder Circular signal connectors

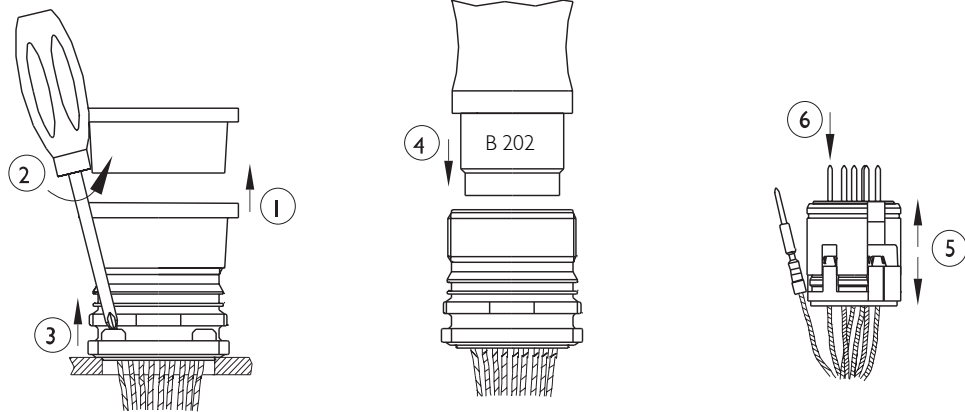
### Montageanleitung für Einbaudose SFFA.../SFLA.../SEYA.../KEJA... Edelstahleinbaudose SGGV.../SGIV...

Serie S und Serie K (6- bis 17-, 26polig)  
Seite 2 von 2

### Assembly Instruction for receptacle SFFA.../SFLA.../SEYA.../KEJA... stainless steel receptacle SGGV.../SGIV...

series S and series K (6 to 17, 26 way)  
page 2 of 2

Demontage  
Disassembly

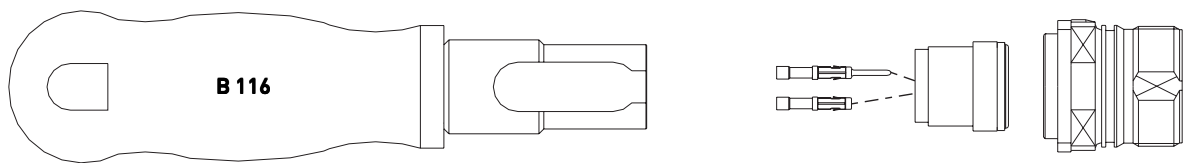


### Montageanleitung für Einbaudose SFTA...

Serie S (21polig)

### Assembly Instruction for receptacle SFTA...

series S (21 way)



Nach der Montage ist der Steckverbinder auf die Funktion der Schutzmaßnahmen zu prüfen. (gemäß EN 60204-1, VDE 0113 Teil 1)  
After assembly the connector has to be checked for the functions of the safety measures. (according to EN 60204-1, VDE 0113 Teil 1)



# Signalrundsteckverbinder Circular signal connectors

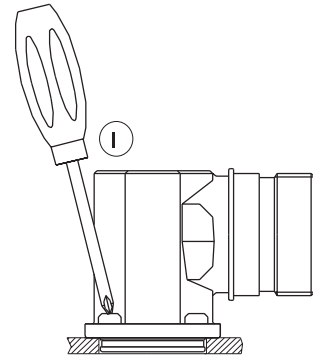
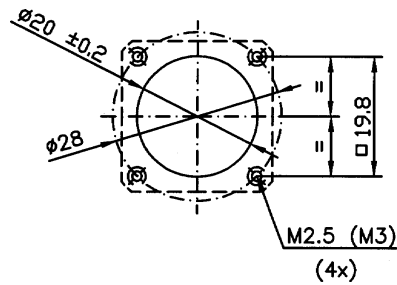
## Montageanleitung für abgewinkelte Einbaudose SEAB...

Seite 1 von 1

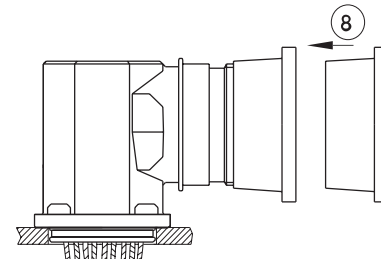
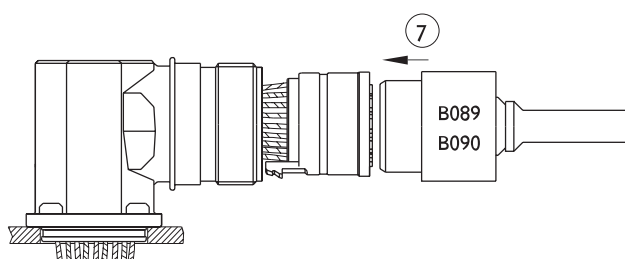
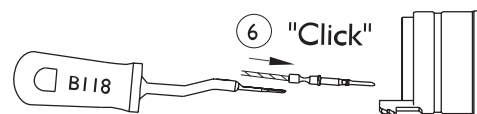
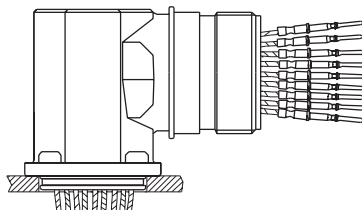
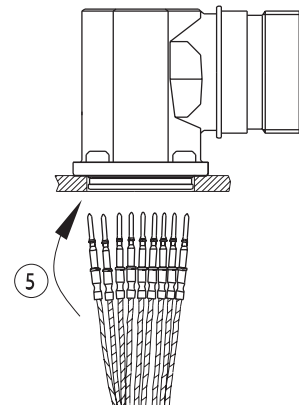
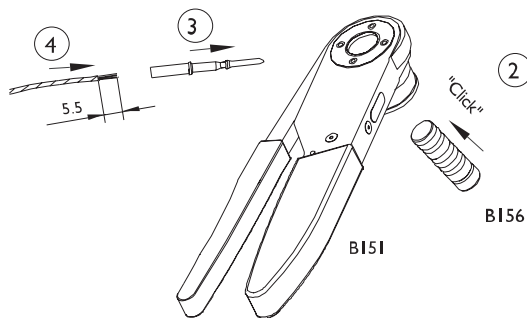
## Assembly Instruction for angled receptacle SEAB...

page 1 of 1

Montagefenster für SEAB...  
Drilling drawing for SEAB...



Schrauben nicht im Lieferumfang enthalten  
screws not included in part number



Nach der Montage ist der Steckverbinder auf die Funktion der Schutzmaßnahmen zu prüfen. (gemäß EN 60204-1, VDE 0113 Teil 1)  
After assembly the connector has to be checked for the functions of the safety measures. (according to EN 60204-1, VDE 0113 Teil 1)



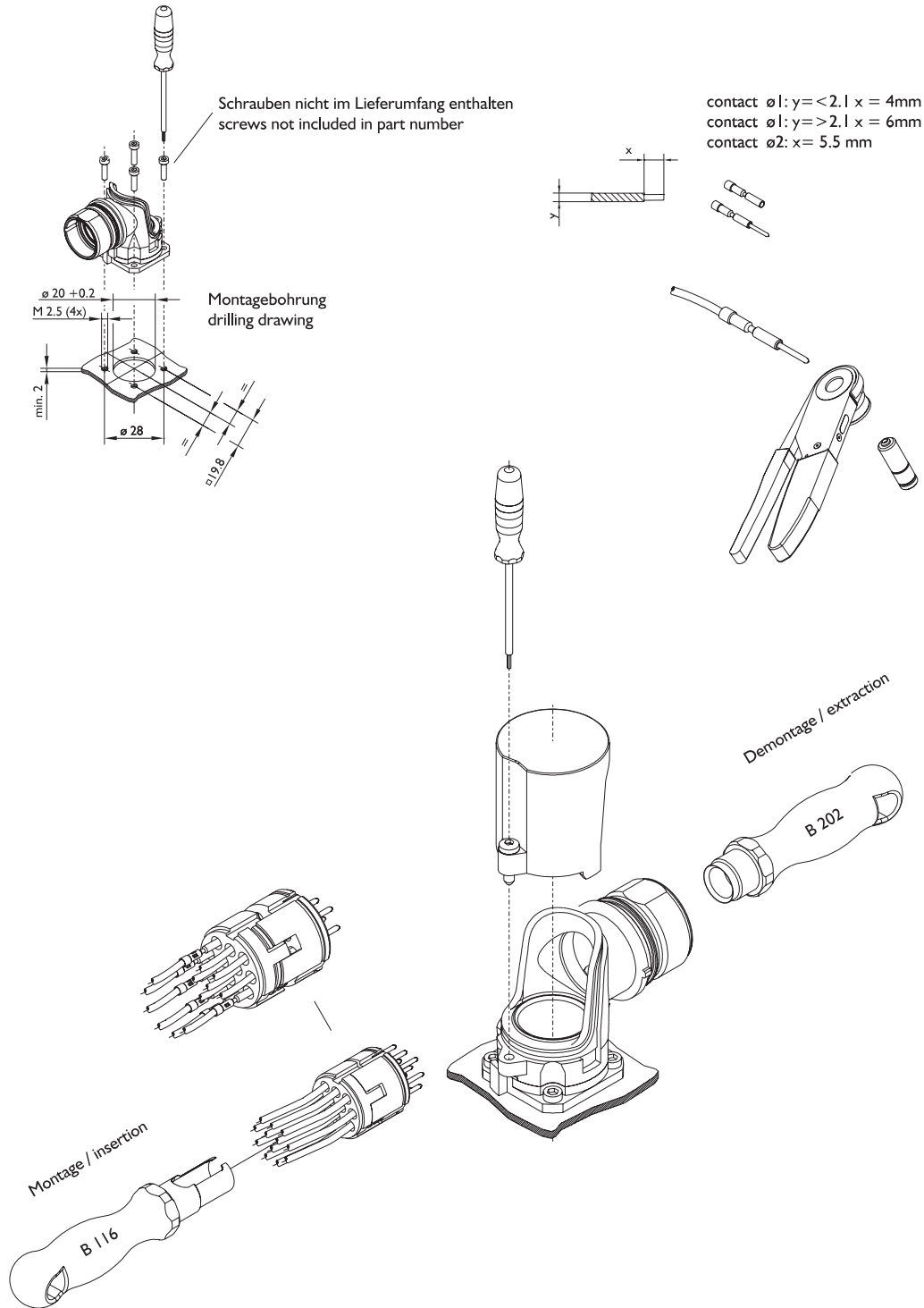
# Signalrundsteckverbinder Circular signal connectors

## Montageanleitung abgewinkelte Einbaudose SFMB.../SFYB...

Seite 1 von 1

## Assembly Instruction for angled receptacle SFMB.../SFYB...

page 1 of 1



Nach der Montage ist der Steckverbinder auf die Funktion der Schutzmaßnahmen zu prüfen. (gemäß EN 60204-1, VDE 0113 Teil 1)  
After assembly the connector has to be checked for the functions of the safety measures. (according to EN 60204-1, VDE 0113 Teil 1)



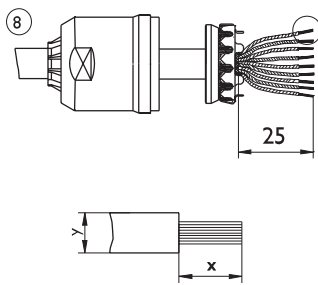
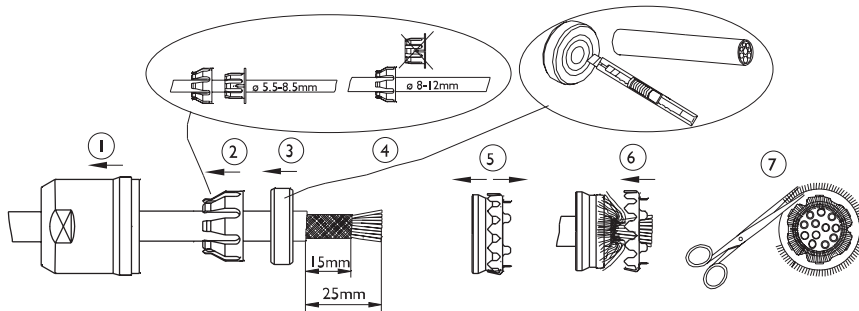
# Signalrundsteckverbinder Circular signal connectors

**Montageanleitung für  
Stecker SPNA.../SPOC.../SPGA...  
Kupplung SRNA.../SROC.../SRGA...  
Edelstahlstecker SQNV...  
Edelstahlkupplung SSNV...**

Seite 1 von 2

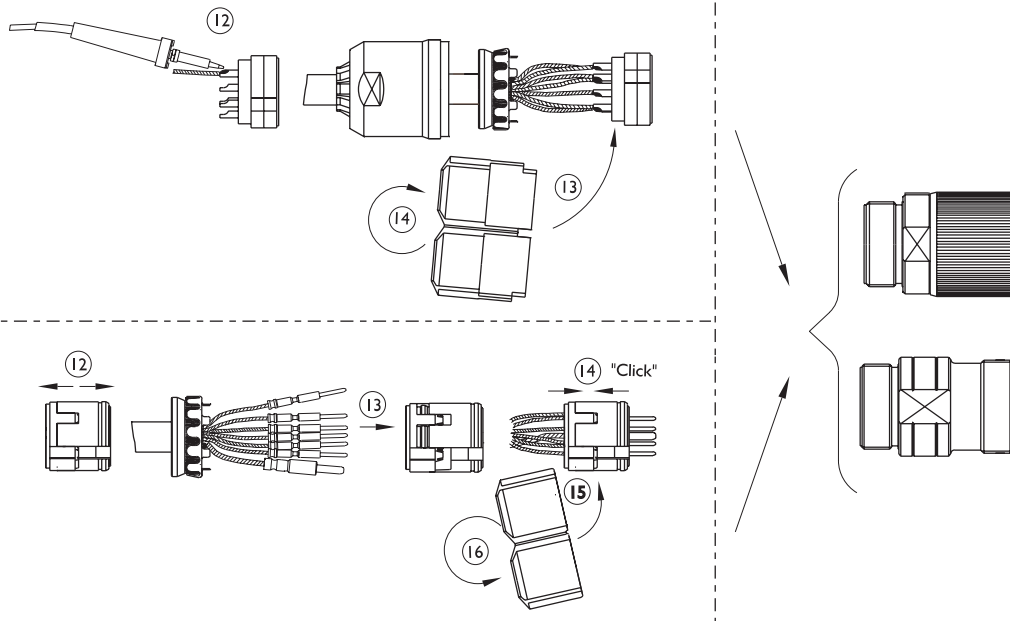
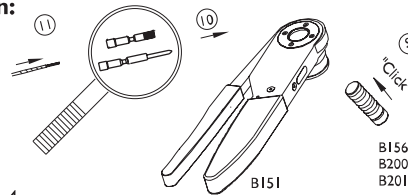
**Assembly Instruction for  
plug SPNA.../SPOC.../SPGA...  
extension SRNA.../SROC.../SRGA...  
stainless steel plug SQNV...  
stainless steel extension SSNV...**

page 1 of 2



**Lötkelchanschluß:  
solder cup termination:**  
x = 3.5mm

**Crimpanschluß:  
crimp termination:**  
contact  $\varnothing 2$ : x = 5.5mm  
contact  $\varnothing 1$ : y < 2.1 x = 4mm  
contact  $\varnothing 1$ : y > 2.1 x = 6mm



Nach der Montage ist der Steckverbinder auf die Funktion der Schutzmaßnahmen zu prüfen. (gemäß EN 60204-1, VDE 0113 Teil 1)  
After assembly the connector has to be checked for the functions of the safety measures. (according to EN 60204-1, VDE 0113 Teil 1)





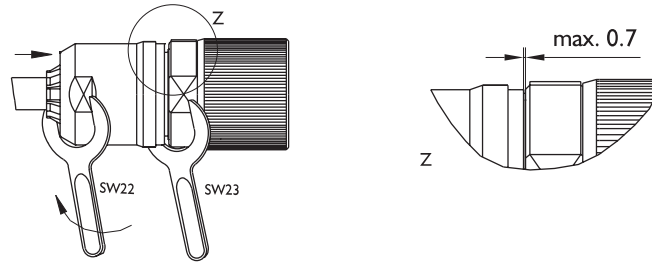
# Signalrundsteckverbinder Circular signal connectors

**Montageanleitung für  
Stecker SPNA.../SPOC.../SPGA...  
Kupplung SRNA.../SROC.../SRGA...  
Edelstahlstecker SQNV...  
Edelstahlkupplung SSNV...**

Seite 2 von 2

**Assembly Instruction for  
plug SPNA.../SPOC.../SPGA...  
extension SRNA.../SROC.../SRGA...  
stainless steel plug SQNV...  
stainless steel extension SSNV...**

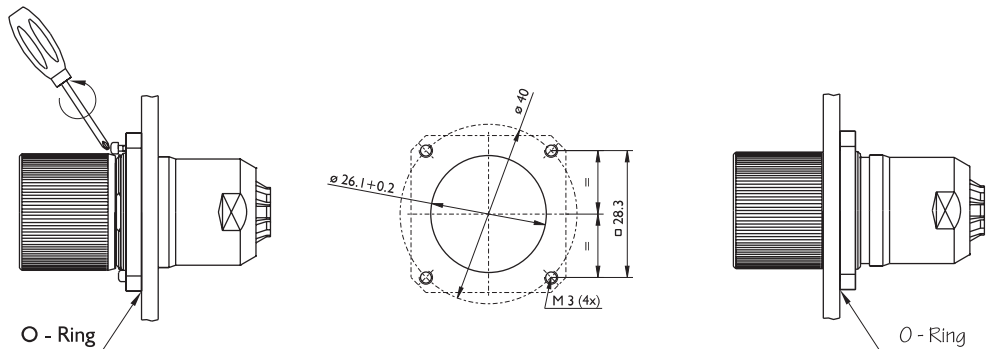
page 2 of 2



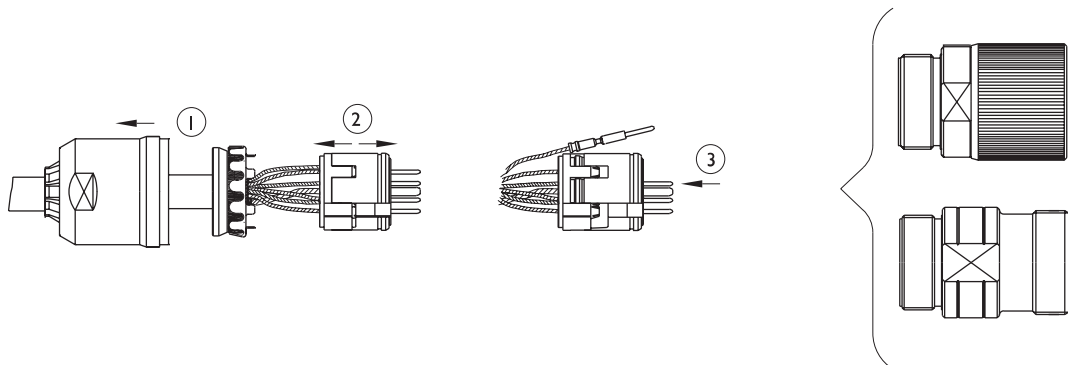
Vorderwandmontage  
front panel mounting

Montagebohrung für SRNA...01 / SPNA...14  
drilling drawing for SRNA...01 / SPNA...14

Hinterwandmontage  
back panel mounting



Demontage  
Disassembly



Nach der Montage ist der Steckverbinder auf die Funktion der Schutzmaßnahmen zu prüfen. (gemäß EN 60204-1, VDE 0113 Teil 1)  
After assembly the connector has to be checked for the functions of the safety measures. (according to EN 60204-1, VDE 0113 Teil 1)



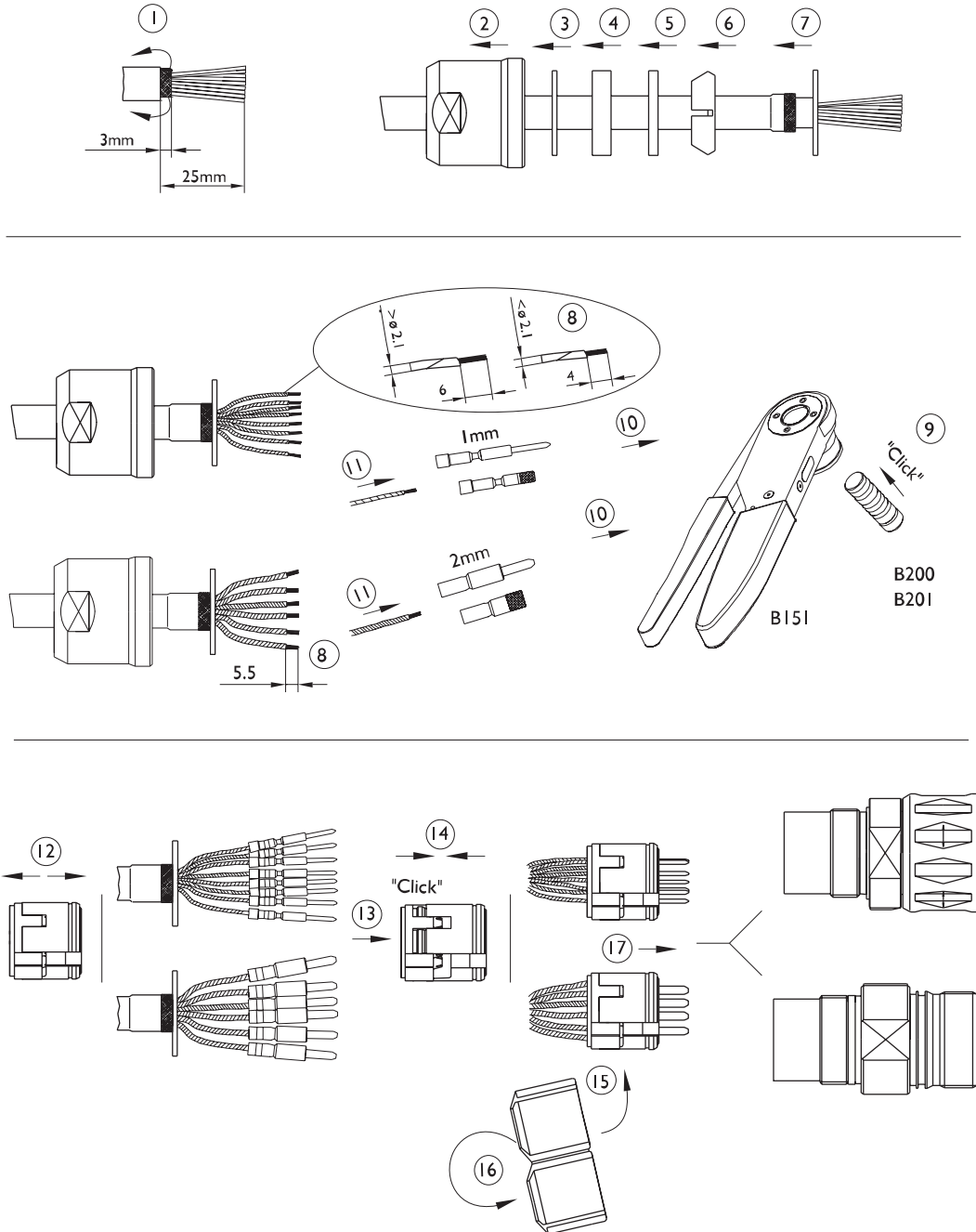
# Signalrundsteckverbinder Circular signal connectors

## Montageanleitung für Stecker SPUC.../SPYC... Kupplung SRUC.../SRWC...

Seite 1 von 2

## Assembly Instruction for plug SPUC.../SPYC... extension SRUC.../SRWC...

page 1 of 2



Nach der Montage ist der Steckverbinder auf die Funktion der Schutzmaßnahmen zu prüfen. (gemäß EN 60204-1, VDE 0113 Teil 1)  
After assembly the connector has to be checked for the functions of the safety measures. (according to EN 60204-1, VDE 0113 Teil 1)



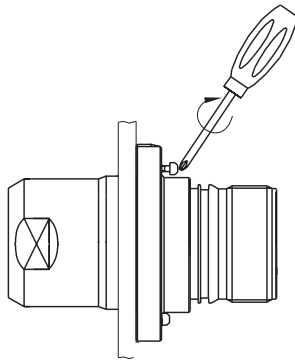
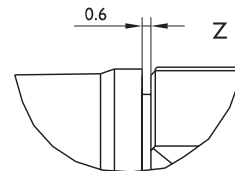
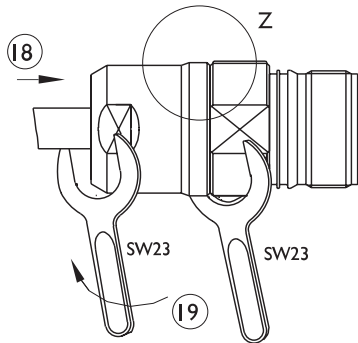
# Signalrundsteckverbinder Circular signal connectors

## Montageanleitung für Stecker SPUC.../SPYC... Kupplung SRUC.../SRWC...

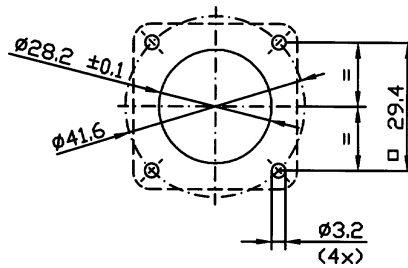
Seite 2 von 2

## Assembly Instruction for plug SPUC.../SPYC... extension SRUC.../SRWC...

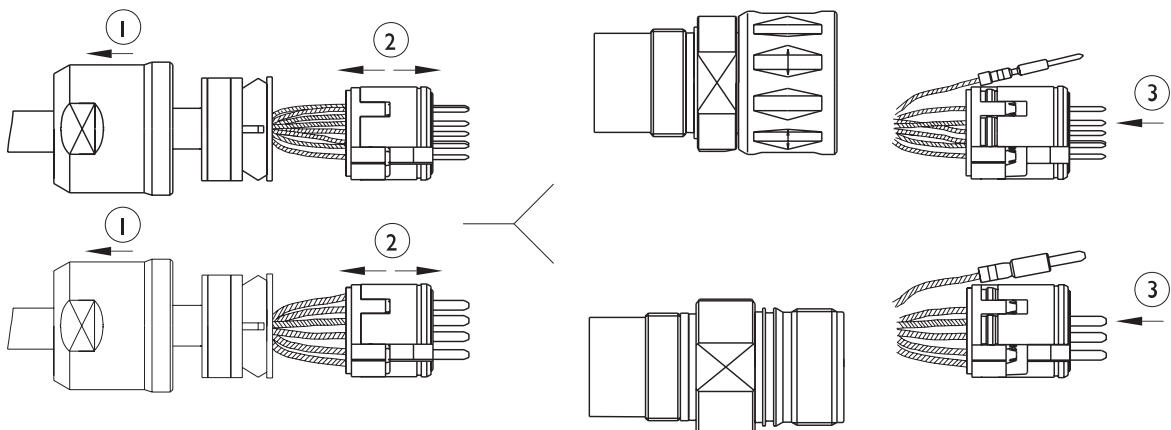
page 2 of 2



Montagefenster für SRWC.../SPYC...  
Drilling drawing for SRWC.../SPYC...



## Demontage Disassembly



Nach der Montage ist der Steckverbinder auf die Funktion der Schutzmaßnahmen zu prüfen. (gemäß EN 60204-1, VDE 0113 Teil 1)  
After assembly the connector has to be checked for the functions of the safety measures. (according to EN 60204-1, VDE 0113 Teil 1)



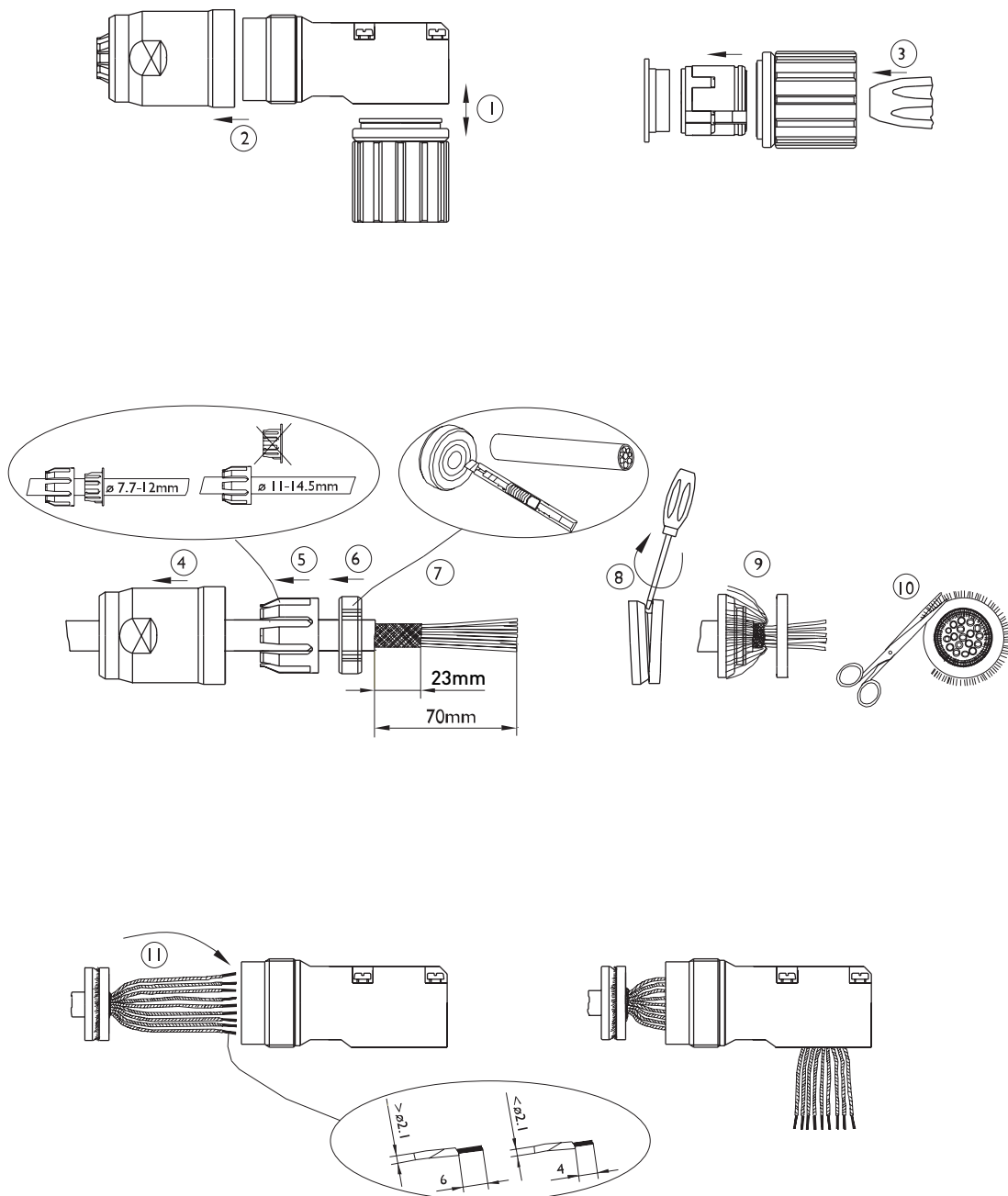
# Signalrundsteckverbinder Circular signal connectors

## Montageanleitung für Winkelstecker SPHA.../KPHA...

Seite 1 von 2

## Assembly Instruction for angled plug SPHA.../KPHA...

page 1 of 2



Nach der Montage ist der Steckverbinder auf die Funktion der Schutzmaßnahmen zu prüfen. (gemäß EN 60204-1, VDE 0113 Teil 1)  
After assembly the connector has to be checked for the functions of the safety measures. (according to EN 60204-1, VDE 0113 Teil 1)



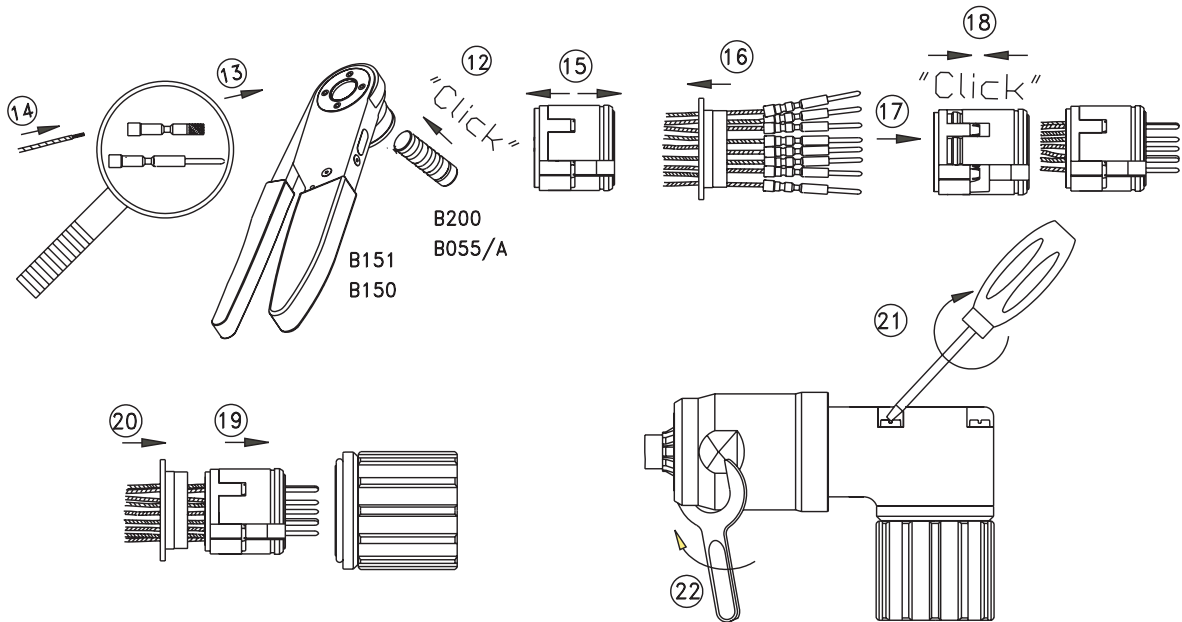
# Signalrundsteckverbinder Circular signal connectors

## Montageanleitung für Winkelstecker SPHA.../KPHA...

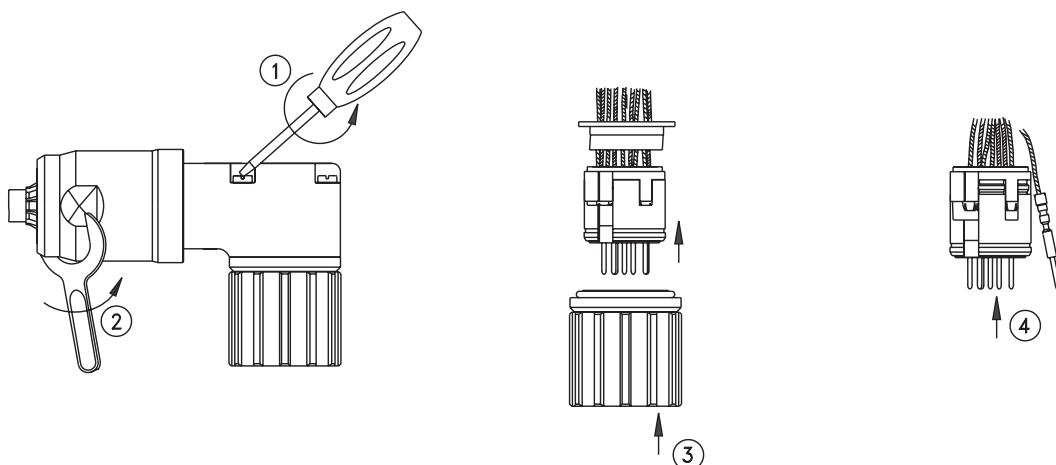
Seite 2 von 2

## Assembly Instruction for angled plug SPHA.../KPHA...

page 2 of 2



## Demontage Disassembly



Nach der Montage ist der Steckverbinder auf die Funktion der Schutzmaßnahmen zu prüfen. (gemäß EN 60204-1, VDE 0113 Teil 1)  
After assembly the connector has to be checked for the functions of the safety measures. (according to EN 60204-1, VDE 0113 Teil 1)



# Signalrundsteckverbinder Circular signal connectors

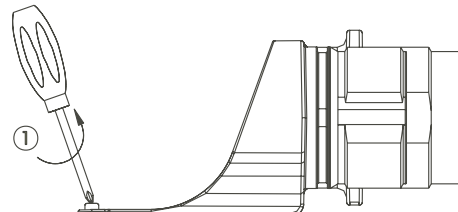
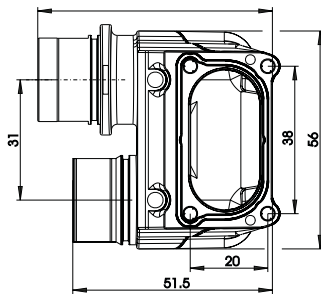
## Montageanleitung für Zwillingeinbaudose YEAG...

Seite 1 von 2

## Assembly Instruction for twin receptacle YEAG...

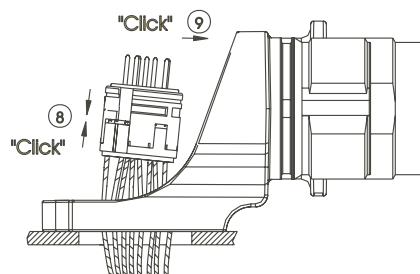
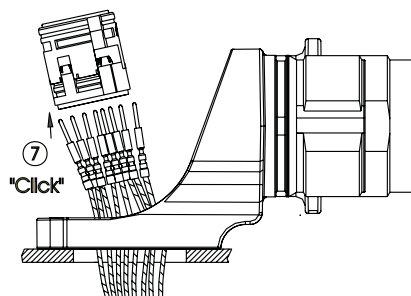
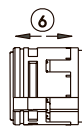
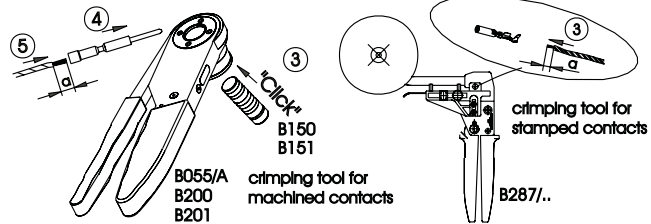
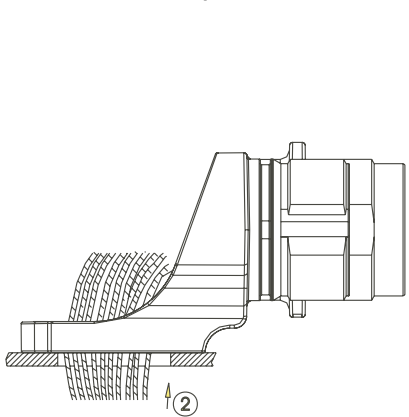
page 1 of 2

Montagefenster  
drilling drawing



Schrauben nicht im Lieferumfang enthalten  
screws not included in part number

Montageanleitung für Signalkontakte  
Assembly Instruction for signal contacts



Nach der Montage ist der Steckverbinder auf die Funktion der Schutzmaßnahmen zu prüfen. (gemäß EN 60204-1, VDE 0113 Teil1)  
After assembly the connector has to be checked for the functions of the safety measures. (according to EN 60204-1, VDE 0113 Teil 1)



## Signalrundsteckverbinder Circular signal connectors

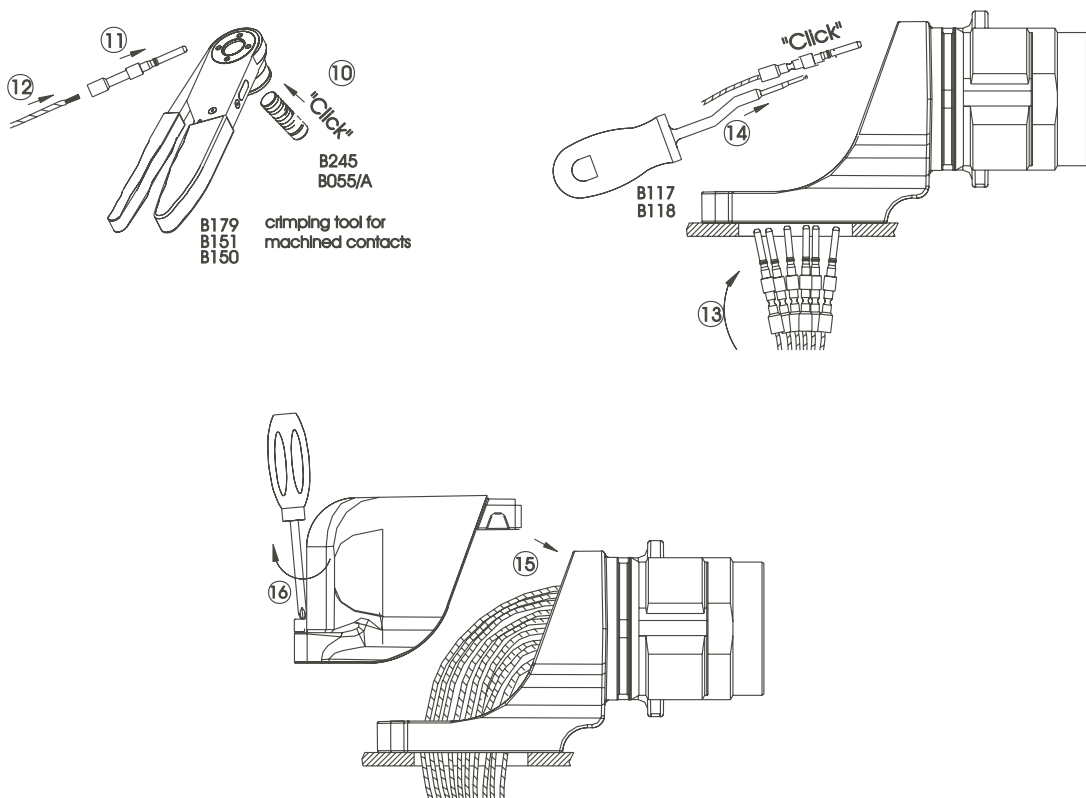
### Montageanleitung für Zwillingeinbaudose YEAG...

Seite 2 von 2

### Assembly Instruction for twin receptacle YEAG...

page 2 of 2

Montageanleitung für Leistungskontakte  
Assembly Instruction for power contacts



Nach der Montage ist der Steckverbinder auf die Funktion der Schutzmaßnahmen zu prüfen. (gemäß EN 60204-1, VDE 0113 Teil1)  
After assembly the connector has to be checked for the functions of the safety measures. (according to EN 60204-1, VDE 0113 Teil 1)



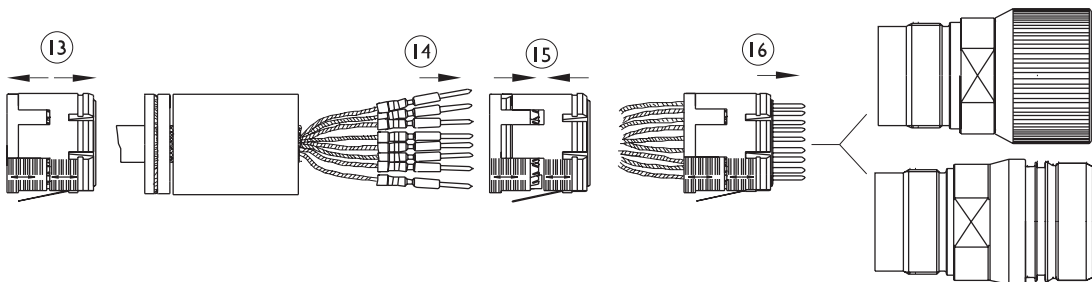
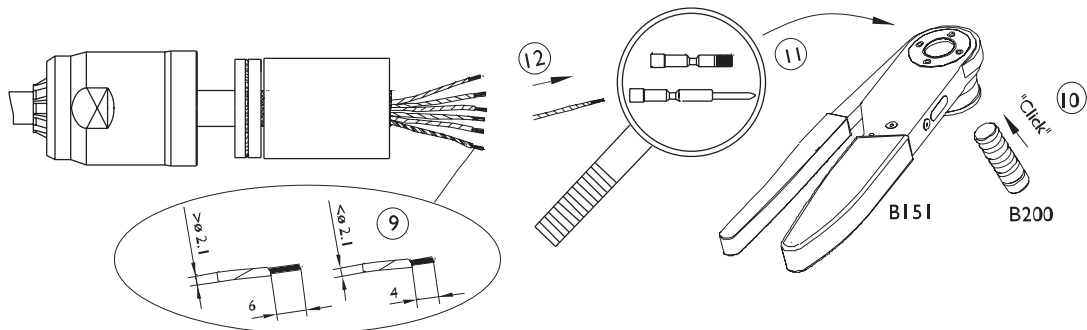
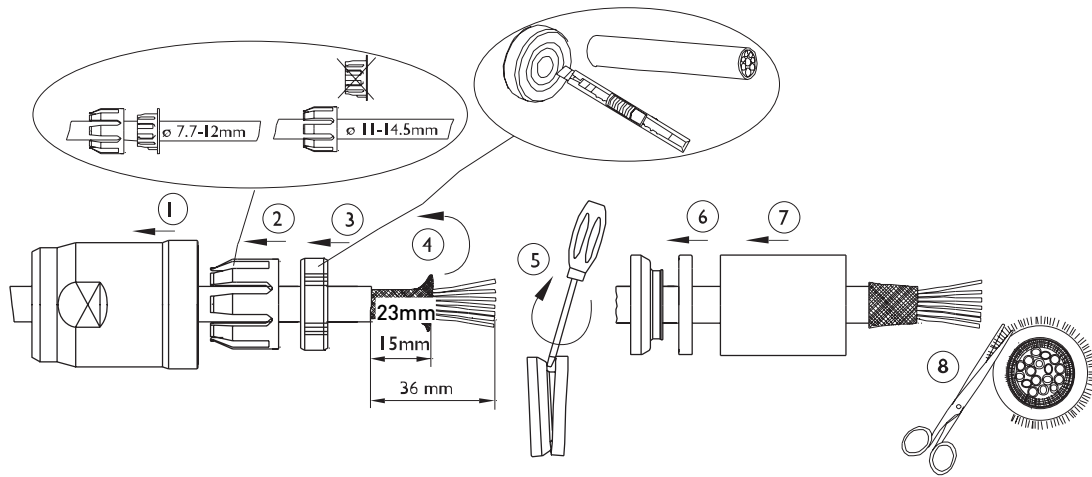
# Signalrundsteckverbinder Circular signal connectors

## Montageanleitung für Stecker KPRA... Kupplung KRAA.../KRRR...

Seite 1 von 2

## Assembly Instruction for plug KPRA... extension KRAA.../KRRR...

page 1 of 2



Nach der Montage ist der Steckverbinder auf die Funktion der Schutzmaßnahmen zu prüfen. (gemäß EN 60204-1, VDE 0113 Teil 1)  
After assembly the connector has to be checked for the functions of the safety measures. (according to EN 60204-1, VDE 0113 Teil 1)





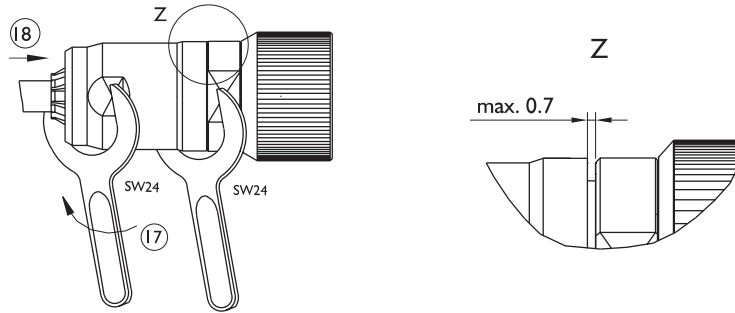
# Signalrundsteckverbinder Circular signal connectors

## Montageanleitung für Stecker KPRA... Kupplung KRAA.../KRAA...

Seite 2 von 2

## Assembly Instruction for plug KPRA... extension KRAA.../KRAA...

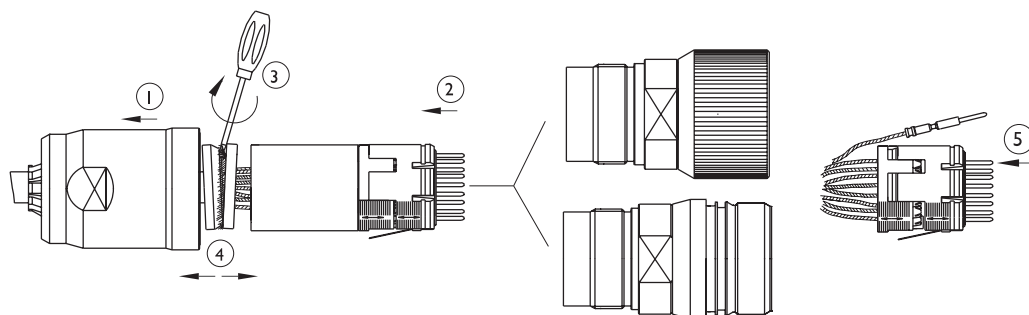
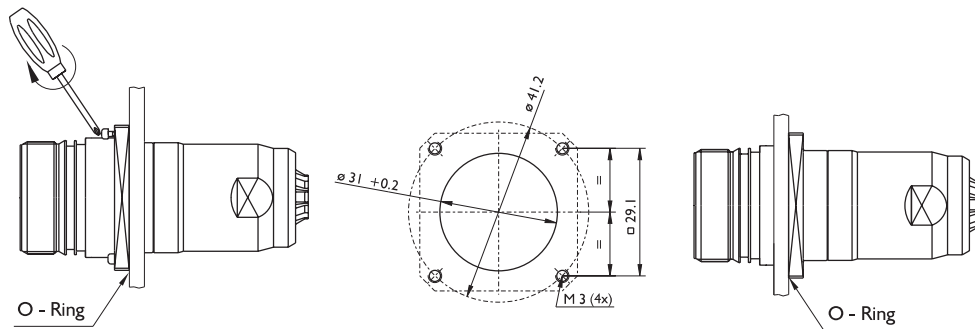
page 2 of 2



Vorderwandmontage  
front panel mounting

Montagebohrung  
drilling drawing

Hinterwandmontage  
back panel mounting



Nach der Montage ist der Steckverbinder auf die Funktion der Schutzmaßnahmen zu prüfen. (gemäß EN 60204-1, VDE 0113 Teil 1)  
After assembly the connector has to be checked for the functions of the safety measures. (according to EN 60204-1, VDE 0113 Teil 1)



# Signalrundsteckverbinder Circular signal connectors

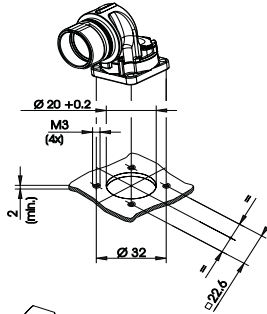
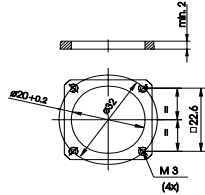
## Montageanleitung für abgewinkelte Einbaudose SGDG.../SGFG...

Seite 1 von 1

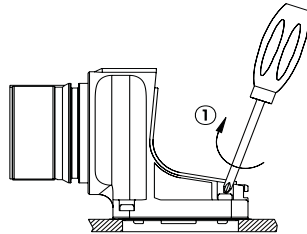
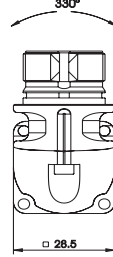
## Assembly Instruction for angled receptacle SGDG.../SGFG...

page 1 of 1

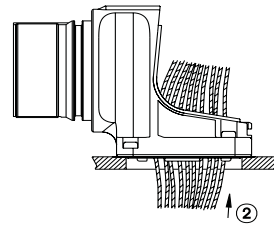
Montagefenster drilling drawing



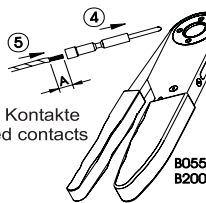
Schwenkbereich 330°



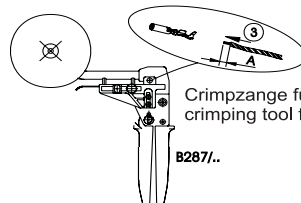
Schrauben nicht im Lieferumfang enthalten  
screws not included



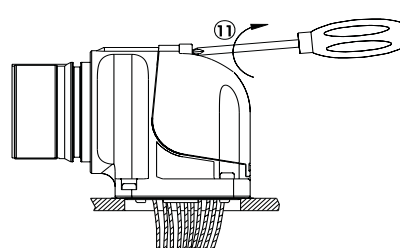
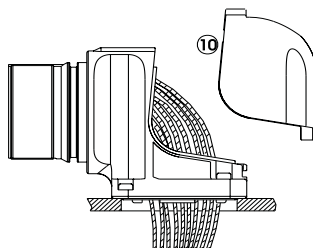
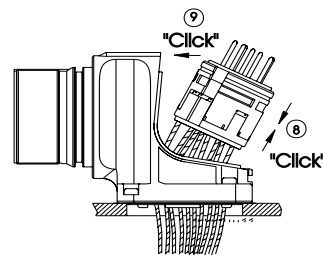
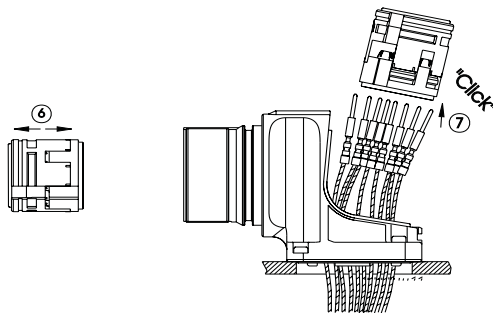
Crimpzange für gedrehte Kontakte  
crimping tool for machined contacts



"Click"  
B150  
B151



Crimpzange für gestanzte Kontakte  
crimping tool for stamped contacts



Nach der Montage ist der Steckverbinder auf die Funktion der Schutzmaßnahmen zu prüfen. (gemäß EN 60204-1, VDE 0113 Teil 1)  
After assembly the connector has to be checked for the functions of the safety measures. (according to EN 60204-1, VDE 0113 Teil 1)



# Signalrundsteckverbinder Circular signal connectors

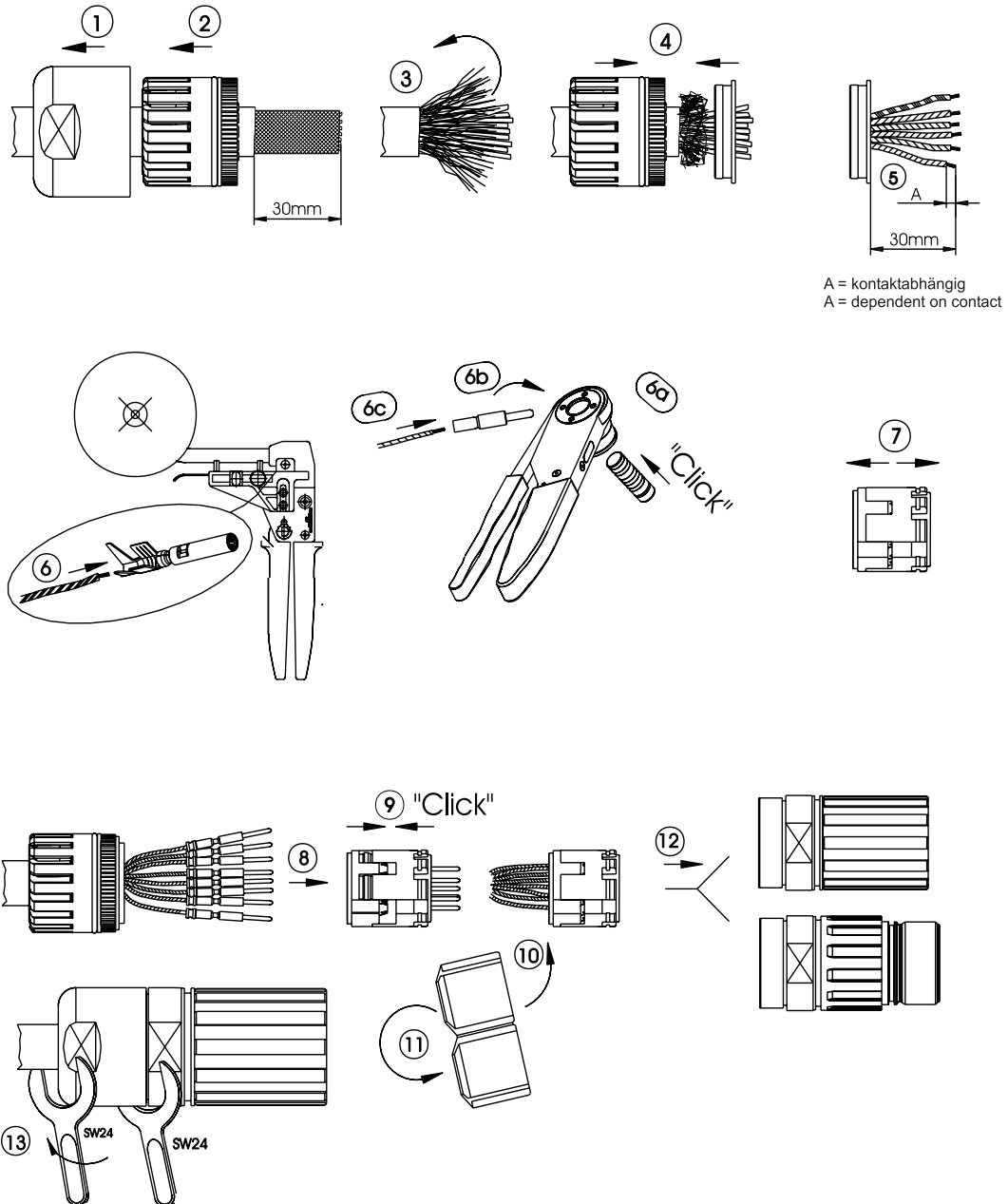
## Montageanleitung für Stecker/Kupplung SVPA.../SVRA...

Seite 1 von 2

## Assembly Instruction for plug/extension SVPA.../SVRA...

page 1 of 2

### Montage / Assembly



Nach der Montage ist der Steckverbinder auf die Funktion der Schutzmaßnahmen zu prüfen. (gemäß EN 60204-1, VDE 0113 Teil 1)  
After assembly the connector has to be checked for the functions of the safety measures. (according to EN 60204-1, VDE 0113 Teil 1)



## Signalrundsteckverbinder Circular signal connectors

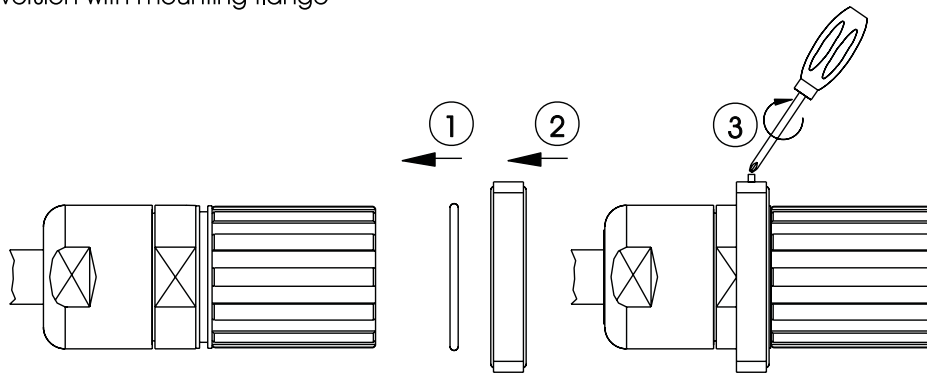
### Montageanleitung für Stecker/Kupplung SVPA.../SVRA...

Seite 2 von 2

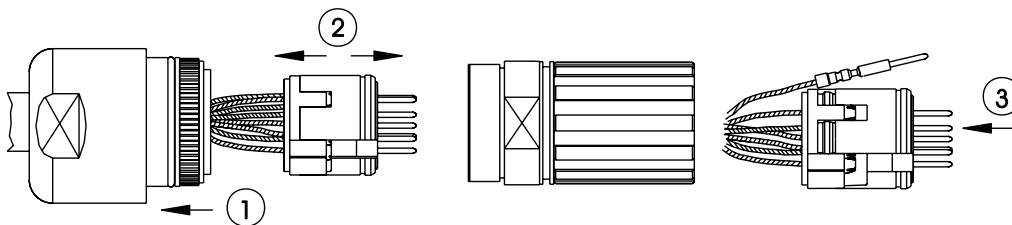
### Assembly Instruction for plug/extension SVPA.../SVRA...

page 2 of 2

Flanschausführung  
Version with mounting flange



Demontage / Disassembly



Nach der Montage ist der Steckverbinder auf die Funktion der Schutzmaßnahmen zu prüfen. (gemäß EN 60204-1, VDE 0113 Teil 1)  
After assembly the connector has to be checked for the functions of the safety measures. (according to EN 60204-1, VDE 0113 Teil 1)



## Signalrundsteckverbinder Circular signal connectors

### Crimpwerkzeuge für gedrehte Kontakte Crimping tools for machined contacts

B 150



Positionierer / positioner  
B 055/A  
nur für / only for B 150



B 151



Positionierer / positioner  
B 201, B 257  
nur für / only for B 151



B 287/32-28    B 287/28-24  
B 287/24-20    B287/0,75-1



B 190  
Prüfdorn / Master Gauge



für B 150 und B 151  
for B 150 and B 151



## Signalrundsteckverbinder Circular signal connectors

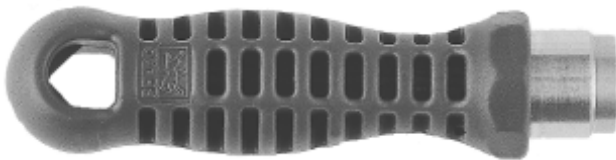
### Ein- und Ausbau- werkzeuge

### Insertion and Extraction Tools

B 118



B 202



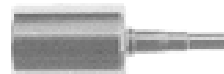
B 132



B 038/10



B 056/10



B 132 + B 038/10 = B 038/A

B 132 + B 056/10 = B 056/A



## Signalrundsteckverbinder Circular signal connectors

### Crimpwerkzeuge für gestanz/gerollte Kontakte HCS™ Crimping tools for stamped/rolled contacts HCS™

Handcrimpzangen mit Bandvorschub für kleine Rollen HCS™ Ø 1mm  
Hand crimping tools with feeder line for small reels HCS™ Ø 1mm

Anschlußquerschnitt  
termination cross section

0,032 - 0,08 mm<sup>2</sup>, AWG 32 - 28  
0,08 - 0,20 mm<sup>2</sup>, AWG 28 - 24  
0,20 - 0,52 mm<sup>2</sup>, AWG 24 - 20  
0,75 - 1,00 mm<sup>2</sup>

Bestellnummer  
part number

B287/32-28  
B287/28-24  
B287/24-20  
B287/0,75-1



B287/..  
B295/..

B295/2.5-4

Handcrimpzangen mit Bandvorschub für kleine Rollen HCS™ Ø 2mm  
Hand crimping tools with feeder line for small reels HCS™ Ø 2mm

Anschlußquerschnitt  
termination cross section

0,50 - 1,00 mm<sup>2</sup>, AWG 20 - 18  
1,00 - 2,00 mm<sup>2</sup>, AWG 18 - 14  
2,50 - 4,00 mm<sup>2</sup>, AWG 12

Bestellnummer  
part number

B295/0.5-1.0  
B295/1.0-2.0  
B295/2.5-4 (ohne Bandvorschub / without feeder line)

Handcrimpzangen für Einzelkontakte HCS™ Ø 1mm  
Hand crimping tools for discrete HCS™ Ø 1mm contacts

Handcrimpzange  
ohne Crimpeinsätze

Crimping tool  
without positioners

Bestellnummer  
part number

B326

Handcrimpzangenset  
incl. 3 Crimpeinsätze (A,B,C)

Crimping tool set  
incl. 3 positioners (A,B,C)

B327

Crimpeinsatz einzeln  
Crimpeinsatz A  
AWG 32 - 24

positioner separately  
Positioner A  
AWG 32 - 24

B326/1

Crimpeinsatz B  
AWG 24 - 20, 0,5 - 1,0 mm<sup>2</sup>

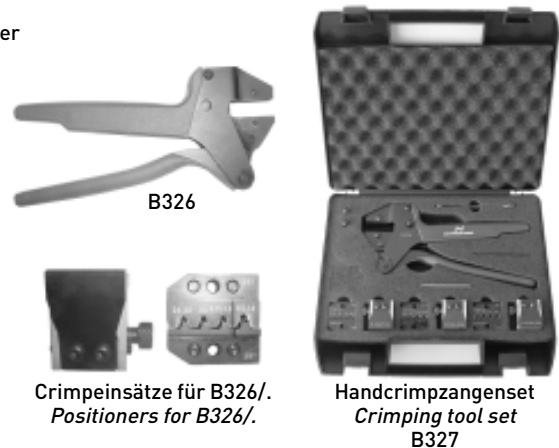
Positioner B  
AWG 24 - 20, 0,5 - 1,0 mm<sup>2</sup>

B326/2

Crimpeinsatz C  
1,5 - 4,0 mm<sup>2</sup>

Positioner C  
1,5 - 4,0 mm<sup>2</sup>

B326/3



Crimpeinsätze für B326/  
Positioners for B326/.

Handcrimpzangenset  
Crimping tool set  
B327

Werkzeugeinsätze für vollautomatische Crimpmaschinen  
Applicators for crimping machines with feeder line

HCS™ Ø 1mm

Anschlußquerschnitt  
termination cross section

0,032 - 0,08 mm<sup>2</sup>, AWG 32 - 28  
0,08 - 0,20 mm<sup>2</sup>, AWG 28 - 24  
0,20 - 0,52 mm<sup>2</sup>, AWG 24 - 20  
0,75 - 1,00 mm<sup>2</sup>

AMP / Schäfer ESP1000  
Bestellnummer  
part number

B288/32-28  
B288/28-24  
B288/24-20  
B288/0,75-1

Kirsten PP3  
Bestellnummer  
part number

B286/32-28  
B286/28-24  
B286/24-20  
B286/0,75-1

HCS™ Ø 2mm

Anschlußquerschnitt  
termination cross section

0,50 - 1,00 mm<sup>2</sup>, AWG 20 - 18  
1,00 - 2,00 mm<sup>2</sup>, AWG 18 - 14  
2,50 - 4,00 mm<sup>2</sup>, AWG 12

AMP / Schäfer ESP1000 / Kirsten PP3  
Bestellnummer  
part number

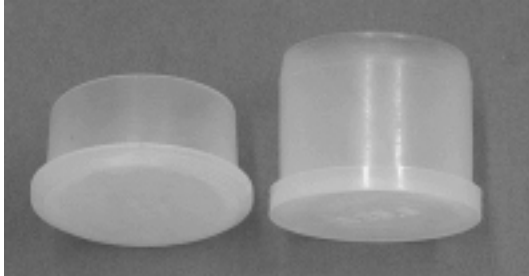
auf Anfrage / on demand  
auf Anfrage / on demand  
auf Anfrage / on demand



## Signalrundsteckverbinder Circular signal connectors

### Zubehör Accessories

Hutstopfen screw plug



Bestellbezeichnung  
part number

031.287.1000 (kurz / short)  
031.405.1000 (lang / long)

### Staubkappen *dust shield caps*



C/BEL/1



C/BEL/2



C/BEL/7



C/BEL/6

Bestellbezeichnung Beschreibung  
part number description

C/BEL/1	Staubkappe für Einbaudosen und Kupplungen M23 <i>dust shield cap for receptacles and extensions M23</i>
C/BEL/2	wie C/BEL/1 mit Kette 75 mm <i>identical to C/BEL/1 with chain 75 mm</i>
C/BEL/7	wie C/BEL/1 mit Kette 120 mm <i>identical to C/BEL/1 with chain 120 mm</i>
C/BEL/6	Staubkappe für Stecker mit Kette 120 mm <i>dust shield cap for plug with chain 120 mm</i>



## CONTACT TECHNOLOGY



Unsere Steckverbinder sind mit gedrehten Kontaktstiften und den einzigartigen HYPERTAC Kontaktbuchsen bestückt. Die von Hülsen gehaltenen Federdrähte der Kontaktbuchsen legen sich linienartig um den Kontaktstift.

Der kleinste verwendbare Kontaktdurchmesser beträgt 0,3 mm. Nach oben sind theoretisch keine Grenzen gesetzt.

The majority of the connectors have machine turned pins and the unique HYPERTAC socket. The spring wires are fitted by different sleeves, makes a line contact with the pin.

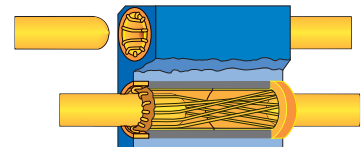
The smallest practical diameter is 0,3 mm but there is effectively no upper limit.

Eine Verbindung von gedrehten Kontaktstiften mit HYPERTAC Buchsen bietet folgende Leistungsmerkmale:

- Geringe Steck- und Ziehkräfte
- 360° Kontaktierung
- Hohe Lebensdauer, geringer Verschleiß
- Geringer Übergangswiderstand
- Höchste Zuverlässigkeit
- Gleichbleibende elektrische und mechanische Eigenschaften während der gesamten Einsatzdauer
- Schock- und Vibrationsfestigkeit
- Hohe Spannungs- und Stromtragfähigkeit

Performance features of this combination of round pin in a Hypertac socket are:

- Low insertion and separation forces
- Multiple contact areas
- Long life and low rate of wear
- Low electrical resistance
- High reliability
- Uniform electrical and mechanical characteristics over a high number of operations
- Shock and vibration proof
- High current and voltage ratings



## GLOBAL SALES OFFICES

### Europe

#### **Hypertac GmbH**

Ulrichsberger Straße 17  
94469 Deggendorf, Germany  
t: +49 (0) 991 250120  
f: +49 (0) 991 2501244  
e: info@hypertac.de

#### **Hypertac Limited**

36-38 Waterloo Road  
London NW2 7UH, UK  
t: +44 (0) 20 8450 8033  
f: +44 (0) 20 8208 4114  
e: info@hypertac.co.uk

#### **Hypertac S.A.**

31 rue Isidore Maille  
76410 St. Aubin Lès Elbeuf, France  
t: +33 (0) 2 32969176  
f: +33 (0) 2 32969170  
e: info@hypertac.fr

#### **Hypertac SpA**

Via P.D. Da Bissone 7A  
16153 Genova-Sestri P., Italy  
t: +39 0 10 60361  
f: +39 0 10 6036280  
e: info@hypertac.it

### Asia

#### **Hypertac China**

Suite 601, Novel Plaza,  
128 Nanjing Road West  
Shanghai 200003, P.R. China  
t: +86 21 6350 1735  
f: +86 21 6350 1398  
e: infochina@hypertronics.com

#### **Hypertac India**

c/o John Crane Sealing Systems  
India Pvt. Ltd.  
No.11, 1<sup>st</sup> Phase Peenya  
Industrial Area,  
Bangalore-560058, India  
t: +91 80 2839 2200  
f: +91 80 2839 8205/06  
e: info@hypertac.fr

### America

#### **Hypertronics Corporation**

16 Brent Drive, Hudson,  
MA 01749-2978, USA  
t: +1 (0) 978 5680451  
f: +1 (0) 978 5680680  
e: info@hypertronics.com

FOR FURTHER INFORMATION VISIT >>> [www.hypertac.com](http://www.hypertac.com)

Distributor: